

# Arts et spectacles

La Presse

BRACELET DIAMANTS  
1 carat (100pts) Or 14 K

Spécial  
749\$

BIJOUTERIE  
le roy

7139, rue St-Hubert  
277-3127



**Le Street Parade de Zurich**  
Le carnaval dans la ville des banques  
page D13

CINÉMA

## Elles et dames de cœur



Meredith Brooks



Sarah McLachlan

Jewel

### Elles conjuguent le rock au féminin

RICHARD LABBÉ  
collaboration spéciale

**Q**ui est Lilith? D'après le mythe, Lilith fut la première femme d'Adam. Oui, la première. Avant Ève, avant la pomme et tout le bataclan. Fougueuse, indomptée, Lilith n'était pas du genre à baisser les bras. Rebelle, elle remettait constamment en question l'autorité masculine, ne voulait rien savoir de la position du missionnaire et, comble de tout, largua ce pauvre Adam. En clair, Lilith incarnait l'indépendance féminine bien avant l'avènement du féminisme.

Ce n'est donc pas un hasard si la première tournée toute féminine de l'histoire du rock a pris le nom de Lilith. La tournée Lilith Fair a commencé tranquillement début juillet, s'est arrêtée dans 35 villes nord-américaines, juste comme ça, au nom du rock conjugué au féminin. Les plus cyniques étaient déjà morts de rire. Une dizaine de filles sur une même scène, vous voyez ça d'ici? Et pas l'ombre d'un mec, en plus? Le fiasco, croyaient les plus bornés.

Depuis, les bornés en prennent pour leur rhume. Au moment d'écrire ces lignes, la tournée Lilith Fair est déjà déclarée événement historique. Tous les magazines d'envergure, de *US* à *Time* en passant par *Rolling Stone*, ont longuement étudié le phénomène. Mieux encore, Lilith Fair a supplanté ses concurrents (les festivals comme H.O.R.D.E et Lollapalooza, par exemple) côté ventes. Avec sa moyenne de 20 000 spectateurs par concert, la tournée atteint le sommet. Quarante-vingt-dix-huit pour cent des concerts qui y sont présentés l'ont été à guichets fermés jusqu'à maintenant. On pourrait même parler de folie furieuse; il y avait plus de 35 000 spectateurs samedi dernier à Tinley, Illinois; 7400 T-shirts Lilith Fair ont été vendus la même journée!

Au total, quelque 60 musiciennes auront été de la distribution. Le programme de demain au stade du Maurier du parc Jarry comprend une dizaine de chanteuses, dont Sarah McLachlan, les Indigo Girls, Jewel, Lhasa de Sela et Meredith Brooks.

Du lot, c'est Sarah McLachlan qui est la plus occupée. La chanteuse canadienne — dont le plus récent compact, *Surfacing*, arrive deuxième au palmarès Billboard — est la grande responsable du projet. Elle a pensé à tout: concept, itinéraire, type de musique, tout. Voilà pourquoi dame McLachlan vit les cent entrevues par jour ces temps-ci. Elle en a accordé une à *La Presse*.

Voir LILITH en D 2

Graphisme André Rivest



L'histoire musicale de la plus grande star rock du XX<sup>e</sup> siècle!

LE CAPITOLE DE QUÉBEC présente  
**ELVIS**  
s t o r y  
RÉSERVEZ MAINTENANT  
1-800-261-9903

Le CAPITOLE de Québec

TVR CITE CKAC730

Jusqu'au 28 septembre RÉSERVATION: 1 800 261-9903



# La musique des femmes au Québec : une révolution tranquille

STÉPHANIE BÉRUBÉ  
collaboration spéciale

La semaine dernière, sur les décomptes de musique francophone de CKOI et de CKMF, plus du tiers des positions étaient occupées par des femmes, les Sylvie Paquette, Luce Dufault, Nancy Dumais, Marie-Denise Pelletier, Annette... C'est l'apogée d'un phénomène amorcé il y a environ 24 mois, alors qu'Alanis Morissette cassait la baraque partout en Amérique du Nord. Les femmes ont défoncé les portes, elles ont troqué leurs paillettes pour des guitares, ont créé de nouveaux modèles et leur musique a traversé la barrière des sexes. On en vient même à se demander pourquoi en faire tout un plat, oubliant rapidement que le métier de musicienne demeure une carrière non traditionnelle.

Lorsque Sarah McLachlan a conçu sa tournée Lillith Fair, elle souhaitait donner la chance à plusieurs musiciennes de se retrouver sur une même scène, chose peu permise. Les quelques années qui ont séparé le projet de sa réalisation furent décisives. La musique des femmes est désormais plus accessible. Les femmes occupent les palmarès plus que jamais aux États-Unis comme au Québec. À la radio, on a moins de mal à faire entendre deux chansons de femmes de suite, on craint moins de perdre une partie de l'auditoire. Sommes-nous en présence d'un phénomène passager? Il semble que non. Les femmes ont pris leur place et n'ont pas l'intention de la céder.

Lynda Lemay a réussi à se frayer un chemin à grands coups de concessions. Hélène Morin, responsable à la promotion chez Warner, se souvient bien de ce temps où Lynda parcourait la province dans des salles minuscules pour des cachets ridicules. Les femmes ont depuis acquis beaucoup de crédibilité et elle s'en réjouit. « Aujourd'hui,



Lynda Lemay



Nancy Dumais

c'est fini la petite poupée avec les beaux cheveux et les beaux costumes. On commence enfin à avoir du respect pour les femmes artistes. Quand on reçoit quelque chose, on ne se contente plus de regarder la pochette, on écoute la musique aussi! Les filles qui veulent rester elles-mêmes peuvent sortir de l'ombre. En plus, les filles commencent à s'engager dans tous les aspects de la production de l'album. » Assez rigolo d'imaginer Lynda Lemay, enceinte par dessus les oreilles donnant des conseils à son équipe de production. C'est pourtant ce qui s'est produit le printemps passé à Paris où elle a enregistré son deuxième album jusqu'au tout dernier moment autorisé par son médecin. Jusqu'à Céline Dion, qui, bien qu'elle ait suivi la filière traditionnelle, se mêle de plus en plus de ce qui la regarde: la musique, les paroles, la mise en scène et même la réalisation de ses vidéos.

Nancy Dumais aussi a mis son nez partout lors de la réalisation de

son premier album *Parler aux anges*. « Maintenant ce n'est plus je chante et je laisse les hommes qui connaissent ça faire le reste », lance-t-elle en guise d'introduction. Elle avoue avoir un peu de difficulté avec le mot concession. Avec son look d'antistar (elle mesure 5 pieds et porte des lunettes), elle avait des craintes quand elle a eu ses premiers contacts dans le monde professionnel. « La musique c'est un métier d'image. Des hommes qui portent des lunettes, il y en a. Des femmes, il y en a pas (sauf peut-être Nana Mouskouri). On me demandait toujours gentiment pourquoi je ne portais pas des lunettes! Si une maison m'avait demandé de changer, je n'aurais pas signé. J'arrive avec ce que j'ai, prenez-moi comme je suis, point final. Mais pour être honnête, je pense que si je m'étais présentée cinq ans plus tôt, ça n'aurait pas marché. » Encore une fois, le moment était bien choisi. Si elle n'avait pas eu d'engagement ailleurs — elle fait la première partie de Rock Voisine —

Nancy aurait été sur les planches lors du Lillith, dimanche. Un petit pincement au cœur à l'idée de manquer une telle célébration, pourtant critiquée de toutes parts.

Une des critiques vient directement de Martine Prévost, présidente du groupe MPL. « Quand on présente un événement comme ça, on affirme qu'il y a bel et bien un problème et ce n'est pas normal. Moi j'ai hâte au jour où je ne produirai pas un spectacle de femmes parce qu'elles sont des femmes mais parce qu'elles ont du talent. » Martine Prévost produit des artistes de la scène alternative, milieu toujours très largement dominé par les hommes. Elle produit des groupes plus hard, comme Banlieue Rouge, Noir Silence ou Barf. Chez elle, pas de fille. Pas une.

Pourquoi? « On cherche depuis plus d'un an. C'est au cœur de nos préoccupations. Mais il y en a pas. Tout cela reste une question d'éducation. Les filles ne sont pas portées à aller vers une guitare à quatre ans. À la place, on leur met une Barbie entre les mains. Les filles sont plus timides, elles n'ont pas le courage de monter sur un « stage » parce qu'on leur a appris qu'il fallait plaire à tous et qu'en te mettant à nu, c'est impossible de plaire à tout le monde. » Sa maison de production, MPL, refuse de faire quelque discrimination positive que ce soit. Elle se fie uniquement au résultat final. « C'est certain que les femmes doivent donner beaucoup plus pour obtenir le même résultat. Pour les musiciennes s'ajoute le problème de la force physique. Taper sur un drum deux heures durant, c'est très exigeant. Il faut doubler les efforts, et accepter de recevoir plus de critiques négatives! »

Tant pis pour les critiques. Les filles sont là pour durer. Enfin, elles espèrent n'être pas qu'une mode passagère.

# Les Stones à Québec en octobre

### La nouvelle sera annoncée lundi lors d'une conférence de presse des Stones par satellite

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Les fans des Rolling Stones de la Vieille Capitale pourront s'en mettre plein la vue et les oreilles le 10 octobre alors que Mick Jagger accompagné par son célèbre groupe se produiront à l'Hippodrome de Québec.

Ce sera leur seul concert au Québec et il risque fort de ne pas passer inaperçu, et ce, pour deux bonnes raisons.

D'abord, après des décennies de succès à la chaîne et des tournées triomphales à travers le monde, c'est la première fois que les Stones débarqueront à Québec.

Ensuite, parce que la commotion pourrait gagner les fans montréalais qui seront obligés de faire le trajet Montréal-Québec pour voir leurs idoles, ces dernières ayant apparemment choisi de ne pas inscrire Montréal sur leur itinéraire de tournée.

La nouvelle sera annoncée lundi, au cours d'une conférence de presse par satellite des Stones qui sera retransmise, en direct de New York, dans un restaurant La Cage aux sports de la région de Québec.

Il sera alors annoncé, selon le *Journal de Québec*, que la tournée se mettra en branle à la fin de septembre à Chicago.

La ville de Québec sera une des premières villes visitées durant la première portion de cette tournée au cours de laquelle le groupe rock se produira dans des stades non couverts et aux autres sites en plein air.

Environ 50 000 billets seront mis en vente au cours des prochains jours. Il faudra attendre la conférence de presse de lundi pour connaître la date exacte de la mise en vente des billets, et leur prix.

Ce sera assurément le concert le plus gigantesque jamais présenté à Québec.

Jusqu'à maintenant, la plus grosse production avait été celle de Metallica, voilà quelques années, encore une fois à l'Hippodrome de Québec; le groupe voyageait avec 18 camions-remorques.

Habitué aux méga-spectacles, les Stones s'amèneront cette fois avec au moins 40 camions de 45 pieds chacun. On s'attend de voir une installation scénique aussi impressionnante que lors des tournées précédentes, *Voodoo Lounge* et *Steel Wheels*.

# Filles de Lilith et dames de coeur

LILITH / Suite de la page D 1

Nous n'irons pas par quatre chemins : pourquoi cette tournée Lilith Fair ?

« Parce que je suis égoïste. Je voulais voir toutes ces magnifiques chanteuses sur une même scène! » lance-t-elle en riant au bout du fil. « En fait, c'était pour créer un esprit de communauté entre femmes du milieu. J'ai eu l'idée il y a deux ans... Puis, l'an dernier, j'ai réuni plusieurs femmes sur une même scène à quatre reprises. Des femmes comme Patti Smith, Lisa Loeb, Suzanne Vega... Et ça a marché. »

Lilith Fair arrive à point. De mémoire... d'homme (!), les femmes n'ont jamais été si visibles dans le panorama musical. Ces derniers mois, ce sont surtout elles qui trônent en tête du palmarès Bill-

board : Mary J. Blige, Gwen Stefani et son No Doubt, Jewel, Céline, Erykah Badu, les Spice Girls (eh oui!)... Bref, la pop au féminin n'a jamais paru si vivante.

La tournée Lilith Fair tombe donc pile. Mais malgré cela, les mauvaises langues se font aller. Des chanteuses comme Ani DiFranco et Holly McNarland ne veulent rien savoir de la Fair, McNarland allant même jusqu'à dire: « That whole fucking female thing... It's a load of shit. » D'autres ont décrié son côté féministe.

« On ne peut plaire à tous, fait remarquer McLachlan. Féministe, Lilith Fair? Foutaise! Je ne m'attendais vraiment pas à toute cette merde de sensationnalisme de la part des médias, et surtout pas du *Time*. La Lilith Fair n'exclut pas les hommes. En fait, il va sans doute y

avoir des hommes l'an prochain. Je verrais bien un Ron Sexsmith ou un Peter Gabriel avec nous.

« Il s'agit d'une célébration de la voix féminine, tout simplement. Je suis une féministe, mais je ne hais pas les hommes pour autant. Je suis une humaniste avant tout. Le concept de cette tournée réside dans la musique, l'égalité et le respect. »

« Je ne suis pas une féministe », affirme la chanteuse-guitariste de 23 ans, Jewel, qui participe à l'événement depuis un mois. « Je déteste le trip des gangs de filles, et la tournée n'encourage pas cela. La Lilith Fair, c'est de la bonne musique et de bonnes auteures. On y va pour la musique, pas pour partir un *mosh-pit*... »

L'Américaine Meredith Brooks, elle, y voit plutôt un événement qui prend les gens par surprise. « Les gens ne sont pas habitués à

voir tant de femmes jouer des instruments, croit-elle. La Lilith Fair n'est pas un « statement » (prise de position). Il faut se débarrasser de ces préjugés qui font croire aux gens que les femmes et la musique, c'est un truc pas normal. »

Une chose est sûre : la tournée Lilith Fair fera époque. Malgré ce battage parfois peu « positif », malgré les reproches, l'importance de cette tournée ne fait aucun doute. De par sa fougue et son concept, la Lilith Fair s'assure une place dans les annales du rock.

« Nous devons continuellement nous battre en tant que femmes dans ce milieu, conclut McLachlan. Une tournée importante? Je sais que c'est un pas dans la bonne direction. Il n'y a jamais rien eu de tel auparavant. C'est sans doute un événement monumental. » Lilith serait sûrement fière...

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Sonia Sarfati

**12h30 (10) - Cérémonie souvenir**  
Marie-Soleil Tougas a grandi sous l'œil des caméras du réseau TVA. En direct de l'église Saint-Mathieu de Beauceville, Pierre Bruneau suit les funérailles de la jeune disparue.

**15h30 (35) - Le Petit Journal**  
Les enfants connaissent Marie-Soleil Tougas, entre autres pour sa participation aux *Débrouillards* et à *Fort Boyard*. Les journalistes du *Petit Journal* ne pouvaient passer sa mort sous silence.

**20h30 (2) - Les Petites Personnes**  
Les petites personnes, ce sont Chloé, Mathieu, Sophie et Nicolas, quatre enfants qui répondent à des questions qu'on ne leur pose pas souvent. Quatre ans plus tard, ils y répondent encore. Ont-ils changé?

**21h00 (2) - Un zoo la nuit**  
En hommage au cinéaste Jean-Claude Lauzon, présentation du drame qu'il a écrit et réalisé en 1987. Avec Gilles Maheu, Roger Le Bel et Germain Houde. On y suit un homme qui, à sa sortie de prison, n'a qu'une préoccupation : reprendre contact avec son amie et, surtout, avec son père.

**00h00 (2) - La Fillette française**  
Réalisé par William Friedkin, ce drame policier en deux parties (suite demain à la même heure) met en vedette Gene Hackman et Fernando Rey. On y suit le policier américain Jimmy Doyle qui mène une lutte opiniâtre contre les marchands de stupéfiants et qui, pour mener à bien sa mission, devra franchir l'Atlantique et se rendre à Marseille.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
2 (9)	Le Téléjournal	Les Aventures du jeune Indiana Jones	Le Bêtisier des animaux	Les Petites Personnes	Cinéma / UN ZOO LA NUIT (2) avec Gilles Maheu, Roger Le Bel	Le Téléjournal Sports (23:25)	Cinéma / LE PRINCE... (23:46)	2 (9)					
4 (8) t	Le TVA	Cinéma / STAR TREK (4) avec William Shatner, Leonard Nimoy	Cinéma / LE SOUS-SOL DE LA PEUR (4) avec Brandon Adams, Everett McGill	Le TVA / TVA Sports	Loteries (23:39) / Cinéma (23:52)	4 (8) t							
15 (17)	L'Étalon noir	National Geographic	Québec plein écran	On aura tout vu	Cinéma / ROSALIE FAIT SES COURSES (4) avec Marianne Sagebrecht, Brad Davis	Cinéma / MERY POUR TOUJOURS (4) avec Michèle Placido, Claudio Ammendola (22:41)	15 (17)						
16 (30)	Rumeurs	Tennis / Omnium du Maurier 1997	Cinéma / LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (3) avec Harrison Ford, Karen Allen	Box Office (22:59)	Le Grand Journal (23:29)	16 (30)							
5	Saturday Report	Fashion File	Howie Mandel's Sunny Skies	Empty Nest	Liberty Street	Cinéma / WHALE MUSIC (5) avec Maury Chaykin, Cyndy Preston	Saturday Evening News	Cinéma / LET HIM HAVE IT (4)	5				
12	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager	Early Edition	du Maurier Women's Tennis Championships	CTV News	Pulse / Sports	12					
8	Newsline	Regional Cont.	Entertainment Now	Dr. Quinn, Medicine Woman	CTV News	Pulse / Sports	8						
ABC 22	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine	Family Matters	Mr. Cooper	Special Edition of Primetime Live	The Practice	Baywatch	ABC 22				
CBS (3)	News	CBS News	Entertainment this Week	Dr. Quinn Medicine Woman	Early Edition	Walker, Texas Ranger	News	Hercules	CBS (3)				
NBC (5)	Football / Bills - Packers (16:00)	Home Improv.	Jeopardy	U.S. Gymnastics Championships	Cinéma / MOMENT OF TRUTH: A MOTHER'S DECEPTION (5)	Sat. Night	NBC (5)						
33	Vermont ETV Cooks! (15:30)	All-Time Legends of Country Music - Best of Austin...	Willie Nelson Down Home	Grateful Dead - Anthem to Beauty	Dead Ahead	33							
57	N.Y. Week	Inside Albany	The Editors	McLaughlin	As Time Goes	Keeping Up...	Mr. Bean	Faith... Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th Street	On Tour	57	
12	L'Étalon noir	Arsène Lupin	Cirques du monde / Planète clowns	Chacun sa route	Vacances...	Cinéma / UNE FEMME EST UNE FEMME (4)	Les Pierrafeu	Cinéma / L'AUTRE (3)	12				
24	The Intrepids	Off the Hook	Journeys	Cinéma / THE TROUBLE WITH HARRY (3)	Conv. (21:45)	Cinéma / MR. AND MRS. SMITH (4) avec Robert Montgomery (22:15)	24						
A & E	Bob Vila's Home Again	Mysteries of the Bible / Messiah	Biography: This Week	Investigative Reports	Tony Bennett Live By Request	A & E							
BRAVO	Arts & Minds	Buster Keaton	Paul McCartney's Musical Ways	Cirque du soleil: Magic Continues	Pavarotti in Wales	Ed Sullivan Sh.	Dame Edna	R. Atkinson	BRAVO				
CANAL D	...rire	Animalier	En rappel / Yvon Deschamps (1/2)	Les Châteaux... / Âge de la chimie	Biographies / Bonnie et Clyde	Chine: l'éveil du dragon (1/4)	Concerts Jazz: Ray Barretto	CANAL D					
DISC.	Power Play	Cosmic Highw.	...Connection	Animal Bites	Planet Earth	A. C. Clarke's... Universe	The Body: Inside Stories	...Connection	Animal Bites	DISC.			
FOX	Star Trek: Voyager	Home Improv.	Seinfeld	Cops	America's Most Wanted: America's Fights Back	The Sentinel	FOX						
FOX(Ont)	Cinéma / DISTANT THUNDER (4) avec John Lithgow, Ralph Macchio	MP	Musique vidéo (17:30)	Box-office	Perfecto	ConcertPlus / The Queen Phenomenon	Musique vidéo	Bouge de là	Groove	MP			
NW	World News	NewsWorld	Rough Cuts / The Air We Breathe	Life & Times / L. M. Montgomery	Big Life with Daniel Richler	National News	Undercurrents	Fashion File	Pacific Report	NW			
RDI	Branché	Griffe	Monde ce soir	Cdn à Moscou	Grands Reportages	Le Journal RDI	Raison Passion	Le Point Final	Hommage à M.-S. Tougas	RDI			
RDS	Baseball / Expos - Giants (15:30)	Sports 30 Mag	Combat / R. Duran - R. Sims	Spécial Boxe / Philip Holiday - Shane Mosley	Superstars WWF	Sports 30 Mag	Jeux du Canada	RDS					
SE	M. Jean (16:50)	Blake et Mortimer (18:40)	Charlie et son fantôme	Non coupable	Décision... (23:35)	SE							
TMN	The Trigger Effect (17:45)	Rumble in the Bronx (19:25)	TMN										
TSN	Baseball / Expos - Giants (15:30)	Sportsdesk	Football CFL / Alouettes - Tiger-Cats	TSN									
TV5	Thalassa	Journal FR2	Jeux sans frontières	Vue sur la mer (21:15)	Journal belge	Coup de coeur	Bon Week-End	TV5					
YTV	Student Bodies	Goosebumps	Deepwater Black	Hanson Live	Goosebumps	Are You Afraid of the Dark?	Wallace & ...	Hidden City	Why TV?	Maniac Mansion	PJ Katie's Farm	YTV	

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

# Si Elvis sortait de sa tombe...

JEAN BEAUNOYER  
MEMPHIS

« Si Elvis sortait de sa tombe et voyait ce qui se passe à Memphis pendant cette semaine de célébrations, je pense, pour l'avoir bien connu, qu'il retournerait dans sa tombe et ne voudrait plus revenir. »

L'homme qui s'exprime ainsi a écrit douze livres sur la vie et la carrière d'Elvis Presley, 280 articles alors que le King était vivant et 200 autres depuis sa mort, il y a 20 ans aujourd'hui. Il est aussi l'éditeur de la revue *Elvis World*, qui est distribuée un peu partout dans le monde. Il s'agit de Bill Burke, âgé de 64 ans et natif de Memphis.

Il faut d'abord vous expliquer que j'ai rencontré Burk dans le hall de l'hôtel Four Points parce que je n'avais pas suivi les médias et les pèlerins du Québec qui visitaient Graceland, hier. La veille, j'avais eu la très mauvaise idée d'avalier le fameux sandwich Elvis Presley composé de beurre d'arachide, de tranches de bananes et de bacon, tout ça cuit amoureusement pendant 15 ou 20 minutes. Un goût affreux et des crampes pendant toute la nuit. Je peux maintenant parler d'une indigestion d'Elvis dans tous les sens du mot.

Quand Burk parle de tout ce qu'Elvis pourrait réprouver pendant cette semaine de célébrations, je pense qu'on a atteint le fond du baril en présentant un imitateur d'Elvis installé dans un fauteuil roulant. Handicapé des deux jambes, problème à la colonne vertébrale, le jeune homme chantant ses cinq chansons d'Elvis comme tous les autres. Je pense que c'est à ce moment que j'ai avalé mon *Elvis Sandwich* tout de travers. Un peu plus tard, on présentait une imitatrice d'Elvis (et elle n'est pas la



**Autour de la pierre tombale d'Elvis Aaron Presley, mort il y a 20 ans aujourd'hui, des centaines de témoignages de fans. Selon son principal biographe, le King n'aimerait pas ces excès...**

seule) et on a terminé le spectacle avec un Elvis du Japon, rien de moins.

Au fond de la salle, des biographies et des macarons, non pas d'Elvis mais de ses imitateurs. De là mon bonheur de rencontrer Burke qui a été très proche de l'authentique personnage.

« Je ne pense pas qu'il aurait aimé cette vénération religieuse. J'avoue que le mythe va un peu trop loin. Moi, je préfère les longues recherches sur sa vie. J'ai écrit 600 pages sur son enfance à Tupelo alors qu'il portait des lunettes, une chemise blanche, une cravate et des bretelles. Il était trop timide pour porter des jeans. Elvis était d'une ti-

midité malade lorsqu'il a commencé sa carrière et s'exprimait difficilement lors d'une première rencontre avec quelqu'un qu'il ne connaissait pas. Il avait également beaucoup de difficulté à prendre une décision. Il fallait lui pousser dans le dos pour qu'il se fasse une idée. « Le colonel Parker a détruit une

bonne partie de la personnalité d'Elvis en faisant de lui un esclave de sa gloire, caché dans son Graceland. Je lui disais : « Sors de chez-toi, mêle-toi aux gens et ils vont s'habituer à toi et te laisser tranquille. » Il hésitait et c'est à ce moment-là, qu'il a pris l'habitude des drogues. »

Burke lui a suggéré de prendre une année sabbatique en 1977 parce qu'il le voyait fatigué et manifestement malade : « Je ne peux pas ; je dois faire vivre 39 personnes à Graceland », lui avait répondu Elvis. Burke m'a raconté par la suite qu'Elvis votait à chaque élection mais n'en parlait à personne. Il avait des opinions politiques, religieuses qu'il gardait secrètes.

Peu importe les secrets, on s'invente un Elvis, ici à Memphis. Au total, on estime à près de 100 000 le nombre de visiteurs qui prendront part aux célébrations du week-end. Hier, c'était le *Annual Candle Light Vigil*. On ferme le boulevard Elvis Presley à la circulation et près de 60 000 personnes défilent lentement, silencieusement devant la tombe d'Elvis, une bougie à la main, de 21 h à 6 h. Deux hélicoptères font circuler de l'air frais au-dessus de la tête des gens.

Jeudi, j'ai participé au *International Elvis Dance Party* au Agricenter International, Walnut Grove. Près de 2000 personnes qui dansent sur la musique d'Elvis interprétée par des chanteurs de tendance elvisienne de tous les pays. Là, c'était franchement l'Amérique profonde qui se manifestait dans ce centre agricole et l'événement me faisait penser à mes parties de sous-sol dans les années 60.

Vous savez sûrement qu'on a dévoilé la nouvelle statue d'Elvis, rue Beale, qu'on a lancé le nouveau coffret des disques inédits de vous-savez-qui et que Priscilla a ouvert le nouveau restaurant d'Elvis qui contient 300 places. Je dois m'y rendre... mais pas question de sandwich.

# Diane Dufresne entre au musée : Réservé

DANIEL LEMAY

« C'est une façon de les serrer sur mon coeur, eux qui m'ont toujours vue en miniature. »

Pour son retour sur la scène montréalaise, Diane Dufresne a choisi une salle de 200 places. « Par respect pour le public. » Diane Dufresne, oui, celle-là même qu'on appelle la Diva, cette Méga Diane qui a toujours compté ses entrées par dizaine de milliers s'installe à la salle Beverly Webster Rolph du Musée d'art contemporain.

Jusqu'au 28 septembre, le MAC présente *Réservé*, un spectacle « dépouillé et simple », des mots mêmes de Mme Dufresne, rencontrée mardi en plein sprint promotionnel. Une petite heure agréable, souriante, claire de bouclé, où il a été question de sa carrière, de ses fans, de son écriture, de ses costumes, de l'injustice de certains critiques. D'Elvis le torvisse qui, malade, n'a pas chanté le soir qu'elle était allée le voir à Vegas. Du frère Jérôme, son maître : « Il m'a appris à me fier à mon instinct. » Et, bien sûr, de cet *art concert* dont elle ne dévoilera finalement que peu de choses : « Rendez-vous et vous comprendrez. »

Une diva ? J'ai vu une belle femme de 50 ans passés, pas mal plus drôle que j'avais pensé, une artiste qui n'a d'autre sécurité que sa conscience créatrice, une chanteuse qui, après 30 ans de scène, dit sa carrière en « fade out ». Comme si Stella Spotlight s'éteignait doucement dans la nuit astrale, ne laissant qu'un souvenir de lumière...



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

**Diane Dufresne entre au musée... pour chanter.**

« J'ai fait le tour du showbusiness », dit Diane Dufresne pour expliquer ce changement de mode qui la voit passer de l'extravagance la plus débridée à une approche plus introspective. Le feu n'est pas éteint, ne nous méprenons pas. C'est juste que D.D. a la main plus

ferme sur la valve des gaz.

Elle a voyagé, continué sa quête de sens dans l'écriture — une entreprise hautement solitaire dont le disque *Détournement majeur* (1993) a été le premier résultat —, s'est mariée à Richard Langevin, un artiste de la sculpture arrivé avant les

autres dans le monde de l'art virtuel. De cette union est né *l'art concert*, « rencontre de l'art de la scène et de l'art visuel », intégration du virtuel et du visuel... Oui, il faudra aller voir. Le « visuel » est une oeuvre collective dirigée par Langevin, se présentant — entre autres — sous forme d'installations que l'on pourra visiter au MAC, pendant le jour.

Mais Richard Langevin précise : « Ça reste un spectacle de Diane Dufresne... » Quelque part, ai-je compris, entre le conte et l'opéra... sur fond de tragédie... manière de « retour en arrière, avec humour ». Vous voyez ? Une chose est claire : Diane Dufresne sera seule sur scène. Elle va chanter de nouvelles chansons mises en musique, entre autres, par le pianiste bulgare Alexis Weissenberg. « Des musiques difficiles », souligne-t-elle. Comme Mahler ? Bartok ?

Dans la liste des autres collaborateurs musicaux, on se promène aux antipodes. Du métal de Voivoid — le leader Michel Langevin est le neveu de Richard Langevin — aux cascades souriantes d'André Gagnon, de la guitare lourde de Jerry De Villiers fils aux ruades célestes du violoncelliste Claude Lamothe. Ajoute Scott Price, Pierre Grosz, Michel Jonasz... « Il faut que je m'intègre », répète D.D. Le résultat de ces multiples rencontres — « Il n'y a pas de hasard, il n'y a que des rendez-vous » — devrait se retrouver sur un disque *live* plus tard cet automne.

On est loin de *Mon p'tit Boogie-Woogie*, pas de doute, mais les fans de Diane Dufresne ne devraient pas être trop dépaysés. Rapport aux

costumes de Mme Dufresne qui feront le pont avec le passé. Sur le rôle exact des costumes-décorés dans le show, pas de détails : « Je cherchais un antiquaire et je suis entrée au musée... »

Entrée au MAC avec son conjoint et cocréateur, grâce au programme de résidence dont ont déjà bénéficié le dramaturge Robert Lepage (1995) et le chorégraphe Jean-Pierre Perreault (1996), preuve que le musée n'est pas une morgue. Diane Dufresne est quand même morte de peur : « Je ne fais pas partie de ce circuit-là. J'ai découvert l'art contemporain aux Cent Jours, sur l'avenue du Parc il y a quelques années et j'ai exploré un peu sur la côte Ouest. La sculpture, surtout... » Et Richard Langevin, tout sourires, d'ajouter que « Diane Dufresne est elle-même une sculpture ». Je me permets d'ajouter « monumentale », comme elle pourra peut-être apparaître à certains de ses fans qui l'ont toujours vue « miniature », sur les scènes du Forum ou du Stade olympique.

Ces fans à qui elle demandait tantôt de se déguiser, tantôt d'apporter des roses. Quelle est la consigne, cette fois ? « Il n'y a pas d'autre consigne que de se présenter et d'être prêt à tout. Le public sortira avec une oeuvre qu'il aura participé à créer... »

Un art concert inter-émotif...

**RÉSERVÉ**, art concert de Diane Dufresne et Richard Langevin, à la salle Beverly Webster Rolph du Musée d'art contemporain, du 20 août au 28 septembre à 20 h 30. BILLETS EN VENTE SUR LE RÉSEAU ADMISSION, (514) 790-1245.

• Suzanne Champagne, débordante d'énergie et toujours la fille la plus drôle en ville. **La Voix de L'Est de Granby - A. Normand**

• La qualité de jeu est irréprochable...

• L'humour de Michel-Marc Bouchard est tout en finesse...

• Digne des meilleures productions montréalaises. **La Presse - R. Bernatchez**

• On ne s'ennuie pas du tout. **Journal de Montréal - C. Montessuit**

**Pierre et Marie... et le DÉMON**

Supplémentaires les 3 et 4 septembre

Mise en scène : Martin Faucher

Assistant et régie : Claude Lemelin

Concepteurs : Luc Robert, Armand, Carmen Ali, Denis Lamo, Claude Asselin, Gerry Ledac

Directeur de production : Michel Granger

apcp

Tout feu à partir du 16 juin

Du mercredi au vendredi à 20 h 30

Le samedi à 19 h et 22 h

**RÉSERVATION (514) 469-3006**

**Théâtre Rougemont**

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE AVEC HALTE GOURMANDE LES QUATRE FEUILLES

370, rang de la Montagne, Rougemont

**Théâtre D'Eastman** (Été 1997)

**Ce soir, 19 h complet**

Supplémentaire: ce soir 22h, 23 août 22h, 29 août 20 h 30, 30 août 19 h et 22 h

**plaine Hébert**

Mardi Hébert présente

**Tricoté serré**

Une création québécoise de Michel Duchesne

mise en scène de André Montmorency

avec

Donald Pilon • Louise Dussault

Raymond Cloutier • Pauline Lapointe

Gabrielle Mathieu • Christiane Proulx

Critique unanime : un triomphe ! « L'événement marquant de l'été 97 »

«Une comédie croustillante» Pierrette Roy, La Tribune

«Torride et bien réussie» Carmen Montessuit, Journal de Montréal

du 25 juin au 23 août 1997

(514) 297-2860

FORFAITS DISPONIBLES

apcp

**Théâtre Sainte-Adèle**

À L'AFFICHE

**Desmarais & Mme Baptiste**

de Henry Denker

MARDI AU SAMEDI comédie

**SUPPLÉMENTAIRES**

Mercredi 27 août - 20 h 30

Judi 28 août - 20 h 30

Vendredi 29 août - 20 h 30

Sam. 30 août - 19 h et 22 h 30

Vendredi 5 sept. - 20 h 30

Samedi 6 sept. - 19 h

Vendredi 12 sept. - 20 h 30

Samedi 13 sept. - 20 h 30

Adaptation: Michel Forget

Mise en scène: Monique Duceppe

avec

Michel Forget

Mireille Métellus

Michel Poirier

Jean Deschênes

avec la participation de Joe Bocan

Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger

RÉSERVATIONS: 227-1389 990-7272 990-7373

Autoroute 15 nord, sortie 67, 1069, boul. Ste-Adèle apcp

**Hôtel-SPA L'Excelsior**

3655, boul. Ste-Adèle

SAINTE-ADELÈ

FORFAIT THÉÂTRE D'ÉTÉ THÉÂTRE + COUCHER + PETIT DÉJEUNER

À PARTIR DE 69 \$

Par pers. occ. double

MONTRÉAL / LAVAL / RIVE-SUD 990-0291

ALLENCEURS CANADA / USA 1-800-363-2483

Théâtre

# Du théâtre à l'oeil dans les maisons de la culture

RAYMOND BERNATCHEZ

Passionnant le théâtre ? À qui le dites-vous ? Le seul reproche qu'on peut lui faire, c'est de ne pas être gratuit...

Cette remarque, je l'avais faite il y a quelques mois en présence de Ginette Noiseux, directrice artistique de l'Espace Go, et de Lorraine Pintal, son alter ego au TNM. « Ils ne sont pas donnés vos billets. Une soirée au Go ou au TNM ce n'est pas à la portée de tout le monde. Les moins nantis de la société ne sont-ils pas totalement exclus de l'activité théâtrale montréalaise ? »

« Non, me disaient-elles, car ces personnes peuvent voir gratuitement du théâtre dans le réseau des maisons de la culture de la ville de Montréal. »

En entrevue, dans un bureau de la maison de la culture Plateau-Mont-Royal, trois agentes culturelles (Francine Lachance, Louise Matte, et Joanne Germain), acquiescent. Il est en effet possible de voir gratuitement, chaque année, du théâtre dans l'une ou l'autre des douze maisons de la culture de la ville de Montréal.

L'an dernier, des représentations de la pièce *Albertine en cinq temps*, créée précisément à l'Espace Go, ont été données, au sens littéral du mot, dans quelques-uns de ces centres culturels. Les coûts de cette opération, tout comme la diffusion de quelques représentations de *Matroni et Moi*, étaient défrayés par le Conseil des arts de la CUM. Chaque maison dispose aussi d'un budget distinct et en ailoue une part aux arts de la scène. Chacune propose au public, gratuitement toujours, des productions pré-sélectionnées, dans la plupart des cas, par un comité d'agents culturels. C'est ainsi que les Montréalais ont pu avoir accès, durant la dernière saison, à un spectacle solo de Mylène Roy, *Une Cloche à*



Marie Charlebois et Geneviève Rioux, dans une scène de la pièce *Le Jeu de l'amour et du hasard*.

*vache suspendue à mon âme.*

*Albertine*, plus *Matroni*, ainsi qu'une *Cloche* voilà qui n'est pas négligeable en effet...

Chaque maison ne diffuse qu'une seule représentation dans ses propres locaux ou parfois même dans la grande salle d'un auditorium du quartier, louée pour l'occasion. Francine Lachance et Joanne Germain en profitent pour dire que les Montréalais aiment follement le théâtre. Dès que l'annonce est faite que des billets sont offerts pour une

représentation, les gens se précipitent à la maison de la culture et font main basse, dans les heures sinon les minutes qui suivent, sur les billets. Oubliez les réservations par téléphone, il faut s'y présenter... « en personne ».

Qui donc profite de cette... manne ? Les branchés, bien entendus, les débrouillards qui savent trouver rapidement le bon filon d'information.

À partir de cet automne, en effet, la pro-

grammation des activités culturelles des maisons de la culture de la ville de Montréal sera publiée dans la rubrique *Quoi faire?* du cahier *Sortir de La Presse*. Ainsi, en consultant le *Quoi faire?* du 4 septembre vous saurez tout sur la programmation du mois en cours. Le contenu culturel du mois d'octobre sera dévoilé dans *La Presse* du 18 septembre, celui de novembre dans l'édition du 16 octobre et celui de décembre, enfin, dans le *Quoi faire?* du 20 novembre. Des milliers d'exemplaires seront distribués en tiré en part dans le réseau des maisons de la culture. Pour savoir de quoi il retourne, vous avez donc tout intérêt à inscrire ces dates à votre agenda culturel.

Que présentera-t-on cet automne ? En tout et partout, pas moins de 18 événements distincts. En plus de pouvoir accéder à des représentations théâtrales, on vous proposera des lectures publiques ainsi que des rencontres avec des gens de théâtre. Le coup d'envoi sera donné le 21 septembre à la maison de la culture Pointe-aux-Trembles avec *Le Jeu de l'amour et du hasard*, de Marivaux, produite par la Compagnie de théâtre de la Longue-Vue. Cette pièce a été créée il y a quelques mois au Gesù et est notamment jouée par Geneviève Rioux, Marie Charlebois et Vincent Bilodeau. L'Association des acteurs russes de Montréal fera une tournée de plusieurs maisons avec *En attendant Tchekov* ; le Théâtre du Double Signe jouera à l'intention des ados *Le Horla*, d'après Maupassant ; Michel Garneau et les marionnettes du Théâtre entre Chiens et Loups familiariseront les familles avec *L'Épopée de Gilgamesh*, écrite par Garneau lui-même ; alors que L'illusion théâtre de marionnettes ne manquera sûrement pas de séduire les jeunes enfants avec *La Ballade du plombier*.

SAISON  
1997  
1998

Abonnez-vous :  
842-8194



Bonjour, là, bonjour  
de Michel Tremblay

mise en scène de André Brassard  
avec Suzanne Champagne, Benoit Girard,  
Monique Joly, Marie-France Marcotte,  
Béatrice Picard, Jean-François Pichette,  
Marthe Turgeon, Julie Vincent  
Du 10 septembre au 18 octobre 1997

Le Nombri du monde  
de Yves Desgagnés

mise en scène de Yves Desgagnés  
avec Sylvain Bélanger, Henri Chassé,  
Michel Forget, Maude Guérin,  
Rita Lafontaine, Jacques Lavallée,  
Pierre Lebeau, Esther Lewis, Hélène Loiselle,  
Patricia Nolin, Christiane Pasquier,  
Michel Poirier, Guy Provost  
Du 29 octobre au 6 décembre 1997

C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles

de Marie Laberge mise en scène de Monique Duceppe  
avec Suzanne Clément, Béatrice Picard, Guylaine Tremblay, Alain Zouvi  
Du 17 au 20 décembre 1997 et du 6 janvier au 7 février 1998

Le Chemin des Passes-Dangereuses

de Michel Marc Bouchard mise en scène de Serge Denoncourt  
avec Normand D'Amour, Sébastien Delorme, David La Haye  
Du 18 février au 28 mars 1998

Un simple soldat

de Marcel Dubé mise en scène de Yves Desgagnés  
avec Christian Brisson-Dargis, Jean Deschênes, Pascale Desrochers, Michel Dumont, Luc Guérin,  
Valérie Jeanneret, Philippe Lambert, Steve Laplante, Nicole Leblanc, Miro, Luc Picard, Mélanie St-Laurent  
Du 8 avril au 16 mai 1998

Site internet :  
<http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>



UNE PRÉSENTATION DE  
La Société  
de valeurs  
First  
Marathon  
Limitée

**exilés et émigrés**  
Les artistes européens qui ont fait l'histoire

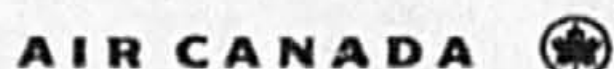
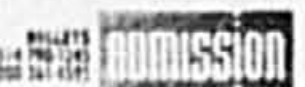
La force nazie n'a pas pu arrêter les rêves de Chagall. Ni ceux de Kandinsky, de Ernst, de Léger  
et d'autres grands artistes européens. Leur esprit libre a suscité l'éveil de l'art moderne en Amérique.  
120 œuvres importantes de 23 peintres, sculpteurs, photographes et architectes.

JUSQU'AU 7 SEPTEMBRE 1997

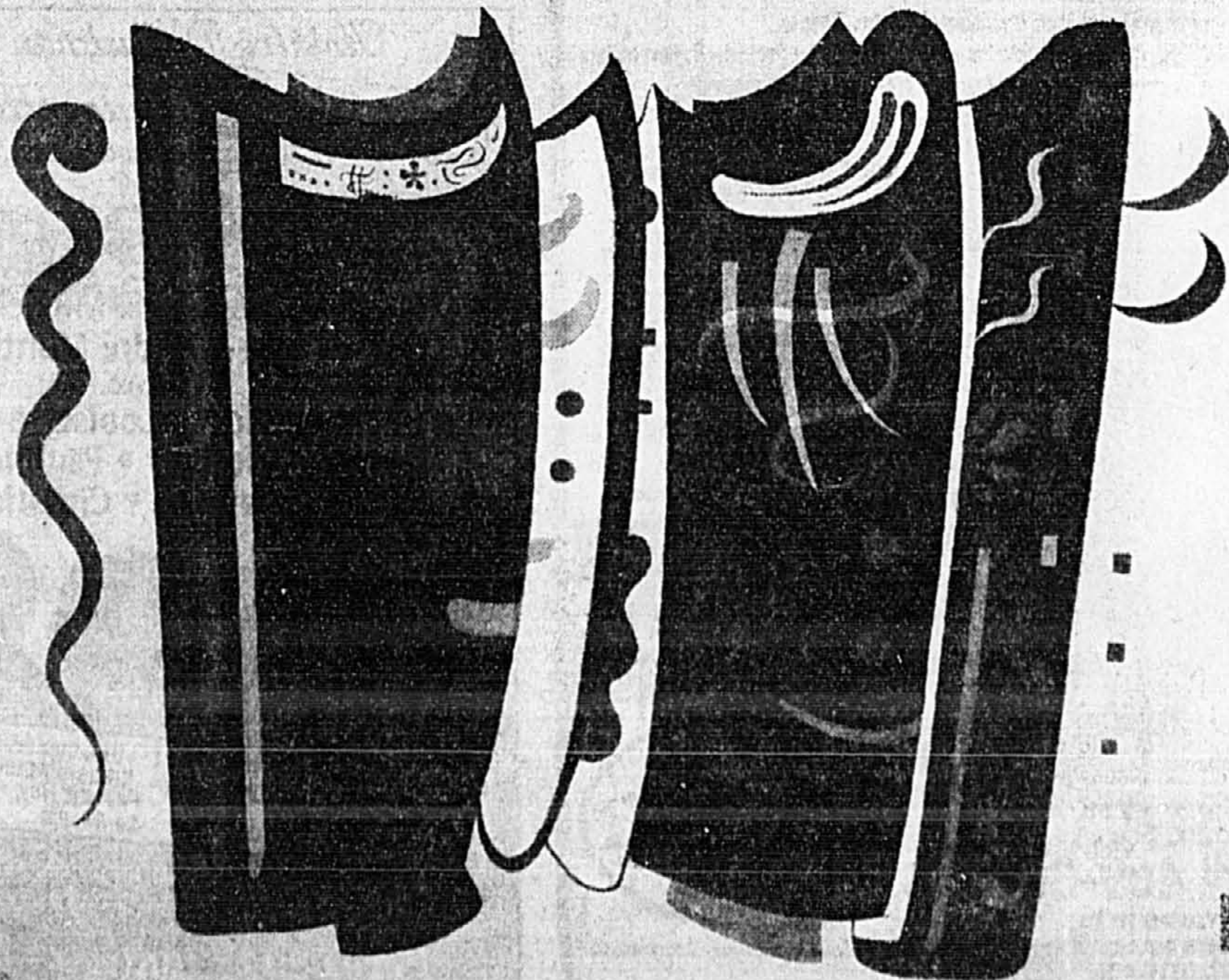


MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE, DE 11 H À 18 H (JUSQU'À 21 H LE MERCREDI)  
PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS, 1380, RUE SHERBROOKE OUEST  
INFORMATION : (514) 285-2000 www.mbam.qc.ca



Wassily Kandinsky, *Brun avec supplément*, 1935, huile sur toile, Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam.



ÉCOLES

**KRIS HADAR**  
vous propose des ateliers de jour ou de soir sur :

- La **JMÉROLOGIE** à 22 nombres qui impressionne par sa rapidité et sa précision;
- Le **TAROT DIVINATOIRE** selon une méthode reconnue internationalement;
- L'**ÉVOLUTION SPIRITUELLE**, la réalité de la vie et de la mort, le voyage astral et le monde des maîtres, etc...

**Soirées d'information :**  
Les lundi 18 et mardi 19 août 1997 à 19 h  
au 6883, rue Saint-Denis  
Métro Jean-Talon  
2388580-807 **276-3413**

**Parlons au Québec...**  
**pourquoi pas chez Vous?**  
Une jeunesse branchée!

Informations:  
Québec: 418-529-4705  
Montréal: 514-628-1274

**LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC**

**Le Théâtre de la Dame de Cœur**  
présente  
**Maître Chat.**

**DERNIÈRE SEMAINE**

de Marie-Renée Charest  
en collaboration avec Richard Blackburn

«**COUREZ À UPTON... UN TRÈS TRÈS BEAU VOYAGE DANS L'IMAGINAIRE**»  
RADIO-CANADA

«**UNE EXPÉRIENCE THÉÂTRALE ET VISUELLE PROFONDEMENT ORIGINALE**»  
LA VOIX DE L'EST

«**UN BEAU, UN TRÈS BEAU MOMENT DE PUR PLAISIR**»  
LA TRIBUNE

«**PERSONNE D'AUTRE NE PEUT VOUS PROPOSER CELA**»  
LA PRESSE

«**INVENTIF, MERVEILLEUX**»  
LE COURRIER

**RÉS.: (514) 549-5828**  
À Upton en Montérégie  
(Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe.)

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT**  
**SAISON 97-98**  
*Du bonheur théâtral!*

**Fenêtre sur le ciel**  
Du 23 septembre au 18 octobre 1997  
David Hare  
traduction: Simon Fortin  
mise en scène: Claude Maher  
Raymond Bouchard, Linda Roy, Sébastien Delorme

**Les Femmes savantes**  
Du 4 au 29 novembre 1997  
Molière  
mise en scène: Daniel Roussel  
Pierrette Robitaille, Louise Deschâtelets, Jean-François Casabonne, Vincent Davy, Julie McClemens, Catherine Sénart, René-Daniel Dubois, Denis Lavalou

**Le Pays dans la gorge**  
Du 20 janvier au 14 février 1998  
Simon Fortin  
mise en scène: Olivier Reichenbach  
Janine Sutto, Louise Forestier, Isabelle Miquelon, Michel Laperrière

**Le Mariage de Figaro**  
Du 3 au 28 mars 1998  
Beaumarchais  
mise en scène: Guillermo de Andrea  
Marc Béland, Sophie Lorain, Anne Dorval, René Gagnon, Elisabeth Chouvalidze, Jacques Girard, Marc Legault, Jean-Guy Roy, Maxim Gaudette  
Hydro Québec

**Grace et Gloria**  
Du 21 avril au 16 mai 1998  
Tom Ziegler  
traduction: Michel Tremblay  
mise en scène: Denise Filiatrault  
Viola Léger, Linda Sorgini

**Réservez les meilleurs sièges au meilleur prix!**  
Abonnement aux cinq spectacles, à partir de 92,75\$  
Mini-abonnement, trois spectacles au choix, à partir de 70,50\$  
Tarifs spéciaux: âge d'or, jeunesse et groupe

**Abonnez-vous maintenant au 845-0267**  
La Presse

**Théâtre St-Sauveur**  
**Le vol du bourdon**

**SUPPLÉMENTAIRES**  
Mercredi 27 août - 20 h 30  
Jeudi 28 août - 20 h 30  
Vendredi 29 août - 20 h 30  
Samedi 30 août - 19 h et 22 h 30  
Vendredi 5 septembre - 20 h 30  
Samedi 6 septembre - 19 h et 22 h 30  
Vendredi 12 septembre - 20 h 30  
Samedi 13 septembre - 20 h 30

**COMÉDIE**  
de Ray Cooney & John Chapman  
adaptation & mise en scène  
Claude Maher

**RÉSERVATIONS**  
990-4343  
227-8466

Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger  
\*nouveau menu terrasse

22, rue Claude, St-Sauveur, Autoroute 15 nord, sortie 60

**Le Génie Amoureux**  
Au Théâtre des Grands Chênes de Kingsley Falls

40 000 billets vendus  
3 200 billets disponibles  
supplémentaires les 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12 et 13 septembre 1997

Martin Drainville  
Marcel Leboeuf  
Johanne Fontaine  
Lynda Johnson  
Tina Kontoyanni

Une comédie de Sophie Clément et Marcel Leboeuf

**Réservez maintenant**  
(819) 363-2900

aptp Cascades Maurice Bois-Francs

**CHAPITEAU**  
Saint-Sauveur  
CLIMATISÉ  
UNE PRÉSENTATION GAPTEK

**alain Choquette**

EN COLLABORATION AVEC Forfaits et prix de groupe disponibles

**Du 3 juillet au 6 septembre**  
MONT-HABITANT, SORTIE 60 DE L'AUTOROUTE 15

Réservations: (514) 227-1616 • 1 888 227-1616, ou  
Admission: 790-1245 • 1 800 361-4595

**3 DERNIERS SOIRS**  
**16, 19, 20 AOÛT**  
**RÉSERVATIONS : 790-1111**

**À CRAVEN A PRÉSENTE**  
**Pices**  
AU LAPIN AGILE

50% DE RABAIS LE SOIR MÊME APRÈS 17 H

UNE COMÉDIE DE STEVE MARTIN  
TRADUCTION MICHEL TREMBLAY - MISE EN SCÈNE DENISE FILIATRAULT

**THÉÂTRE SAINT-DENIS II JUSQU'AU 20 AOÛT**

La Presse SRC CITE

## Théâtre

## Caustique, cet « ART » du Rideau Vert

RAYMOND BERNATCHEZ

Créée durant la saison estivale de 1996 au Théâtre du Rideau Vert, la pièce « ART », de Yasmina Reza, avait obtenu le Masque dans la catégorie Théâtre en été, lors du dernier Gala des Masques. Les producteurs de Avanti Plus ont eu la bonne idée de la remettre à l'affiche cet été, deux semaines durant, sur la scène du même Rideau Vert. Si vous avez raté la première balle, ne manquez pas la deuxième qui atteindra le marbre le 30 août après un lancement effectué mardi.

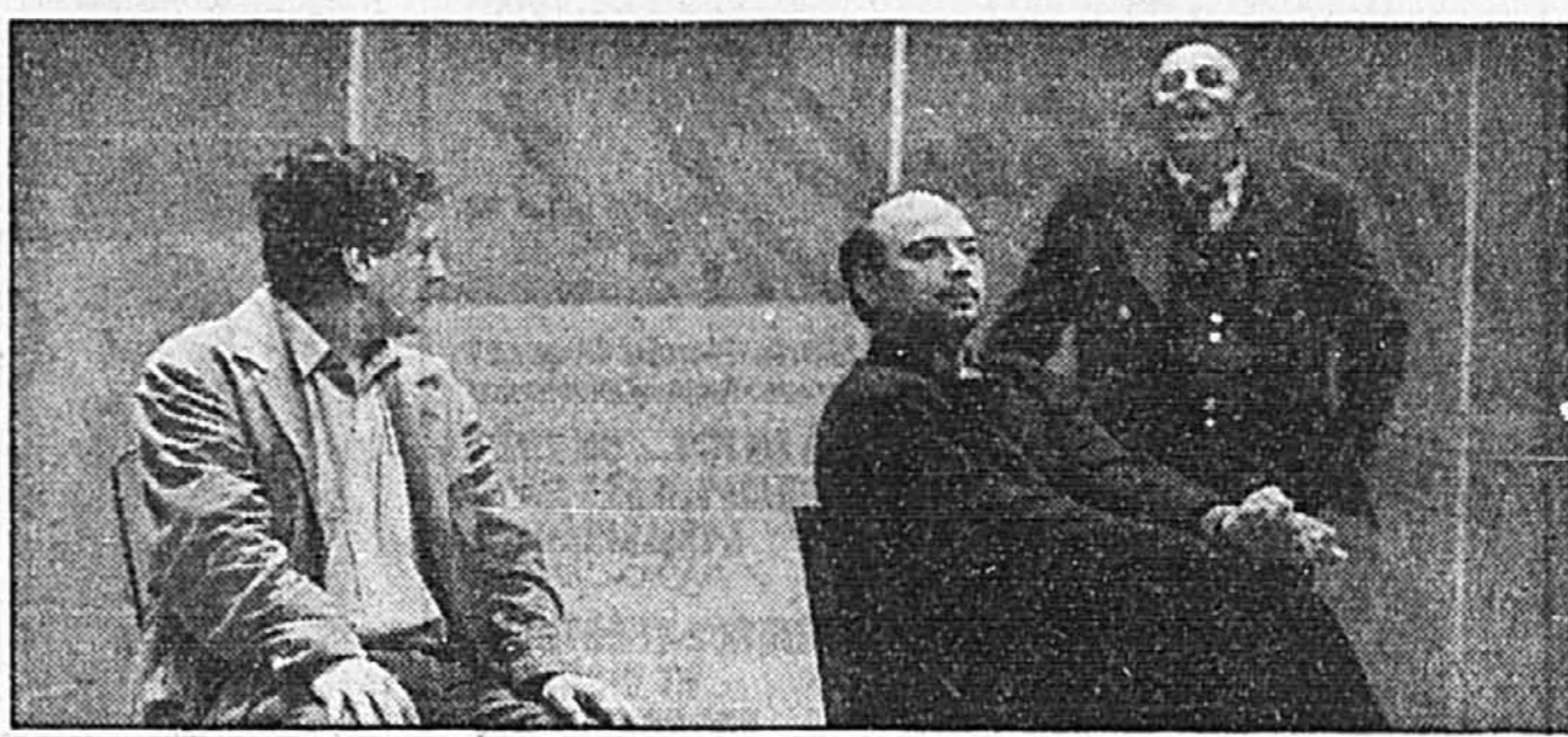
N'ayant pas assisté l'an dernier à la création avec Marc Labrèche, Robert Lalonde et Jacques Girard, dans une mise en scène de Claude Poissant, je suis bien aise de n'avoir pas à comparer le jeu de Michel Rivard à celui de Marc Labrèche, Rivard ayant été choisi par le metteur en scène pour remplacer Labrèche auprès de ses deux comparses.

Michel Rivard n'avait pas joué au théâtre depuis 13 ans. J'ignore comment Claude Poissant a songé à l'auteur-compositeur-interprète pour réincarner le personnage de

Serge, un dermatologue passionné d'art contemporain, qui vient d'investir 57 000 beaux dollars du Dominion dans l'achat d'un tableau de quatre pieds sur cinq pieds entièrement... blanc? Je me borne à constater qu'en effectuant ce choix, le metteur en scène a été fort bien inspiré par les muses.

Michel Rivard a su brillamment cerner les caractéristiques de ce personnage qui nous apparaît sous les traits d'un esthète précieux, pédant, poseur, méprisant et prétentieux.

L'acquisition de ce tableau monochrome par cet homme-là est à l'origine d'un conflit qui l'opposera à ses deux vieux amis. À partir de ce tableau d'un blanc immaculé s'effectue un débat sur l'art et sa valeur aussi bien que sur l'amitié. Marc (Robert Lalonde), un ingénieur terre-à-terre, n'accepte pas que son vieil ami Serge accorde une valeur transcendante à une chose qui, pour lui, n'en a aucune. Et il le dit verbalement. Quant au troisième membre du cercle, Yvan (Jacques Girard), resté depuis 15 ans, comme un bon chien, l'ami fidèle des deux premiers (même s'il



Jacques Girard, Michel Rivard et Robert Lalonde sont les protagonistes de la pièce « ART », jouée jusqu'au 30 août, sur la scène du Rideau Vert.

n'a pas su bénéficier comme eux d'une formation universitaire), il écartera plus que sa part de coups dans ces échanges plutôt vifs, pour ne pas dire virils en certaines circonstances, qui constituent le corps de la pièce.

On a dit de « ART » qu'elle était drôle. Ce n'est pas tout à fait faux. Le texte est carrément amusant...

par moments. Mais l'humour distillé par l'auteur (avec quelques légères adaptations de contexte sous la plume de Normand Canac-Marquis) correspond plutôt à un genre plus subtil, plus... vinaigré, pratiqué par toute une catégorie de cyniques intellos. Se disent sur cette scène des choses fondamentales sur les rapports de franchise dans

l'amitié, sur l'être et le paraître, sur la perception de la réalité, constituant une nourriture substantielle pour qui est fasciné par la nature humaine.

Tout cela est joué et dit brillamment dans le contexte d'une scénographie minimaliste. À tour de rôle, chaque protagoniste, en nous laissant percevoir son désarroi, parvient à nous émouvoir. Le maître incontesté, en ce sens, est sans aucun doute Jacques Girard, qui s'attire toutes les sympathies avec son rôle de souffre-douleur.

Avec la reprise de *Cyrano* au TNM et de « ART » au Rideau Vert, puis avec *Talk Radio* au Monument National, les Montréalais pourront dire qu'ils ont été choyés durant cette saison de théâtre estival. Auront-ils la même chance l'an prochain?

« ART », de Yasmina Reza, réaménagée par Normand Canac-Marquis, est présentée jusqu'au 30 août à Montréal au Théâtre du Rideau Vert. Avec Jacques Girard, Robert Lalonde et Michel Rivard. Mise en scène de Claude Poissant. Conception du décor : Guillaume Lord ; éclairages : Martin Labrecque. Pour réservations : 844-1793.

**THÉÂTRE LE CHANTECLER**  
Hôtel le Chantecler, Ste-Adèle Aut. 15 Nord, sortie 67

LOUIS LALANDE CHRISTINE LAMER FRANÇOISE FAUCHER MARTIN ROULEAU MARC LEGAULT MARIE-CHANTAL PERRON

UN DES MEILLEURS RAFFRAICHISSEMENTS DE L'ÉTÉ LA PRESSE

JUSQU'AU 30 AOÛT  
23 AOÛT 17 H ET 20 H 30

**Ciel, ma Mère!**

On rigole abondamment. LE DEVOIR  
On croule de rire. JOURNAL DE MONTRÉAL

SALLE CLIMATISÉE  
(514) 229-3591 Ste-Adèle

MERCREDI AU SAMEDI : 20 h - 30 h  
6 MATINEES SAMEDI : 17 h  
FORAITS DISPONIBLES

**Un autre succès!**

**THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC.**

présente

en collaboration avec  
QIT-FER et TITANE inc.

**VIVEMENT 30 ANS!**

aptp

**supplémentaires 5 et 6 septembre**

**Les critiques**

"...quiproquos bien amusants... On rit, on s'amuse, d'autant plus que les comédiens sont bons... C'est donc une joyeuse équipée qui vous attend."  
C.Montessuit  
Journal de Montréal

" Les spectateurs suivent avec grand plaisir et moult éclats de rires... Une pièce pour les gens qui aiment rigoler."  
L. Grégoire-Racicot  
Les 2 Rives

"... un tourbillon d'humour... Le temps file à vive allure... La pièce vaut le déplacement."  
M.Laprise  
la Voix

Maintenant sur internet  
WWW.tcm.qc.ca

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC.  
1645, chemin du Chenal-du-Moine, C.P. 388, Sainte-Anne-de-Sorel (Québec) J3P 5H8



Université de Montréal  
Faculté des arts et des sciences

## Améliorez votre français écrit

## Cours sur mesure

à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1997

## Séances d'examen en région

Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)  
Université de Montréal,  
C.P. 6128, succursale Centre-ville,  
Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom

Adresse

Ville

Code postal

(0796-PRS)

## «ART» fait l'unanimité!

« Sur les planches, ce trio masculin est une sorte de Broue, un triangle parfait. »  
Montréal ce soir

« Rivard a trouvé le ton juste et une couleur tout à fait personnelle. À voir ou à revoir! »  
TQS Grand Journal

« C'est une réussite. Ils nous font tous rire. Texte très juste et très fin. »  
Salut Bonjour

« Le musicien Rivard a su trouver la bonne mélodie. Un trio de comédiens qui fait des étincelles du début jusqu'à la fin. »  
Bon Matin

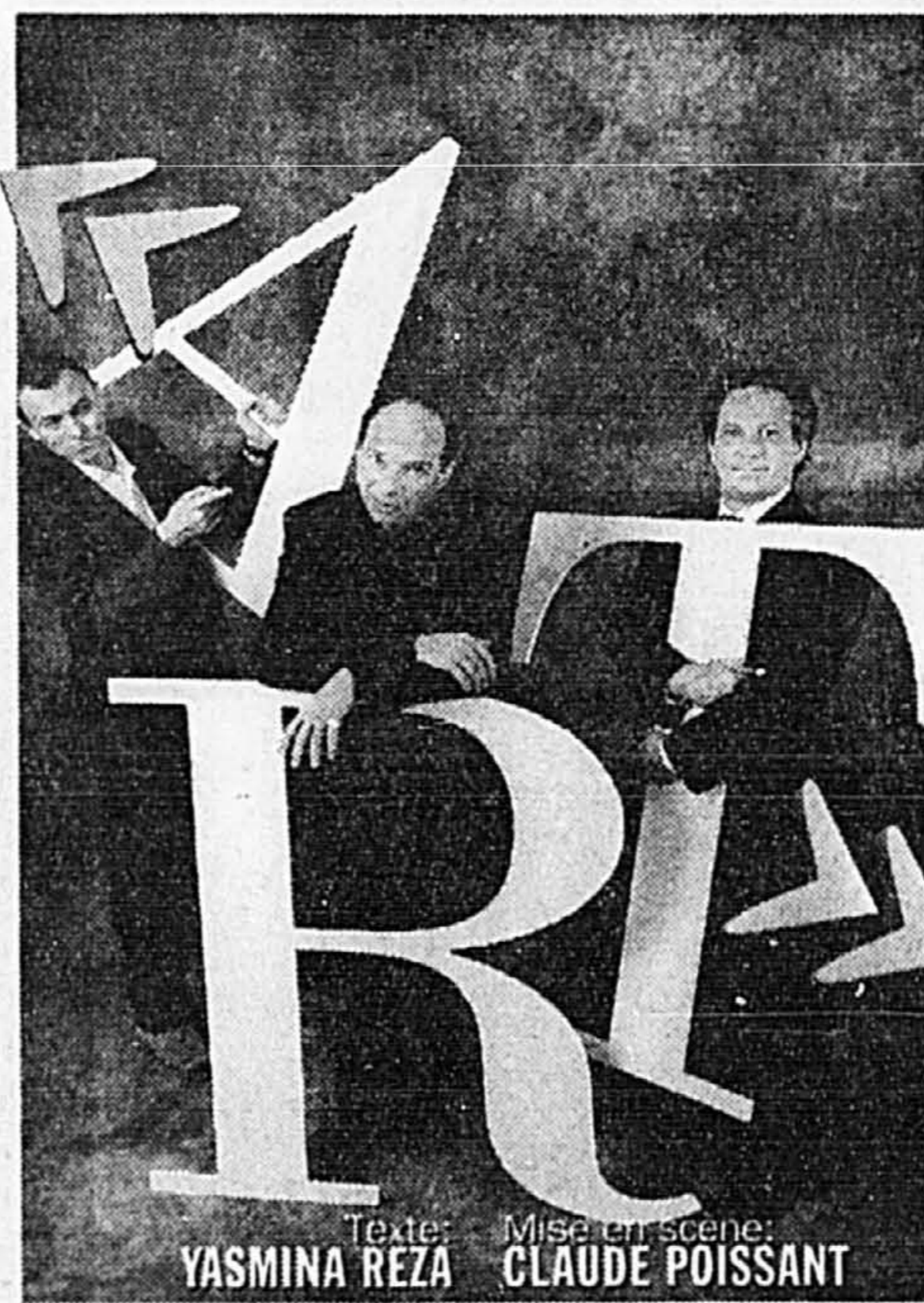
« Beaucoup de subtilité et une grande finesse psychologique. »  
La Presse

« Même si vous n'êtes pas amateurs de théâtre, courez voir ce spectacle... dépêchez-vous...! »  
Flash

« Un bijou de texte, de finesse, d'humour, d'humour féroce, d'humour noir. Michel Rivard maîtrise tellement son personnage qu'on oublie que c'est le chanteur qui joue. »  
CBF Bonjour

« Michel Rivard : un beau grand retour au théâtre. »  
Journal de Montréal

« Jacques Girard nous livre un numéro d'acteur à ce point extraordinaire que la salle lui accorde, spontanément, une ovation. »  
Le Devoir



Encore meilleure la deuxième fois!  
Montréal Express

Robert LALONDE

Michel RIVARD

Jacques GIRARD

## SUPPLÉMENTAIRES

2 au 13 septembre • EN VENTE À MIDI

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT À L'AFFICHE

4664 rue St-Denis • Réservations : (514) 844-1793 • Groupes : 527-3644

La Presse

CKAC 730

avanti

## FORAITS SOUPER - THÉÂTRE

Table d'hôte - Buffet à volonté

Décor champêtre fleuri •

Vue panoramique sur le Mont St-Hilaire.

4 SALLES À MANGER CLIMATISÉES • 2 TERRASSES.

POUR RÉCEPTIONS DE TOUTS GENRES : MARIAGE, PARTY DE BUREAU, ETC...

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL, autoroute 20 (sortie 105)

CRV 850

aptp

MOLSON

RÉSERVATIONS 514-446-2266



Avec Oblivion en tête d'affiche, le Polliwog fait dans le métal lourd.

# Le Polliwog a un but : défoncer les tympans

RICHARD LABBÉ  
collaboration spéciale

Ils sont douze, en tout. Douze groupes de Montréal, de Toronto, d'Edmonton, de Hamilton même. Réunis sous la bannière du festival Polliwog, leur objectif est plutôt noble : défoncer les tympans.

Véritable porte-étendard de la culture alternative à Montréal, le Polliwog n'en finit plus de grossir. Le Polliwog, c'est bien sûr un concours pour les groupes de la relève, l'Empire des alternos pourrait-on dire. Mais c'est aussi un festival extérieur qui, cette année, en est à son deuxième essai. Et ça se passe aujourd'hui, de 11 h à 23 h au parc Jeanne-Mance. Les Oblivion, SNFU, Rusty, Kermess, Angry White Mob, Santeria et autres groupes de défonce défilent sur la grande scène, histoire de prouver que leur culture si particulière est loin de vivre.

Au bout du fil, Martyne Prévost ne masque pas son enthousiasme. La productrice est bien en verve lorsqu'elle discute de son Polliwog. « Le gros changement cette année, c'est la formule ; le Polliwog est maintenant une tournée, explique-t-elle. On s'est arrêté dans quatre villes du Québec jusqu'à maintenant, et on s'en vient à Montréal pour le dernier show de cette tournée. »

S'il faut se fier à Prévost, tout va pour le mieux. « On a joué devant 4000 personnes à Rimouski, devant 2000 au mont Saint-Anne. À Port-Cartier, il y avait 2300 spectateurs. Et Port-Cartier, c'est une ville de 6000 habitants ! »

Un petit coup d'oeil sur la distribution de ce Polliwog, et on réalise une chose : cette année, le programme est beaucoup plus lourd. Il y a bien sûr des traces de rock alterno, mais on constate que la cuvée 1997 emprunte les sentiers du métal pesant. Avec un groupe comme Oblivion en tête d'affiche, le message est limpide.

« Les bands les plus populaires à date, ce sont les bands heavy, affirme Prévost. Neurotic Mutation a marché super fort à Rimouski, c'était effrayant. Tandis que certains groupes de style alternatif ont moins de succès. En région, la grosse affaire, c'est le métal et le grindcore. »

À Montréal ? Pas le même marché, c'est certain, mais les prévisions sont tout de même à la hausse. L'an passé, le Polliwog avait attiré 7000 jeunes au parc Jeanne-Mance. On vise maintenant plus haut. Dix mille ? Voilà qui serait fantastique, selon Prévost. « On espère bien atteindre ce chiffre ou, au moins, égaliser celui de l'an dernier », ajoute-t-elle.

Une chose est sûre : ça va brasser aujourd'hui au parc Jeanne-Mance. Imaginez : douze heures de musique, douze bands, de gros amplis... Martin Gagné, un des guitaristes de la formation Oblivion, salive déjà.

« Disons qu'on réserve des petites surprises au public de Montréal, dit-il. Mais je peux te dire que ça va « driver » fort. Tous ces groupes « heavy » sur une même scène... Ça va être pas mal violent ! »

Pour les oreilles, bien sûr...

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
Place des Arts  
Le vendredi  
26 septembre  
à 20h

**nana mouskouri**  
LA TOURNÉE RETURN TO LOVE!

Billets : Billeterie de la Place des Arts  
Réservations : 842-2112  
ADMISSION : 790-1245 ou 1-800-361-4595

L'album "Return to Love" de Nana Mouskouri est disponible sur l'étiquette Mercury en DC ou cassette chez tous les bons disquaires.

www.mercury.com  
www.legon.sabourin.com

**THÉÂTRE D'ÉTÉ LE PALACE DE GRANBY**  
en coproduction avec Les Productions Jean Bernard Hébert inc. présentent

**Cinq Filles avec la même Robe!**

de Alan Ball  
production et mise en scène de André Brassard  
direction artistique de Jean Bernard Hébert

avec Yves Bélanger  
Chantal Bisson  
Noémie Godin-Vigneault  
Macha Grenon  
Maude Guérin  
Adèle Reinhardt

Prolongation jusqu'au 30 août

«... le «divertissement» le plus consistant...», Raymond Bernatchez, La Presse  
«Une très belle soirée au théâtre», Carmen Montessuit, Journal de Montréal

À L'AFFICHE

FORAITS SOUPERS THÉÂTRE DISPONIBLES

RÉSERVATIONS : Granby (514) 375-2262  
Extérieur : 1-800-387-2262

Salle climatisée  
À moins d'une heure de Montréal  
135, rue Principale, Granby  
(Route 112 au centre-ville)  
Autoroute 10 de Montréal sortie 68, de Sherbrooke sortie 74

Pour réservation forfaits hébergement-théâtre  
Hôtel Le Castel 1-800-363-8953  
Hôtel Le Granby 1-800-267-8406

**L'HUMANITÉ GRANDIT**

Envoyez vos dons :  
3680, Jeanne-Mance, bur. 410  
Montréal (Québec) H2X 2K5  
Tél. : (514) 982-6622  
Ext. de Mt: 1-800-471-SUCO

**SUCO**

35 ANS D'HISTOIRE

avec des gens comme vous

Dans son premier one woman show  
**Lise Dion**  
Encore des supplémentaires  
du 15 au 19 octobre

**BILLETS EN VENTE MAINTENANT**

Mise en scène François Leveillee

Quelques places disponibles du 23 au 27 septembre

SALLE **MARIE-GÉRIN-LAJOIE**

405, rue Sainte-Catherine E. (angle St Denis)  
Stationnement int. et ext. (angle Sanguinet et Ste Catherine)

ADMISSION : 790-1245  
Groupes : 845-2322

**CLASSIQUE QUEEN**

Arrangements et direction musicale  
**David Palmer**

un soir seulement  
mercredi 27 août, 20 h

David Palmer, Natalie Choquette, Bruno Pelletier, Marie Denise Pelletier

50 musiciens de l'OSTR, 60 choristes  
La musique du groupe Queen mise en symphonie par l'ex-membre du groupe «Jethro Tull» David Palmer

un spectacle événementiel grandiose sous les étoiles.

**Stade du Maurier**

Au profit de **L'Association des personnes handicapées de Québec**

Billets en vente maintenant par le Réseau Admission  
790-1245  
15 \$-25 \$-35 \$-50 \$ (plus taxes et services)

La Presse, OSI, Direction artistique Gilles Bellemare, CITE rock détente

« EN UN MOT, MAGNIFIQUE ! »  
- The New Yorker

En première à Montréal

**DÈS MARDI 8 REPRÉSENTATIONS SEULEMENT**

Hayley Mills dans **THE KING and I**

de Rodgers et Hammerstein

**La Presse**

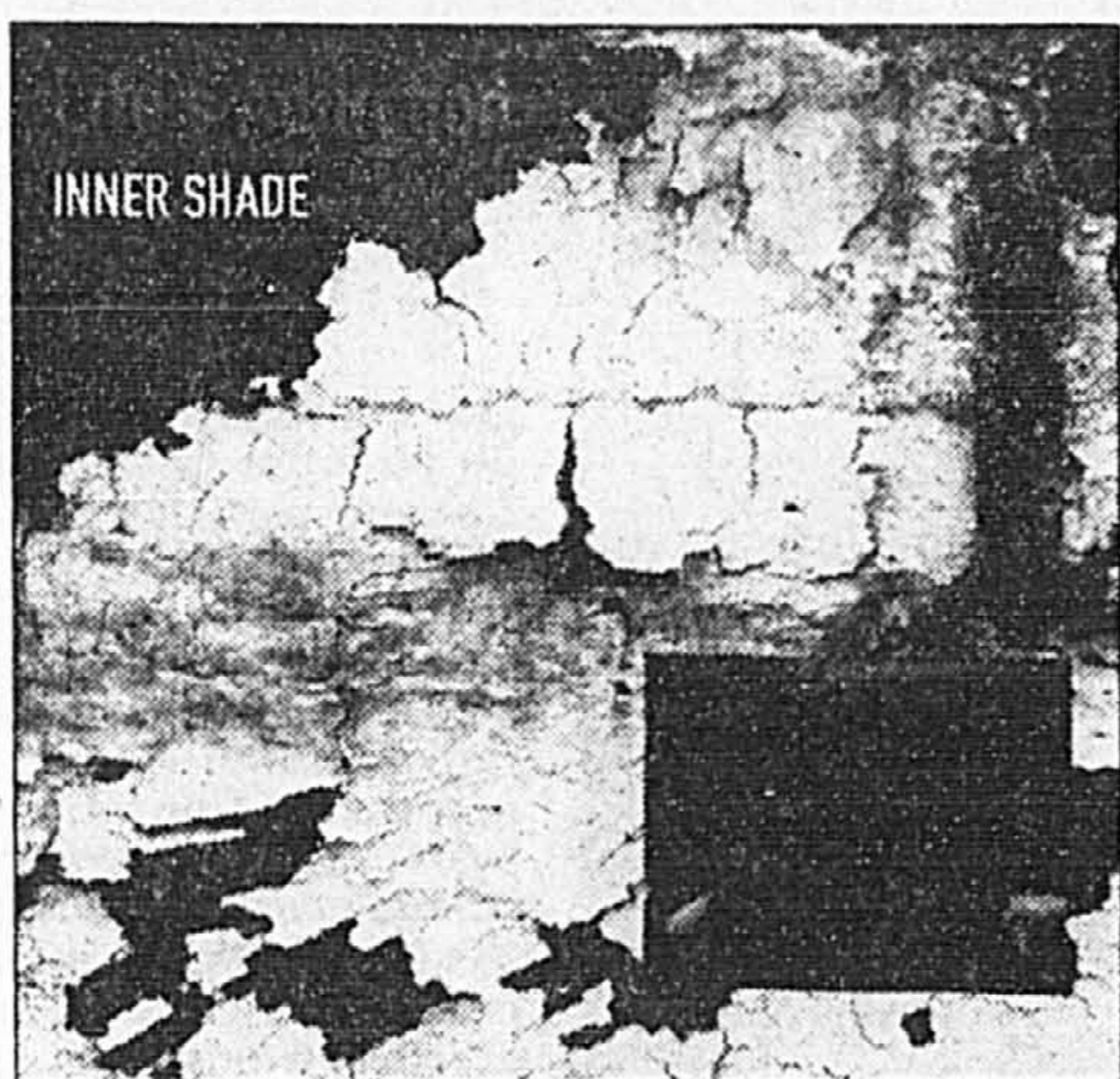
**19 au 24 août**  
Place des Arts

En vente : la PdA / 842-2112 et Réseau Admission / 790-1245, Groupes 20+ / 481-4516

Photo © 1997 Chris Callis



ULTRA SONS

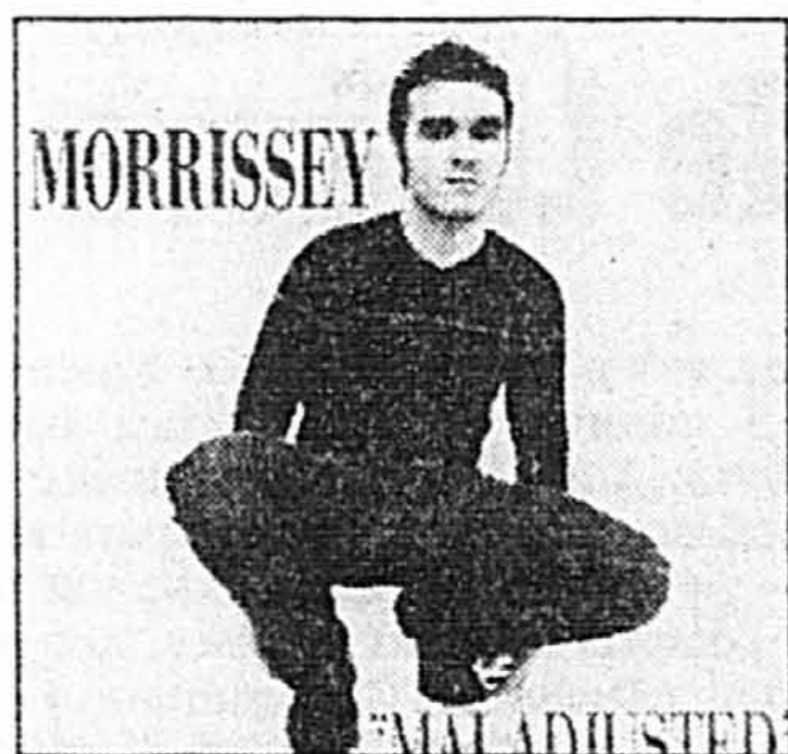


Accro de la vie

■ On pourrait facilement reléguer Life's Addiction au rang des opportunistes. À la première écoute, il est plutôt tentant de décrire cette propulsion à régurgiter les rythmes du moment, à suivre la cadence établie par l'école de Bristol. Mais plus on écoute ce compact, plus l'univers sibyllin de Life's Addiction vient nous chercher. Tel un phare qui se dresse dans la nuit, Life's Addiction trace une voie, interpelle sur-le-champ de par son incandescence. L'oeuvre du duo Tim O'Riordan et Alison David, *Inner Shade*, s'égare aux antipodes de la pop. Tantôt trip-hop, tantôt blues, un tantinet rock, légèrement industriel et farouchement pertinent, *Inner Shade* est une symbiose presque parfaite de la palette musicale à l'aube du prochain millénaire. Les six-cordes décapantes font la cour aux cordes symphoniques, les rythmes électroniques côtoient les guitares acoustiques sans jamais semer la discordance. Et, par une quelconque magie, cette mouture va droit au but... Fait à noter, la chanteuse Alison David y est pour beaucoup. Cette jeune femme possède du coffre. Contrairement aux minettes de la trip-hop et de la techno, qui étalent leur filet de voix sans vergogne, David, elle, ne fait pas figure de faible pastiche. Jadis chanteuse de blues dans les bars d'Angleterre, elle a de solides cordes vocales, et la musique de Life's Addiction ne s'en porte que mieux. Aucun doute, ce *Inner Shade* risque de faire tout un carton.

Richard Labbé  
collaboration spéciale

INNER SHADE, Life's Addiction, London/Polygram.



Délicieux Morrissey

■ À l'heure où moult groupes s'amuse à copier le son des légendaires Smiths (Gene, quelqu'un ?), il est tout à fait normal de s'attarder sur ce nouveau CD de Stephen Morrissey, ex-chanteur des Smiths et l'un des principaux architectes de ce défunt groupe. Son neuvième et plus récent album s'intitule *Maladjusted*, et nous devons bien nous rendre à l'évidence : ce Morrissey connaît toutes les ficelles de la pop. Délicieusement britannique, volontairement dandy, le chanteur de 37 ans est encore capable de ciseler une pop très mélodique. Chaque pièce fait mouche, et la voix de Morrissey est toujours aussi envoûtante et riche après toutes ces années. Aucun doute, *Maladjusted* est un must pour tous les fans de pop britannique.

Richard Labbé  
collaboration spéciale

MALADJUSTED, Morrissey, Mercury/Polygram.

Ils sont de retour...

■ Pour le meilleur et pour le pire, les Backstreet Boys sont de retour. Pour les p'tites filles, on le devine, il s'agit là d'une bien bonne nouvelle. Pour les autres, ce n'est pas si sûr. Parce qu'il faut vraiment être ado pour danser sur *Everybody* (*Backstreet's Back*), pour pleurer à la vue de Nick (bien que mon préféré, c'est plutôt Brian) ou pour commander un chandail de hockey Backstreet Boys à 150 \$ pièce (sans blague, c'est dans le livret). Pour les fans des Boys, donc, ce deuxième album fera mouche. La recette est la même : pièces entraînantes à saveur « dance », ballades sirupeuses, réalisation fort efficace et jolis minois. Bref, l'affaire est dans le sac, même s'il n'y a pas une parcelle d'évolution depuis l'album précédent. Pourquoi modifier une formule gagnante ? Mais si vous êtes un vieux croulant de 26 ans comme moi, ce *Backstreet's Back* aura les effets d'un pénible mal de bloc que l'on essaie de chasser le samedi matin. Je reste sur ma position : dans le genre, les Spice Girls sont de loin supérieures.

Richard Labbé  
collaboration spéciale

BACKSTREET'S BACK, Backstreet Boys, Jive/BMG.

Triste Farmer

■ La popularité de Mylène Farmer ne fait aucun doute. Des chansons comme *Que mon coeur lâche*, *L'instant X*, et *Sans contrefaçon* ont fait un tabac en France, en plus d'envahir nos grandes FM de façon régulière. Beaucoup de succès, donc. Voilà pourquoi Farmer offre ici un CD double en concert, *Live à Bercy*, qui comprend les pièces ci-haut, en plus de 17 autres chansons. En écoutant ce live, on se perd à expliquer la réussite de Farmer. Elle chante mal. Elle chante parfois faux. Elle a un filet de voix. Et sa pop sirupeuse possède la consistance d'une boîte de Smarties. J'écoute et je ne pige tout simplement pas. Une chose est sûre : chez Farmer, le contenant prime sur le contenu. Le livret nous révèle une Farmer se carressant allégrement, qui montre ses sous-vêtements, et qui se frotte à un quatuor de travestis. Me semble que Madonna a fait tout ça il y a quatre ou cinq ans... Triste. Très triste.

Richard Labbé  
collaboration spéciale

THE SIGN OF FOUR, Derek Bailey, Pat Metheny, Gregg Bendian, Paul Wertico. Knitting Factory works/Koch

LIVE A BERCY, Mylène Farmer, Polydor/Polygram.

MARIE-LISE PILOTE TOUTE LA VÉRITÉ!

MARIE-LISE DIT TOUT...  
...ce qui lui passe par la tête

AU TNM  
Dès le 10 SEPTEMBRE

UNE PRÉSENTATION DE  
AIR MILES

NOUVELLES REPRÉSENTATIONS  
LES 19 ET 20\* SEPTEMBRE

\* 2 représentations les 13 et 20 septembre 19h et 22h

BILLETTS  
TNM (514) 866-8668  
RÉSEAU DESTINET (514) 790-1790  
GROUPE (10 et +) (514) 935-5161  
ET DANS LE SOUS-SOL DE MA TANTE ALDEA

en collaboration avec  
La Presse, RONA DISMAT, Shell, radio

LES ESCALES PRÉSENTE

ZARZUELA  
jusqu'au 30 août '97

les VENDREDIS de l'auberge CITE de l'auberge HANDFIELD 30\$  
Forfait COUCHER-SPECTACLE  
Info. sans frais : 990-0468

Groupe : (514) 845-2322 Billetterie : (514) 584-2271  
Sans frais (MI) : 990-1376

BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE  
Saint-Marc-sur-Richelieu, sortie 112 de l'autoroute 20

présenté par TOS CITE ROCK MÉTRO OCTAVI

SUPPLÉMENTAIRES  
les 19, 20, 21, trop tard, trop tard AOÛT

Morency

«Les nouvelles valeurs»  
«Son premier one-man-show, c'est dans la poche. Ses forces: son talent de comédien, son sens du rythme.»  
- CATHERINE VACHON, TOS

«Son regard est acéré, son humour tout autant. Sa relecture de l'histoire du Québec a fini d'achever la salle, déjà pléiée en...»  
- DOMINIC...

5 NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES  
les 26, 27, 28, 29, 30 AOÛT

«Là où il se montre le plus prometteur, c'est dans son récit en accéléré de l'histoire du Québec. Ce numéro va passer à l'histoire. Les nouvelles valeurs de François Morency est un spectacle dépouillé mais extrêmement généreux. À la bourse de l'humour, François Morency est une nouvelle valeur qui vaut l'investissement. Une étoile est née.»  
- CLAUDE DESCHENES, SRC

«Morency possède un étonnant sens du timing. Des gags intelligents. Très à l'aise sur scène. Un excellent spectacle. Et il est beau!»  
- FRANCINE GRIMALDI, CBF BONJOUR SRC

«Un spectacle extraordinaire. C'est le hit du festival.»  
- CKVL

Au Cabaret du Musée, 2111, boul. Saint-Laurent  
RÉSERVATIONS: (514) 790-1245 / (514) 845-4000

CKOI 96.9 FM La Presse

# Le musée de Phyllis Lambert se taille une place prestigieuse à New York

**RICHARD HÉTU**  
collaboration spéciale, NEW YORK

Déjà reconnu aux États-Unis pour le sérieux et la qualité de ses expositions, le Centre canadien d'architecture (CCA), fondé et dirigé par la Montréalaise Phyllis Lambert, vient de se tailler une place prestigieuse dans le monde culturel de New York.

D'ici septembre 2000, le musée de la rue Baile tiendra le rôle principal dans la conception et la présentation d'une exposition d'envergure au Whitney Museum of American Art, un des plus importants musées des États-Unis. L'exposition, intitulée *Mies en Amérique* et portant sur les travaux et l'influence de l'architecte Ludwig Mies van der Rohe, sera présentée à Montréal plus tard au début du siècle prochain.

L'arrangement, qui a été annoncé le 17 juillet dernier, est probablement inédit et permet au CCA de s'installer au Whitney, sinon à demeure, au moins pour les trois prochaines années. Le musée new-yorkais ne pouvait rendre un plus beau service et un plus bel hommage à Phyllis Lambert et à son équipe.

« Le CCA est probablement le musée prééminent consacré à l'architecture, a déclaré Willard Holmes, directeur adjoint du Whitney, cette semaine. Le sérieux et la qua-

lité de ses expositions sont absolument de premier ordre. Nous voulions profiter de ses merveilleuses expositions, de ses merveilleuses idées, de sa programmation.

« Mais en même temps, nous pensions que le CCA pouvait profiter d'être à New York et d'avoir un partenaire comme nous », a ajouté l'ancien directeur du Musée des beaux-arts de Vancouver.

**Un « hit » à New York**

Le CCA ne pourrait être plus d'accord et heureux.

« Nous croyons que New York est la capitale de la culture architecturale, a déclaré Nicholas Olsberg, conservateur en chef du CCA. Et nous avons maintenant un espace à New York, dans un musée consacré à l'art, où nous pourrions confronter un public international aux questions, aux idées et aux oeuvres architecturales. C'est évidemment très intéressant.

*Mies en Amérique* ne sera pas la première collaboration entre le CCA et le Whitney. Plus tôt cette année, une des expositions du CCA a pris l'affiche au Whitney. Il s'agit de *Frank Lloyd Wright: Inventer un paysage américain, 1922-1932*, que les Montréalais ont déjà pu voir.

Selon Willard Holmes, l'exposition *Frank Lloyd Wright* est un hit au Whitney. « Je veux dire, c'est pratiquement plein chaque jour! » a-t-il lancé.

La collaboration CCA-Whitney a vu le jour de façon informelle en 1996 lorsque Holmes a contacté Olsberg au CCA à propos d'une exposition sur le 30<sup>e</sup> anniversaire du célèbre immeuble Marcel Breuer, qui abrite le musée new-yorkais.



Le Whitney Museum de New York, conçu par Marcel Breuer et construit en 1966.

Olsberg et le CCA ont accepté de prendre en charge l'exposition du Whitney. Leur travail a donné au musée new-yorkais l'idée de s'allier de façon plus formelle au CCA.

« Il y a à New York de la place pour un autre programme d'architecture à côté de celui du Museum of Modern Art, a dit Holmes. Avec

toutes les écoles d'architecture et de design de la ville, il y a une communauté d'intérêt immense.

**Un financement commun**

Phyllis Lambert et son équipe tiendront le rôle principal dans la présentation de *Mies en Amérique*, mais ils ne travailleront pas seuls.

Des conservateurs du Whitney et du Museum of Contemporary Art of Chicago participeront également à l'élaboration de l'exposition.

Pour financer *Mies en Amérique*, le CCA et le Whitney ont mis sur pied un comité conjoint qui aura la responsabilité d'amasser les fonds nécessaires. Une formule semblable avait été mise à l'essai pour l'exposition *Frank Lloyd Wright*.

« Ce n'est pas seulement deux musées qui s'entendent pour partager des expositions, a commenté Holmes. C'est une relation qui se manifeste à tous les niveaux: au niveau des trustees, des conservateurs et du financement.

Détail important, le CCA, dans le cadre de sa relation avec le Whitney, pourrait bientôt accueillir une exposition du musée new-yorkais. Les deux musées n'ont cependant encore rien à annoncer sur le sujet.

La collaboration CCA-Whitney, d'autre part, n'empêchera pas le musée montréalais d'avoir une présence ailleurs à New York et aux États-Unis. En octobre 1999, par exemple, le Cooper-Hewitt Museum de New York présentera une autre exposition de CCA actuellement en cours à Montréal, *L'Architecture du confort: Les parcs thématiques de Disney*.

Selon Nicholas Olsberg, le musée de Phyllis Lambert pourrait également réaliser des projets plus modestes au Whitney d'ici à la grande exposition sur Mies.

Ne tournant jamais le dos à une bonne controverse — c'est bon pour l'achalandage —, le Whitney se voue à l'art américain du XX<sup>e</sup> siècle. Des Montréalais l'aideront ainsi à entrer dans le XXI<sup>e</sup>.

## Disques

# Excellent Liszt de Raymond, intéressant Brahms de Lefèvre

CLAUDE GINGRAS

Alain Lefèvre et Richard Raymond, un peu plus jeunes et moins actifs que Lortie et Hamelin, commencent eux aussi à enregistrer. Lefèvre signe un troisième disque chez Koch-International et Raymond, un deuxième aux Disques SRC.

Lefèvre propose un programme de Ballades: les quatre de Chopin et les quatre de Brahms (KIC-CD-7411). Raymond a centré son récital sur Liszt avec, comme pièce de résistance, la grande Sonate en si mineur (MVCD 1100).

Les deux enregistrements ont été effectués dans un studio de Radio-Canada sur deux pianos différents. Lefèvre a choisi un Yamaha et Raymond, un Steinway. La différence est minime, encore qu'un rien de dureté, dans le disque Koch, puisse dépendre du pianiste. Dans les deux cas, prise de son précise, naturelle et libre de toute réverbération inutile.

Lefèvre et Raymond s'aventurent ici en territoire — disons-le — dangereux, ces oeuvres ayant été gravées par les plus grands pianistes du siècle. Si leur contribution ne modifie en rien une discographie offrant l'embaras du choix, elle ne

la dépasse pas non plus. Ni les Liszt de Raymond, ni même les Chopin et les Brahms de Lefèvre sur lesquels j'ai pourtant certaines réserves.

De la grande Sonate de Liszt, Raymond donne une réalisation unifiée où il reste continuellement expressif sans jamais recourir aux maniérismes. Raymond ne cherche pas à faire « différent ». En artiste humble, il se montre toujours fidèle au texte. En interprète habité, il s'y donne entièrement et retient pendant toute cette demi-heure l'attention de l'auditeur qui a pourtant entendu cette musique des centaines de fois.

Le jeu toujours très clair et sonore sert admirablement les *Deux Légendes* (*Saint François d'Assise: La Prédication aux oiseaux* et *Saint François de Paule marchant sur les flots*) et la plus grande virtuosité anime la *Rhapsodie espagnole*. Jusqu'au célé-



brissime troisième *Rêve d'amour* qui est encore beau à suivre.

Mes restrictions sur le disque de Lefèvre concernent principalement ses Ballades de Chopin aux rubatos excessifs créant l'impression d'un jeu laborieux. Pourtant, les moyens techniques sont assez extraordinaires — indépendance des deux mains, trilles incisifs à la main gauche —, le déroulement ne manque ni de lyrisme ni de passion, et l'ensemble est nettement préférable à ce que Lefèvre nous donne habituellement en concert, avec de la modération dans les effets pianistiques et une réelle sensibilité dans



l'approche. Mais il y a ces rubatos...

De caractère narratif, les Brahms se prêtent davantage à cette irrégularité dans le discours. Les placements sonores sont souvent très beaux et l'établissement de divers plans dynamiques suggère un dialogue. Lefèvre choisit de présenter ses Brahms comme de très longues réflexions, étirant parfois le tempo d'une façon abusive.

La quatrième Ballade, par exemple, est indiquée « andante con moto », c'est-à-dire « plutôt rapide ». Lefèvre la joue à une lenteur inhabituelle: il y prend 12 minu-

tes, soit plus du double de Katchen (5 minutes et demie, chez London). Un tel écart m'a incité à pousser plus loin la comparaison — pour le même texte exactement, y compris les deux reprises. Zimmerman (Deutsche Grammophon) et Brendel (Philips) jouent la pièce en un peu plus de 8 minutes, ce qui correspond à la durée normale. Mais Lefèvre n'est pas en si mauvaise compagnie puisque Michelangeli le rejoint presque dans sa longue rêverie de plus de 11 minutes (un *live* de Music and Arts interrompu par un imbécile qui applaudit avant la fin).

Des minutages aussi variés et même contradictoires donnent évidemment des images très différentes de la même musique. Réduite à une simple piécette enjouée par Katchen, la quatrième Ballade de Brahms chante sous les doigts raffinés de Zimmerman au point qu'on croit y entendre des paroles (mais ne chante pas du tout dans le boiteux « divertissement viennois » de Brendel pourtant d'égale durée) et est élargie en une capricieuse méditation chez Michelangeli et — le rapprochement ne lui déplaira sans doute pas — chez Alain Lefèvre.

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

OUVERT 7 JOURS MÊME LE DIMANCHE

**25% sur tous nos livres**  
(étiquettes blanches seulement)  
**2 JOURS SEULEMENT SAMEDI 16 AOÛT ET DIMANCHE 17 AOÛT**

les livres de la rentrée

**LAROUSSE SUPER Major**  
29,95  
ou 39,95

Dictionnaire Larousse - Super Major (9 à 12 ans)

**MULTI DES JEUNES**  
23,95  
ou 32,95

Le Multi des jeunes - primaire et secondaires Dictionnaire de la langue française

**LE PETIT ROBERT**  
53,95  
ou 72,95

Le Petit Robert Dictionnaire de la langue française

**LE ROBERT & COLLINS SENIOR**  
36,95  
ou 49,95

Le Robert & Collins Senior Dictionnaire français-anglais, anglais-français

**LE TRADUCTEUR INSTANTANÉ**  
21,95  
ou 29,95

- Le traducteur instantané français-anglais  
- Le dictionnaire topique

**Valise Lirisinteractive**  
43,99  
ou 54,99

comprendant 3 CD-ROM Larousse (choix de deux valises)

**Aladin et la lampe merveilleuse**  
39,99  
ou 49,99

- Aladin et la lampe merveilleuse  
- Gulliver - Voyage à Lilliput  
En prime: - Art puzzle

Ces titres sont en promotion jusqu'au 10 septembre

Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • Ste-Foy • Trois-Rivières

500, rue Ste-Catherine Est • Place des Arts • Galeries Laval

INVITES SPÉCIAUX EN VEDETTE - AMIA USOVA & ALEXANDRE ZHULIN - SURIA BONALY - AMY WEBSTER & RON KRAVETT - LAURENT TOBEL - ELIZABETH MANLEY - RUDY GALINDO

**Canon ELVIS**  
TOURNEE DES CHAMPIONS '97

EN VEDETTE  
3 fois champion mondial  
**ELVIS STOJKO**  
AVEC INVITÉE SPÉCIALE  
NANCY KERRIGAN

JEUDI 18 SEPTEMBRE 19h30

**CENTRE MOLSON**

BILLETTS DISPONIBLES AUX GUICHETS DU CENTRE MOLSON ET À TOUTS LES COMPTOIRS D'ADMISSION

(514) 720-1245  
1 800 361-4595

BILLETTS POUR GROUPES COMPOSEZ (514) 989-2841

AP Canada • The Globe and Mail • Canadian • Agence de promotion

Une partie des recettes sera dévouée aux oeuvres de bienfaisance pour enfants: Ronald McDonald et Canada. La troupe peut changer à cause de blessure, maladie ou autres circonstances imprévues. Une production de Michael Rosenberg/Landmark Sport Group.

# À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

## Théâtre

**L.H.N. DE SIR-GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER (458, Notre-Dame e.)**  
*Politesse exquise, étiquette obligée*, jusqu'au 31 août, les samedis et dimanches, 14 h, 15 h, 16 h (en français), à 11 h (en anglais). *Ciel! Que de poussière!*, jusqu'au 29 août, du lun. au ven., de 14 h à 17 h.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**  
*Art de Yasmina Reza*. Mise en scène de Claude Poissant. Avec Jacques Girard, Robert Lalonde et Michel Rivard. 20 h. Jusqu'au 30 août.

**O2 (1297, Papineau)**  
*Cercle cassé*, de Jean Lambert. Mise en scène d'Alain Roy. Avec Nicolas Sacchitell et Claude Vaillancourt. Du mer. au sam., 20 h. Jusqu'au 23 août.

**THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)**  
*À compter de mar., 20 h. Jonathan*, de Daniel Martin. Mise en scène de Sandra-Dalhe Goyer.

**ÉGLISE ST-PIERRE APÔTRE (1323, René-Lévesque e.)**  
*Auj., 20 h. Si on voyait les cœurs*. Avec André Dorion. Présentation de la troupe de théâtre La Différence.

**THÉÂTRE D'ÉTÉ LA GRANGERIT (5475, Boul. St-Martin o., Laval)**  
*Ton moi est à moi*, de Sylvie Lemay. Mise en scène de Normand Carrière. Avec Sylvie Lemay, Patrice Dussault, Julie Lefebvre, Lysane Gendron, François Hurtubise et Jean Lachance. Ven., sam., 20 h. Jusqu'au 31 août.

**THÉÂTRE DES ÉRABLES (Cabane à sucre Lalande, St-Eustache)**  
*Homme au bord de la crise d'hormones*, de Carole Tremblay. Avec Antoine Durand, Christine Séguin, Béatrice Picard et Normand D'Amour. Du mer. au ven., 20 h 30; sam., 21 h. Jusqu'au 30 août.

**THÉÂTRE LE CHANTECLER (Hôtel le Chantecler, Ste-Adèle)**  
*Ciel, ma mère*, de Clive Exton. Mise en scène de Louis Lalande. Avec Christine Lamer, Françoise Faucher, Martin Rouleau, Marc Legault, Marie-Chantal Perron et Louis Lalande. Du mer. au sam., 20 h 30; mat., sam., le 23 août, 17 h. Jusqu'au 30 août.

## Musique

**ÉGLISE SAINT-GERMAIN (Outremont)**  
 Auj., 20 h, Petits Chanteurs de Nancy. Entrée libre.

**ÉGLISE T. S. NOM DE JÉSUS (4215, Adam)**  
 Dim., 15 h 30, Régis Rousseau, organiste. Bach, Pachelbel, Franck.

**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
 Mer., 12 h 30, Erik Reinart, organiste. Bach, Widor.

**ORATOIRE SAINT-JOSEPH**  
 Mer., 20 h, Raymond Daveluy, organiste. *Prélude et Fugue op. 37 no 2 et Sonates op. 65 no 3 et no 5 (Mendelssohn)*, *Suite gothique* (Boellmann), trois Chorals op. 122 (Brahms), *Prélude et Fugue sur B.A.C.H.* (Liszt), improvisation.

**ÉGLISE ST. ANDREW AND ST. PAUL**  
 Jeu., 12 h 15, Gisèle Guibord, organiste.

**ÉGLISE SAINT-JEAN-VIANNEY (Longueuil)**  
 Ven., 20 h, Ensemble vocal Braises et Chansons (Haute-Savoie). Entrée libre.

**CENTRE D'ARTS ORFORD**  
 Auj., 20 h, Orchestre du Festival Orford. Dir. Yuli Turowsky. Gagnants du Concours d'interprétation 1997. Concerto pour violon (Conus), Concerto pour violoncelle no 2 (Davidov), Concerto pour piano no 2 (Glazounov).

**PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)**  
 Auj., 20 h, François Carrier, ténor. Au piano: Janine Lachance, Scarlatti, Schubert, Gounod, Fauré, Mozart, Donizetti. Anim. Daniel Lavoie.

**JARDINS DE ROCAILLES (1319, Lavoie, Val-David)**  
 Dim., 16 h 30, Duo Cabili-Savaria (guitares).

**MAISON TRESTLER (Dorion)**  
 Lun., 20 h, Antonio Lysy, violoncelliste, et Andrew Tunis, pianiste. Sonates op. 38 et op. 99 et trois Danses hongroises (Brahms). Anim. Guy Marchand.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE DUO-PIANO DU QUÉBEC ANCIEN MONASTÈRE (Contrecoeur)**  
 Auj., 9 h, cours; 13 h 30, pianistes-duettistes amateurs; 20 h 30, concert-découverte.

**ÉGLISE ENFANT-JÉSUS (Tracy)**  
 Dim., 17 h, Bouchard et Morisset, John et Richard Continglia, Lorraine et Jean-Eudes Vaillancourt, pianistes-duettistes, et Chœur du Festival. Schubert, Brahms.

## Variétés

**PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)**  
 À compter de mar., 20 h, *The King and I*, de Rodgers et Hammerstein. Mise en scène de Christopher Renshaw. Avec Hayley Mills et Victor Talmadge.

**LA LICORNE (4559, Papineau)**  
 Les Maher. 21 h.

**CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur e.)**  
 Dim., 20 h 30, Scrambles, Jelly Bean et Bond.

**L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul o.)**  
 Auj., et dim., dès 21 h, Mario Parent.

**MEDLEY (1170, St-Denis)**  
 Auj., dès 21 h, Burning Spear.

**LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)**  
 Auj., 22 h 30, Bob Harrison. dim., 20 h 30, match d'improvisation avec la Ligue des Cravatés.

**LES DEUX PIÉROTTIS (104, St-Paul e.)**  
 Groupe Dany Pouliot et Michel Durocher. dès 20 h.

**LE PIÉROT (114, St-Paul e.)**  
 Auj., Pierre Laurier et Mario Frédette. dim., Michel Durocher et Mario Frédette. dès 20 h.

**LA BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)**  
 Serge Lachapelle et Yan Parenteau. dès 21 h.

**L'BAROUF (4171, St-Denis)**  
 Dune. dès 21 h.

**L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)**  
 Francine Martel, Youssou Seck et Alassane Fall. 22 h.

**P'TIT BAR (3451m St-Denis)**  
 Auj., 22 h 30, soirée Brassens avec Thierry Fortuit et Jean Viau; dim., 21 h, Buenaventura.

**BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)**  
 Ermatta Blues. dès 22 h 30.

**CAFÉ BOOMERS (297, Bord-du-Lac, Pointe-Claire)**  
 Duo Paolo Ramos. dès 21 h.

**JELLO2/3 (151, Ontario e.)**  
 Joe Armando. dès 21 h.

**WAX (3481, St-Laurent)**  
 Auj., DJ Rom; dim., Garden City. 22 h, 23 h 30 et 1 h.

**LE LOUNGE (1333, Ste-Catherine e.)**  
 Auj., Michelle Sweeney; dim., Olive. dès 21 h.

**ATELIER À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)**  
 Foltango. 20 h 45.

**SALLE ANDRÉ-MATHIEU2/3(457, boul. de l'Avenir, Laval)**  
 Claudine Mercier. 20 h.

**O'BLUES (7567, Taschereau, Brossard)**  
 Trio Bluesiana. dès 21 h.

**BOURBON STREET (2045, route 117, Mont-Rolland)**  
 Les Commitments. dès 21 h.

**MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU (855, Boul. de la Gappe, Gatineau)**

Cirque Éloïze: 20 h.

## Expositions

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN**  
 Oeuvres de Irene F. Whitton, Paterson Ewen, Guillaume Bijl et Daniel Vileneuve. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Jean-Noël Desmarais)**  
 Expositions *Exilés et émigrés: les artistes européens qui ont fui Hitler*. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 11 h à 21 h. Expositions *Adrien Hébert: un artiste dans le port de Montréal et Matière à idées*. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Benajah Gibb)**  
*Astérix, l'exposition*. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h, le mercredi jusqu'à 21 h. Jusqu'au 16 novembre.

**CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE**  
 Exposition *L'architecture du réconfort: Les parcs thématiques de Disney*, jusqu'au 28 septembre.

**POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL**  
 Exposition *Abitibiwinni: 6.000 ans d'histoire*. Jusqu'au 14 septembre.

**MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS DE MONTRÉAL (1380, Sherbrooke o.)**  
 Exposition *Le Plaisir de l'objet - nouveau regard sur les arts décoratifs du XXe siècle*. Jusqu'au 2 septembre.

**MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame e.)**  
 Exposition *Bijoux des régions de France*. Tous les jours de 10 h à 18 h. Jusqu'au 29 septembre.

**MUSÉE MARC-AURÉLE FORTIN (118, St-Pierre)**  
 Peintures et gravures de Paul Vanier Beaulieu. Du mar. au dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'au 8 septembre.

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)**  
 Exposition *Je vous entends chanter*. Du lun. au ven., de 11 h à 21 h; sam, et dim., de 10 h à 20 h.

**MUSÉE D'ART DE SAINT-LAURENT (615, avenue Ste-Croix, St-Laurent)**  
 Exposition *L'Instinct du théâtre Emile Legault et les compagnons de Saint-Laurent*. Mer., de 13 h à 21 h; du jeu. au dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 5 octobre.

**MUSÉE DE LACHINE (110, Chemin LaSalle)**  
 Auj., et dim., de 11 h 30 à 16 h 30, oeuvres de Gilles Boisvert, Giuseppe Fiore, Guy Montpetit, Michel Morin et Claude Sarrazin.

**MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke o.)**  
 Exposition *Marquerte Volant*. Du mar. au ven., de 10 h à 18 h; sam., dim., de 10 h à 17 h. Jusqu'au 19 octobre.

**MUSÉE MAISON SAINT-GABRIEL (2146, Place Dublin, Pointe-Saint-Charles. Tél. (514) 935-8136)**  
 Exposition permanente *Une aventure dans le temps... de la cave au grenier!* Exposition thématique *Broderies, dentelles... frivolités*. Visites guidées, du mar. au sam., 13 h 30 et 15 h; dim., 13 h 30, 14 h 30 et 15 h 30.

**AMPHITHÉÂTRE BELL (1000, de la Gauthière o.)**  
*De blancs espaces, des voies parallèles*. peintures de l'artiste montréalaise Hélène Goulet. Rez-de-chaussée et mezzanine, de 9 h à 21 h. Jusqu'au 30 septembre.

**ATELIER CIRCULAIRE (40, Molière e., espace 401)**  
 Exposition de quelques-unes des éditions d'atelier produites au cours des dernières années: Simonin, Bougie, Guerrera, Cloutier, Müller et plusieurs autres. Du lun. au ven., de 11 h à 16 h. Jusqu'au 5 septembre.

**ATELIER DE ZÉRO ZOO (3615, St-Denis)**  
 Peintures de Zero Zoo, S.R.V. 843-7712.

**LE BATEAU-LAVOIR (5132, St-Laurent)**  
 Oeuvres de Jean-Marcel Dumontier, Béatrice Favreau, Germain Guénette, Louis Lafontaine, Robert Lamarche, Jaber Lutfi, Nathalie Maranda, John F. Marok, Pelli, Lili Richard, Andrea Ryder et Magalie Turcot.

**CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE (335, de Maisonneuve e.)**  
 Exposition *Magnum Cinéma*. Jusqu'au 14 septembre.

**COMMENSAL DU MUSÉE2/3(5122, Côte-des-Neiges)**  
 Oeuvres de Ghislaine Paradis, Francine Mailloux et Evelyn Carrière. Jusqu'au 31 août.

**ESPACE VERRE (1200, Mill)**  
 Oeuvres de Bruno Andrus, Cynthia Champagne, Francis Coupal, Sylvie Juteau, Patrick Therrien et Eva Juneblad. Du lun. au ven., de 9 h à 17 h. Jusqu'au 19 septembre.

**GALERIE DE BELLEFÈUILLE (1367, Ave. Greene)**  
 Oeuvres de Patrick Amiot, Judy Garfin, Tom Hopkins, Peter Krausz, Jacques Payette et Esther Wertheimer. Du lun. au sam., de 10 h à 18 h; dim., de midi30 à 17 h 30.

**GALERIE DE LA VILLE (12001, de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux)**  
 Exposition *Safari*. Du mar. au ven., de 14 h à 17 h, mer., de 18 h à 21 h; dim., de 13 h à 16 h. Jusqu'au 24 août.

**GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (Marché Bonsecours, 350, St-Paul e.)**  
 Oeuvres d'artisans des métiers d'art et 12 dessins de Frédéric Back. Du lun. au mer., de 10 h à 19 h.

h; jeu., ven., de 10 h à 21 h; sam., de 10 h à 22 h; dim., de 10 h à 19 h. Jusqu'au 7 septembre.

**GALERIE DU CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine)**  
 Dim., de 10 h à 17 h, exposition *L'entrespace 3*.

**GALERIE FOUF (87, Ste-Catherine e.)**  
 Photographies de Tomi Grgicevic et peintures de Patrick Talbot. Jusqu'au 30 août.

**GALERIE JACQUES GERMAIN (200, Laurier o., 3e étage)**  
 Exposition *Universalité de l'art primitif*. Du mar. au sam., de 10 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 20 septembre.

**GALERIE NOEL GUYOMAR'CH (460, Ste-Catherine o., Suite 314)**  
 Oeuvres des artistes de la galerie. Jusqu'au 31 août.

**GALERIE HARRISON (383, St-Jacques)**  
 Oeuvres de Richard Cordeau, Yong Sook Kim, Abdalian Lousnak, Vlasta Nosek, Corinne Nyari Streicher. Jusqu'au 22 août.

**GALERIE LIEU OUEST (372, Ste-Catherine o.)**  
 Exposition *Temps et lieu*, oeuvres de Robert Bédard, Catherine Chagnon, Jean-Sébastien Denis, Rosemarie Fiore, Léopold L. Foulém, Ronald Grieco, Renée Lavallante, Marc Leduc, Richard Millette, Yves Nantel et Thomas Renix. Jusqu'au 30 août.

**GALERIE D'ART LÉONARD & BINA ELLEN (Université Concordia)**  
 Auj., de 13 h à 17 h, exposition des étudiants(es) de premier cycle, Faculté des beaux-arts, Université Concordia.

**GALERIE MAZARINE (1448, Sherbrooke o.)**

Gravures anciennes du XVIe au XIXe siècle ayant pour thèmes architecture, botanique, marine et oiseaux. Cet été, collection de cartes géographiques. Du mar. au ven., de 11 h à 18 h; sam., de 10 h à 17 h.

**GALERIE D'ART LOUIS PERRIER (410, de Vaudreuil)**  
 Oeuvres de Bellefleur, Cosgrove, Laliberté, Pelan, Amata, Béliveau, Daigle, Hotte, Ivankovick, Lafleur, Lacasse, Lecker, Meilleur, Michel, Perrier, Tremblay et collection de miniatures de Céline Gignac.

**GALERIE SAINT-DIZIER (20, St-Paul o.)**  
 Peintures de M.A.J. Fortier, D. Desmarais, Missakian, M. Tetto, R. Francis, D. Besner, Steve Walker, G. Pelletier, S. Langlois. Sculptures de Marc Gadois, M.A.J. Fortier, D. Liardi et Rose-Aimée Belanger.

**GALERIE SCHORER (5686, avenue Monkland)**  
 Oeuvres de Joe Fafard, Russell Yuristy, Jack Severson, Roger Ing et Ken Peters. Jusqu'au 30 août.

**GALERIE SOUS LE PASSE-PARTOUT (5276, avenue Notre-Dame-de-Grâce)**  
 Ateliers d'impression: James Stroud, Center Street Studio, de Boston; René Tazé. Atelier René Tazé, de Paris. Du mer. au ven., de 14 h 30 à 17 h 30; sam., de 11 à 15 h. Jusqu'au 11 octobre.

**GALERIE VAL-DAVID (2435, rue de l'Église, Val-David)**  
 Auj., et dim., neuvième édition de *1001 Pots*.

**GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN (1490, Sherbrooke o.)**  
 Peintures de M. A. Fortin, H. Masson, René Ri-

chard et P.V. Beaulieu. Lun. au ven., de 10 h à 17 h 30.

**GALERIE VERMEILLE (4464, Ste-Catherine o.)**  
 Oeuvres des artistes de la galerie.

**GALERIE WADDINGTON (1446, Sherbrooke o.)**  
 Oeuvres de Milton Avery, Christo, Eric Fischl et David Hockney. Jusqu'au 30 août.

**GALERIE WEST END (1358, avenue Greene)**  
 Oeuvres de Sylvie Héту et Ingrid Harrison.

**GUILDE CANADIENNE DES MÉTIERS D'ART QUÉBEC (2025, Peel, 849-6091)**  
*Le rêve*. Verre, exposition organisée par l'Association des artistes verriers du Québec. Jusqu'au 27 août.

**LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER (458, Notre-Dame e., 283-2282)**  
 L'univers bourgeois du 19e siècle grâce à la reconstitution de la résidence familiale de George-Etienne Cartier. Tous les jours de 10 h à 18 h.

**MAISON D'ART FRA ANGELICO (1320, Wolfe)**  
*Les arbres de la vie*, oeuvres mexicaines faites de céramique peinte. Jusqu'au 30 août.

**PARC OLYMPIQUE (Tour de Montréal, 4141, ave Pierre de Courbertin)**  
 Exposition *Sous le charme des poupées*. Lun., 12 h à 21 h; mar. au jeu., de 10 h à 21 h; ven. au dim., de 10 h à 23 h. Jusqu'au 5 octobre.

**QUARTIER ÉPHEMÈRE (16, Prince)**  
*III (trois)*. Oeuvres de Julien Babin, Manon Lévesque, Maria Sheriff. Jusqu'au 24 août. Du mer. au dim., de 12 h à 18 h.

DU 17 JUIN AU 28 SEPTEMBRE 1997

# L'ARCHITECTURE DU RÉCONFORT

Les parcs thématiques de **DISNEY**

John Hench, *Monorails, Tomorrowland, Disneyland, Anaheim, California*, 1959. Aquarelle sur carton, retouchée à l'acrylique en 1994, 54,5 x 87,2 cm. Walt Disney Imagineering Collection © Disney

En complément de l'exposition : conférences, films, visites et ateliers pour les jeunes et les familles. 514 939.7026

CCA  
 Centre Canadien d'Architecture/Canadian Centre for Architecture 1920, rue Baile, Montréal

Le CCA remercie : Walt Disney Imagineering, Walt Disney Attractions et The Walt Disney Company  
 Dayton Hudson Foundation La fondation de la famille J.W. McConnell Graham Foundation for Advanced Studies in the Fine Arts

BANQUE ROYALE Bell TELEGLOBE LIBERTÉ Wrebbitt 100-30 Omni

## L'histoire se fait spectaculaire à Pointe-à-Callière

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

**Venez faire votre marché dans l'ambiance du 18e siècle**  
 Samedi 23 août, de 10 h à 20 h  
 Dimanche 24 août, de 10 h à 18 h  
 À l'extérieur, face au Musée  
 Beau temps, mauvais temps!

Imaginez-vous sur la première place du marché à Montréal avec son animation, ses artisans, musiciens ambulants, personnages historiques et agriculteurs en costumes d'époque comme on les retrouvait en 1750.

**Pour les enfants**  
 Atelier de costumes de Nouvelle-France et jeux de l'époque.  
 Avec le soutien financier de la Société de développement de Montréal

Poursuivez votre expérience avec la visite du Musée et découvrez le site de fondation de Montréal.

350, place Royale  
 Angle de la commune  
 Vieux-Montréal  
 (514) 872-9150

UPA Société de développement de Montréal La Presse

Du 3 juin 1997 au 22 mars 1998

# AUX GRANDS MAUX LES GRANDS REMÈDES

LA MÉDECINE POPULAIRE AU QUÉBEC

nouvelle exposition

**MUSÉE DES ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES DU QUÉBEC**  
 200, rue Lavolette  
 Trois-Rivières  
 (Québec) G9A 5L2  
 819.372.0406  
 1.800.461.0406

Heures d'ouverture  
 Jusqu'au 22 juin 1997, du mardi au dimanche de 10 h à 17 h  
 Du 23 juin au 1er septembre 1997, tous les jours de 10 h à 19 h  
 À compter du 2 septembre 1997, du mardi au dimanche de 10 h à 17 h

# Bonne cuisine et cadre charmant

## RESTAURANTS

Françoise Kayler

**N**orth Hatley fête son centenaire cette année. Un charme de plus, peut-être, pour ce beau village installé à la pointe du lac Massawippi. L'animation n'est pas celle des lieux touristiques. On y retrouve plutôt l'atmosphère des endroits de villégiature.

En léger retrait du centre du village, dans une rue qui a conservé le calme de la campagne, le Café Massawippi loge dans une petite maison que son nouveau rôle dans la société n'a pas abîmée, même si la galerie est devenue une terrasse où les tables sont dressées. L'enseigne n'est pas nouvelle. Elle s'est étoffée cette année : si le menu est inscrit sur une ardoise, si les nappes et les serviettes sont de papier, comme dans les cafés, le Café Massawippi est devenu un restaurant.

Le décor est doux, appuyé sur des teintes de rose qui engendrent la bonne humeur, fait de petits détails qui font entrer la campagne en touches légères dans un cadre de restauration et mettent l'accent sur le confort de la table.

L'ardoise avait, ce soir-là, des accents italiens et, parmi les vins d'une carte courte, mais bien faite, qui a le sens de l'exploration, c'est un « classique » qui était mis en vedette. Rien d'italien cependant dans le choix de la sardine, en entrée. Fraîches, ouvertes pour être débarrassées des arêtes, rôties parfaitement, les deux sardines étaient accompagnées d'un concassé frais et parfumé. Différent, mettant à l'honneur un beau poisson que l'on délaisse et que l'on ne connaît que



sous la présentation un peu rude qu'en font les Portugais, ce plat avait du caractère, de la fraîcheur et du goût.

La poêlée de chanterelles était réjouissante, faite de beaux champignons dont l'odeur chatouille les narines et qui ont, au goût, toutes les caractéristiques des champignons frais que l'on vient de passer à la poêle. La portion était généreuse... ce qui ajoutait au plaisir de la dégustation. Une feuille de roquette, verdure particulière, ajoutait une note de couleur et de piquant.

Des pâtes et un ragoût, le Farfale spezziano résumait les deux en assiette creuse, une façon simple et charmante de présenter un plat de pâtes et un mijoté. En forme de noeuds papillon, cuites à la perfection, al dente et presque transparentes, les pâtes étaient mêlées à un ragoût de lapin, cailles, agneau, viandes tendres coupées en morceaux convenant à la taille des pâtes. C'était un plat savoureux.

L'Osso bucco avait les mêmes qualités de saveurs et de vérité. La viande tendre, imbibée des goûts que ne peut donner qu'une cuisson bien menée, était accompagnée

d'un riz à grains ronds préparé à la manière d'un risotto, parfumé légèrement au safran. Les deux plats étaient conçus pour être complets en eux-mêmes. On évitait ainsi la garniture passe-partout que l'on voit trop souvent.

Les deux desserts, servis sur des assiettes anciennes et « dépareillées », avaient autant de qualités que les plats salés. Le clafoutis aux abricots, beaucoup plus léger que le dessert rustique du même nom, était accompagné de bleuets qui ajoutaient une note de fraîcheur. Servi tiède, en pâte légère, évitant le support crémeux qui l'afflige souvent, le gâteau au chocolat avait un goût franc.

**CAFÉ MASSAWIPPI**  
3050, Capelton  
NORTH HATLEY  
819-842-4528

Poêlée de chanterelles  
Sardines, concassée de tomates  
Osso bucco au safran

Farfale spezziano  
Clafoutis aux abricots  
Gâteau au chocolat  
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 60 \$

# Cuisine et patrimoine

## GASTRONOTES,

Françoise Kayler

« **U**n grand plat est le résultat des talents combinés d'une succession de générations », disait Curmouky. Par « grand » il ne pensait pas à la signature d'un chef réputé. Il pensait à la grandeur que donne l'identité d'un terroir, d'une culture... La bouillabaisse, dans ce sens, est un « grand plat ». On ne les effacera pas d'un trait de fast-food.

Le fast-food, c'est la menace que ressentent tous ceux qui veulent conserver leur identité culinaire qui, pour eux, fait partie de leur identité culturelle. La Crête, cette île au confluent de civilisations, paradis du tourisme de plages ou d'histoire ancienne, vient de réagir. Et l'Office national du Tourisme grec est l'un des acteurs.

Le « Centre Arcestrate pour la préservation et la diffusion de la gastronomie grecque traditionnelle » vient d'être créé. Le logo de ce nouvel organisme associe une amphore de vin et une branche d'olivier. Son mandat est d'établir une documentation solide sur les éléments de la grande variété de cette cuisine traditionnelle et de promouvoir leur utilisation. On a beaucoup parlé de la cuisine méditerranéenne et de ses vertus. Depuis 3000 ans le régime alimentaire crétois est le régime méditerranéen !

L'objectif du Centre Arcestrate est « d'éliminer les tendances néfastes du fast-food qui peuvent compromettre cette cuisine dis-

tincte, en Grèce et ailleurs ».

Ce sont des restaurateurs, des hôteliers, des cuisiniers et des chefs de cuisine d'hôtel, des producteurs de vins et d'huile d'olive, des fromagers, des spécialistes de la nutrition, de l'agriculture et du tourisme qui ont établi les priorités d'action du Centre Arcestrate. Un budget a été accordé par l'Office national du Tourisme grec pour promouvoir les salles à manger (qu'il s'agisse d'un hôtel de luxe ou d'une simple taverna) dont la cuisine et l'ambiance respectent les traditions culinaires grecques. Un symbole d'homologation permettra d'identifier ces établissements.

« Au fast-food, nous préférons la lente dégustation des mets qui font partie de notre patrimoine culturel, dans une ambiance authentique » soutient le secrétaire général de l'ONTG.

Cette « dégustation lente » c'est aussi ce que préconisent les adhérents au mouvement Slow Food, lui aussi regroupant des adeptes de l'anti-fast-food, des défenseurs de cette forme d'identité culturelle qui passe par les « manières de table ».

Arcestrate philosophe et poète grec, du IV<sup>e</sup> siècle avant J.-C., a inspiré plus d'un cuisinier. Alain Senderens avait choisi son nom pour baptiser son restaurant. Certains le considèrent comme le père de la gastronomie. Les premières recettes culinaires de l'histoire faisaient partie de son calendrier de voyage, lui qui goûtait à tous les mets de son temps... gastronomade avant que Curmouky invente le mot !

Pour tout renseignement sur le Centre Arcestrate : (514) 871-1535.

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**GOUVERNEUR**  
BUFFET DANSANT  
HÔTEL GOUVERNEUR ÎLE CHARRON  
LE SAMEDI DE 18 H À 22 H  
TERRE ET MER 29,50 \$  
BRUNCH ENDIMANCHÉ  
LE DIMANCHE DE 11 H À 15 H  
17,95 \$  
ENFANT (MOINS DE 12 ANS) : 8,95 \$  
BUFFET FAMILIAL À L'ITALIENNE  
12,95 \$  
LE DIMANCHE DE 17 H 30 À 21 H 30  
GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE ET  
PHOTO SOUVENIR GRATUITS  
RÉSERVATIONS : 651-6510  
AUTOROUTE 25, SORTIE 1,  
ÎLES DE BOUCHERVILLE

**TOUS LES DIMANCHES**  
de 11 h à 14 h 30  
**THAZ**  
Buffet thaïlandais  
14,95 \$  
Ouvert les midis  
du lun. au vend. 11 h à 14 h 30  
5101, St-Laurent  
Pour réservations : 270-5566

**RESTAURANT**  
**LA PORTE DE L'INDE**  
Licence Complète Cuisine indienne gastronomique  
**GATE OF INDIA**  
5195, boul. Saint-Laurent (angle Fairmount)  
Pour réservations  
tél. / fax : 277-1515

**MENARA**  
Cuisine Marocaine  
Dîner-spectacle des  
« Mille et une nuits »  
sous la tente au  
cœur du Vieux-  
Montréal  
256, rue Saint-Paul Est  
861-1989  
250 places / salle privée

**RESTAURANT LES MAUVAIS FAÇONS**  
LES SPÉCIALISTES DU GIBIER  
APPORTEZ VOTRE VIN  
Table d'hôte - Dégustation  
Cartomancie du mer. au dim.  
-15% soupe-tôt  
mer., jeu., dim. de 17 h 45 à 18 h 30  
Réserv. 524-7989  
4466, rue Marquette / Mt-Royal - Mt

**Panni**  
Table d'hôte  
à partir de 9,95 \$  
Fine cuisine italienne  
fruits de mer  
Carole Carpentier  
Chanteuse-pianiste  
organiste  
du merc. au dim.  
Réservez tôt  
3132, rue  
Sherbrooke Est  
Tél. : 521-0194  
527-8313

Nous fêtons le 50<sup>e</sup> anniv.  
de l'indépendance de l'Inde  
**Bombay Palace**  
FESTIVAL DE FRUITS DE MER  
jusqu'au 15 août 1997  
SAUMON DE L'ATLANTIQUE DE CHOIX TIKKA  
TRUITE ARC-EN-CIEL TANDOORI  
VIVANEAU ROUGE KONKANI  
DÉLICIEUSES CREVETTES TIGRÉES  
CREVETTES À L'AIL  
Réservations :  
West Island  
3343, boul. des Sources  
685-7777  
Centre-ville  
2051, rue Ste-Catherine O.  
932-7141

**L'AMATA**  
Cuisine thaïlandaise  
Apportez votre vin  
L'une des 6 meilleures tables en 1994,  
selon Richard Buzier du Journal de Montréal  
2<sup>e</sup> personne / 1/2 prix  
Cette offre expire le 19 sept. 97  
Ce coupon ne peut être combiné à aucune autre offre.  
2437, av. du Mont-Royal Est 526-0230

**Restaurant Les Remparts**  
Le Vieux-Montréal  
Cache un trésor français  
Maître d'hôtel  
Micheal Aquino  
autrefois serveur à L'autre Saison  
Table d'hôte midi et soir  
Réservations: 392-1629  
93, rue de la Commune Est  
Vieux-Montréal

*La suggestion du chef*  
**THAZ** Menu à la carte  
**ENTRÉES**  
Satay  
Satay grillés avec sauce aux arachides et trempette au concombre  
Nuea Boeuf 6,95  
Kung Crevettes 8,95  
Gai Poulet 8,95  
Kung Hom Pha  
Crevettes marinées enroulées dans une crêpe de riz avec sauce douce aux prunes, sauce chili et herbes thaïlandaises 8,95  
**SOUPES**  
Tom Kha Gai  
Soupe au poulet et lait de coco avec gingembre de Siam et citronnelle 5,95  
Tom Kha Talay  
Soupe du pêcheur de Bangkok, avec calmars, crevettes, moules, poissons, dans un lait de coco et citronnelle 8,95  
**SALADES**  
Yaam Woon Sen  
Salade épicée de vermicelle et calmars frais, avec échalottes et champignons 6,95  
Som Tam  
Salade de papaye avec crevettes séchées servie avec jus de lime et tamari 7,95  
**RIZ**  
Khao Niew  
Délicieux riz collant 2,25  
Khao Phad Subparod  
Riz sauté avec de tendres morceaux de poulet, petits pois, raisins secs, ananas, porc séché, le tout servi dans un demi ananas 11,95  
**FRUITS DE MER**  
Ta-Hrad Khong Talay  
Notre spécialité de fruits de mer frais, grillés, à l'étuvé, panés ou frits, préparés spécialement pour vous, au prix du marché  
Phad Thai Hor Kai  
Plat populaire en Thaïlande, de nouilles frites et crevettes légèrement émitouillées d'oeuf 12,95  
**CURRY**  
Gaeng Gai Sai Nor Mai  
Tendre poulet au curry rouge et pousses de bambou 12,95  
Gaeng Kheaw Whaan Kung  
Délicieux curry vert aux crevettes avec aubergine et basilic 13,95  
**POULET**  
Gai Hor Bai Toey  
Poulet délicatement enrobé de feuilles de pandanus avec une sauce douce aux fèves noires 11,95  
**BOEUF**  
Nuea Paad Khing  
Boeuf sauté avec gingembre 12,95  
**VEGETARIEN**  
Gaeng Kheaw Whaan Tao Hou  
Curry vert aux légumes variés, tofu et basilic thaïlandais 10,95  
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section

**La Bourgogne**  
La cuisine et ses vins  
Chef invité: Jean-Paul Pénin  
associé de Maximin et d'Alain Chapel  
chez  
**ALEXANDRE**  
288-5105 • 1454 Peel

**Café Restaurant**  
**La Bodega**  
CUISINE ET VINS ESPAGNOLS  
♦ Terrasse spacieuse  
♦ Menu terrasse  
♦ Spécialités espagnoles  
♦ Table d'hôte à partir de 13,75 \$  
3456, av. du Parc, Mt  
Près Métro Place des Arts 849-2030

**LE RESTAURANT LE PLUS POPULAIRE DU VIEUX MONTRÉAL**  
Grillades et fruits de mer  
Brunch du dimanche  
Spéciaux du midi  
Terrasse extérieure  
**RESTAURANT DU VIEUX PORT**  
MONTRÉAL  
39, rue Saint-Paul Est Rés. : 866-3175

**Kaizen**  
Cuisine Japonaise Authentique  
Ouvert tous les soirs, le midi, du lundi au samedi.  
RÉSERVATIONS CONSEILLÉES  
932-5654  
JAZZ LIVE  
dimanche, lundi et mardi à partir de 19h30  
4120 STE-CATHERINE O., WESTMOUNT

**Restaurant en vogue**  
à bord du Nouvelle-Orléans  
• Évasion Gastronomique (tous les soirs)  
• Déjeuner-Croisière le dimanche  
• Croisières de Jour  
Lignes Info-Croisières **AML**  
Montréal 842-3871 • Extérieur 1 800 667-3131

# Un carnaval tonitruant dans la ville des banques

PHILIPP ANZ  
Tages Anzeiger, SUISSE

L'auteur a rédigé ce texte à l'intention du réseau WORLD MEDIA qui regroupe une trentaine de quotidiens dont La Presse.

« Encore ! » crie le jeune homme. La peau brûlante et le T-Shirt fourré dans la poche du pantalon, il vient de se faire généreusement asperger. Dans l'espoir d'une nouvelle douche, il fait des signes en direction du balcon situé trois étages plus haut. Une femme âgée, armée d'une grande marmite, se hâte de répondre à son appel.

Nous sommes samedi, par un merveilleux après-midi du mois d'août 1996, et l'été a vraiment mis les bouchées doubles : le soleil brille de tous ses feux et le thermomètre approche des 30 degrés. Toutes choses pourraient suivre leur cours, si ce n'était pas le jour de la Street Parade de Zurich, deuxième rendez-vous après la Love Parade de Berlin de la scène techno et house.

Sur les quatre voies du Uto-Quai où, d'habitude, les voitures filent le long des hôtels et de l'opéra pour sortir de la ville ou entrer dans le centre, où les gens arpentent tranquillement la promenade voisine du bord du lac, on assiste soudain à des scènes incroyables, quasiment inimaginables dans la ville de Zurich, puritaine et réservée, où rôde encore l'esprit de Zwingli, son réformateur (NDLE : réformateur religieux suisse 1484-1531).

*I can get no sleep tonight* : c'est l'hymne de la parade que font retentir les Love-Mobiles, ces camions remplis à ras bord de ravers et de sonos, qui se fraient péniblement leur chemin à travers la foule bordant le lac. Les Love-Mobiles sont les pacemakers de la parade ; ce sont eux qui donnent le rythme à ce gigantesque mille-pattes qui se meut en dansant le long du lac de Zurich, et ceci des heures durant et en tous lieux : dans la rue, sur les balcons, tandis que les plus téméraires sont perchés sur les feux rouges.

## Musique et langues

Les rythmes effrénés de la musique techno, house et drum'n'bass se mêlent au mélange de langues babylonien pour produire la bande-son de cet après-midi. On entend du suisse allemand, de l'allemand, de l'italien, de l'espagnol, du français et de l'anglais. Une danseuse *rave* raconte, légèrement amusée, que le matin même, un groupe de touristes russes lui a demandé d'où partait la parade. Ce jour-là, l'Europe semble s'être donné rendez-vous dans un pays qui, jusqu'à aujourd'hui, refuse strictement l'adhésion à l'Union européenne. *One nation under one groove*, Zurich danse.

Il n'en a pas toujours été ainsi. Lorsqu'elle est née en 1992, la Street Parade n'était qu'un rendez-vous de la scène locale. L'année précédente, l'étudiant Marek Krynski avait été tellement fasciné par un reportage télévisé sur la Love Parade berlinoise qu'il avait décidé de mettre sur pied une manifestation équivalente à Zurich. La jeune scène techno qui, à l'époque, connaissait son premier boom adhéra à cette idée avec enthousiasme : pouvoir enfin danser dans la ville en plein jour et pas seulement la nuit, dans des caves sombres ! Montrer à tout un chacun que la techno et la house n'étaient pas seulement des musiques répétitives signalant un rapport autistique au monde, mais étaient synonymes de plaisir et de force vitale !

Le 28 août 1992, tout était fin



Après la Street Parade, rendez-vous à la soirée Energy 97 au Hallenstadion : six étages de trance, hardcore, detroit, house, drum'n'bass, ambient...



prêt : la première Street Parade, forte de ses cinq Love-Mobiles, pouvait démarrer sous le signe, comme sa soeur berlinoise de « l'amour, la paix, la liberté, la générosité et la tolérance ». Malheureusement, ses organisateurs n'ayant encore aucune expérience de ce genre de manifestation avaient équipé les véhicules de sonos qui expectoreraient un son à peine audible.

## Le choc des générations

Le minibus du collectif underground Brothas & Sistas avait toutefois sauvé la mise en diffusant une musique entraînante. Pratiquement mille personnes le suivirent à travers la ville en dansant, au son de *I can feel your presence in the air*. Sur les trottoirs, des regards amusés ou furieux ; une jeune fille se dirige en se dandinant vers un monsieur distingué en costume qui se détourne d'un air épouvanté en tenant des propos rageurs sur la « jeunesse d'aujourd'hui ». Le choc des générations tout simplement. Cinq minutes plus tard, quelques jeunes grimpent sur la statue de Max Bill et réussissent à faire participer les spectateurs.

L'année suivante, 10 000 personnes se retrouvèrent pour danser dans les rues. Le petit groupe d'hurluberlus semblant prendre des proportions inquiétantes, le conseil municipal de Zurich décida en 1994 d'interdire la manifestation. La Parade prenait des proportions inquiétantes, était trop bruyante, occasionnait des embouteillages monstres et salissait le centre-ville ; par ailleurs « elle ne s'adressait qu'à un groupuscule ». La scène techno réagit en montant sur les barricades et en organisant des « rave parties » devant l'hôtel de ville. L'opinion publique, consternée, prit le parti de la jeunesse techno. Le *Neue Zürcher Zeitung* lui-même, réputé pour ses opinions conservatrices, prit la défense de la parade. Après les émeutes que Zurich avait connues au début des années 80, enfin un mouvement de jeunes qui ne demandaient qu'à

danser... Le conseil municipal dut battre en retraite : il concéda que la scène techno zurichoise était bien différente du mouvement politique radical qui sévissait en Angleterre, et avait bien le droit de danser au grand jour une fois par an.

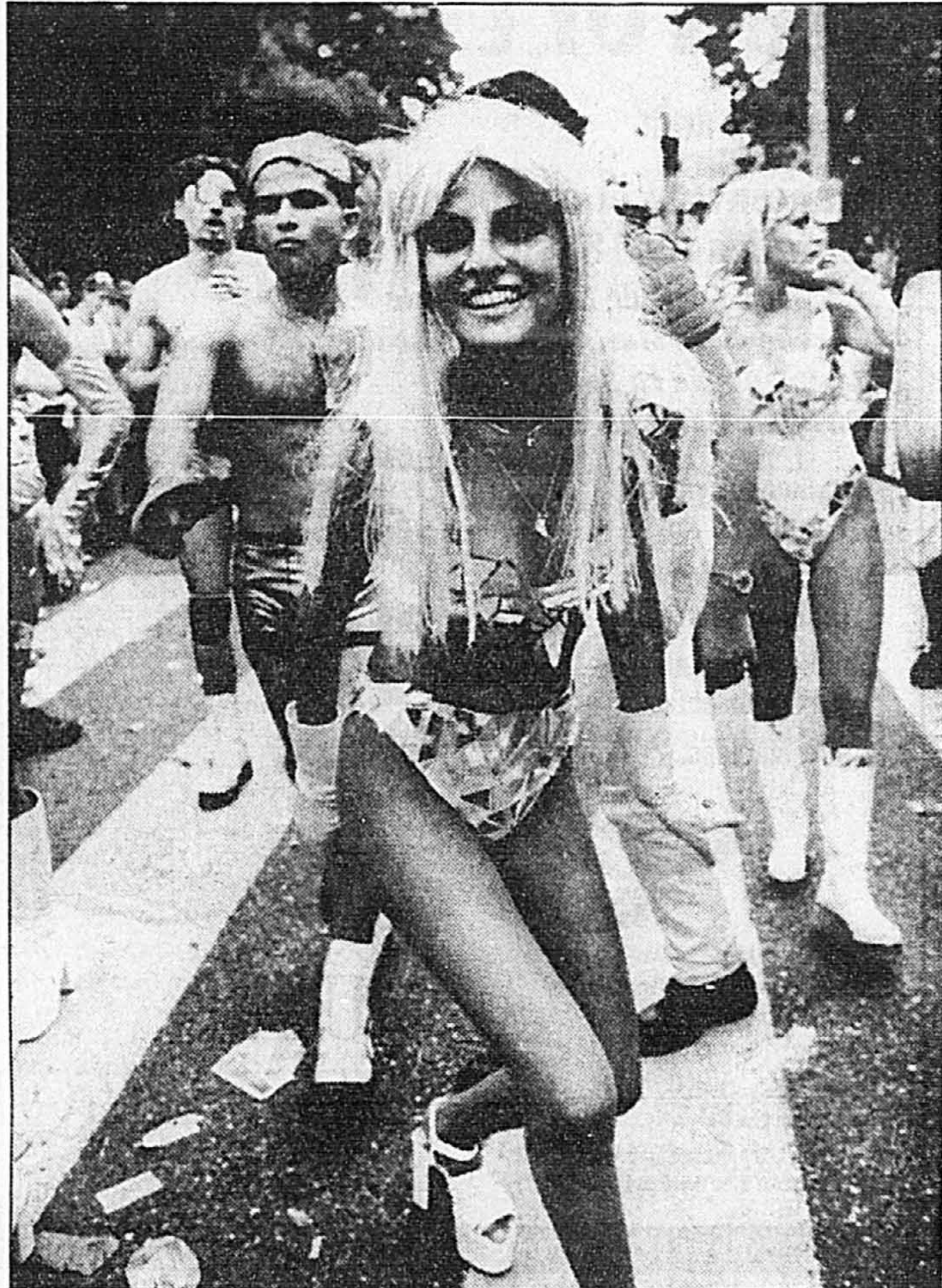
Photos jaunies d'un album du passé qui semble remonter à des années-lumière : en 1996, plus de 30 Love-Mobiles, rivalisant en décibels, mirent cinq heures pour franchir une distance de quatre kilomètres. La Street Parade a atteint une ampleur et un volume sonore qu'elle n'avait jamais connus. 300 000 participants — ce qui correspond pratiquement au nombre d'habitants de Zurich — pour la plus grande manifestation qu'ait jamais abritée la ville. Tandis que des milliers de personnes venues de toutes l'Europe dansaient, des milliers d'autres, équipées de leurs chaises pliantes, de leurs saucisses et de leurs poussettes, les regardaient passer le long du trottoir. Au début du moins car, bien vite, tout le monde s'est mis à danser.

## La ville s'adapte

L'interdiction annoncée est oubliée depuis longtemps ; en Suisse, on s'adapte facilement aux circonstances. Le conseil municipal s'est vite rendu compte du profit qu'il pouvait tirer de la Street Parade. Et cette année, si l'on en croit les estimations des organisateurs, elle attirera encore plus de monde, ce qui veut dire qu'elle rapportera encore plus d'argent. À Zurich, c'est bien connu, on sait compter ; mais que l'on sache aussi se laisser aller, voilà qui est nouveau. C'est peut-être précisément ce débordement qui fait le charme de la Street Parade. C'est le carnaval dans la ville des banques, la journée dans l'année où tout est possible.

Samedi soir. La Street Parade est finie ; les ravers ont disparu dans les innombrables clubs pour y danser jusqu'au matin. Quelques-uns, éreintés, se sont simplement posés au bord des trottoirs tandis que les équipes de nettoyage se sont mises au travail dans les rues jonchées de déchets. Zurich est une ville propre. Sur le Quaibrucke, un groupe de touristes japonais photographient la chaîne alpine baignant dans le coucher de soleil rougeoyant. L'image d'un calme idyllique directement tirée d'un prospectus touristique. « Ce qui différencie la Street Parade de la Love Parade » affirme Arnold Meyer, fondateur du festival Energy, « c'est la présence du lac qui crée une atmosphère unique ».

Espérons que, cette année encore, la naïade du troisième étage sera prête lorsque Zurich s'échauffera au son des rythmes déchainés.



## Si vous passez par Zurich...

DATE : le 16 août 1997

DATE DE CRÉATION : 1992

NOMBRE DE VISITEURS ATTENDUS : 300 000

RÉSUMÉ : Après la Love Parade à Berlin, c'est la fête techno la plus importante d'Europe. En 1996, 300 000 personnes étaient venues de toute l'Europe — ce qui correspond pratiquement au nombre d'habitants de Zurich — pour la plus grande manifestation qu'ait jamais abritée la ville. C'est, l'espace de quelques heures, le carnaval dans la ville des banques, la journée dans l'année où tout est possible. Les « Love-Mobiles », camions remplis à ras-bord de ravers et de sonos, donnent le rythme à ce gigantesque mille-pattes qui se meut en dansant le long du lac de Zurich, des heures durant et dans tous les lieux de la ville, des balcons aux feux-rouges.

PROGRAMME 1997 : La Street

Parade devrait démarrer vers 15 h et se terminer vers 20 h 30.

Le soir, soirée Energy 97 au Hallenstadion : 6 étages de trance, hardcore, detroit, house, drum'n'bass, ambient... DJ ayant confirmé leur présence : Richie Hawtin, LTJ Bukem, Dark Raver, PCP, Futur Breeze, Gary D, RMB, Quicksilver et divers DJ suisses.

LIEUX : Dans toute la ville. Partant du Hafendamm Enge (près du Mythenquai) la parade empruntera les bords du lac de Zurich, passant par Bürkliplatz, Bellevueplatz jusqu'à la Hornbachtstrasse.

CONTACTS : Verein Street Parade authorities  
Carmenstrasse 25  
CH-8032  
Zürich  
Suisse  
Tél. : 41 (0)1-261 99 00  
<http://www.street-parade.ch>

## NOUVELLES DU DISQUE

### Le Prix Franz-Liszt à Marc-André Hamelin

■ Le 23<sup>e</sup> Grand Prix annuel Franz-Liszt, initiative de la Fondation culturelle nationale de Hongrie réservée à des enregistrements d'œuvres du grand compositeur hongrois, sera partagé ex aequo entre deux réalisations : le récital de Marc-André Hamelin enregistré l'an dernier par Hyperion au Wigmore Hall de Londres et les rééditions du pianiste Louis Kentner parues sous la marque Applan. L'enregistrement Hyperion comprend notamment les *Réminiscences de Don Juan* et trois *Rhapsodies hongroises* dont la célèbre deuxième assortie d'une cadence de Hamelin lui-même. Les prix seront remis lors d'une cérémonie tenue à Budapest le 22 octobre.

### Dyachkov: deux sonates

■ Entre un concert à Vancouver et la reprise de ses études à Cologne avec Boris Pergamenschikov, le jeune violoncelliste montréalais Yegor Dyachkov enregistre ces jours-ci, dans une église de la ré-

gion montréalaise, les Sonates de Richard Strauss et de Hans Pfitzner, ainsi que la *Romance* de Strauss, avec le pianiste Henri Brassard, pour la petite marque américaine Brioso.

### Les Bach de Koopman

■ Erato a réuni en un coffret de six compacts des enregistrements d'œuvres de Bach réalisés entre 1983 et 1990 sous la direction de Ton Koopman : les six *Concertos brandebourgeois*, les 13 *Concertos* pour un, deux, trois et quatre clavecins et les trois *Concertos* pour un et deux violons. Par ailleurs, Koopman poursuit, toujours chez Erato, son intégrale des Cantates de Bach.

### Elgar quatre fois

■ Nigel Kennedy, qui avait enregistré le Concerto pour violon de Elgar en 1984 chez EMI avec Vernon Handley et l'Orchestre Philharmonique de Londres, en signe un nouvel enregistrement, de nouveau chez EMI mais avec Sir Simon Rattle et le City of Birmingham Symphony Orchestra. Par ailleurs,

la nouvelle marque Carlton sort un inédit du même Elgar par l'ex-montréalaise Ida Haendel réalisé en 1981 avec Sir John Pritchard et l'Orchestre Symphonique de la BBC. Il s'agit également d'une deuxième version Elgar-Haendel, la première ayant été faite en 1978 avec Sir Adrian Boult, pour la même marque EMI et avec le même OPL que la première version Kennedy.

### Mendelssohn en anglais

■ L'oratorio *Elias*, de Mendelssohn, fait l'objet d'un nouvel enregistrement en langue anglaise, sous le titre *Elijah*, chez London. Les solistes : Bryn Terfel et Renée Fleming. Avec les instruments d'époque de l'Orchestra of the Age of Enlightenment, dir. Paul Daniel.

### Deux intégrales Brahms

■ Pour le centenaire de la mort de Brahms, le catalogue s'augmente de deux nouvelles intégrales de ses quatre Symphonies : l'une, traditionnelle, par Thomas Sanderling et la Philharmonia de Londres,

sous la marque italienne RS Dapro, l'autre annoncée comme plus fidèle à l'original, avec 60 musiciens seulement, par Sir Charles Mackerras et le Scottish Chamber Orchestra, chez Telarc. Le coffret Mackerras contient deux versions différentes du deuxième mouvement de la première Symphonie.

### Les deux Reubke

■ La marque britannique Guild sort un nouvel enregistrement des deux Sonates de Julius Reubke, l'une pour orgue, l'autre pour piano, jouées par un même exécutant : Jeremy Filsell, organiste et pianiste. Reubke, élève de Liszt mort à 24 ans, n'a presque rien laissé d'autre que ces deux sonates et Filsell est, avec Jean Guillou, le seul à avoir enregistré les deux œuvres.

### Schubert et Skovhus

■ Pour son dernier disque, le baryton danois Bo Skovhus a choisi un autre cycle : *Die schöne Müllerin*, de Schubert. Avec Helmut Deutsch au piano. Chez Sony.



Marc-André Hamelin

# L'ÉCHANGE

DISQUES COMPACTS, LIVRES,  
CASSETTES, DISQUES, BD

**OUVERT  
7 JOURS  
10 h à 22 h**

**CHOIX ET QUALITÉ  
ACHÈTE ET VEND  
AU MEILLEUR PRIX**

3694, rue St-Denis, Montréal  
Métro Sherbrooke 849-1913

713, av. Mont-Royal Est, Montréal  
Métro Mont-Royal 523-6389

MOLSON EX et Michel  
Présentent **Les Fous du Rock'n'Roll 2**

**DANS LEUR NOUVEAU SPECTACLE**

Plus de 250 000 personnes ont vu le premier spectacle!

Dans une mise en scène de **MOUFFE**

Textes **PIERRE LÉGARÉ**

Costumes **Jean Blanchette**  
(Jeanne La pucelle et Elvis Story)

Le **PATRIOTE** de Ste-Agathe  
**Tout l'été**

Reservations : 1-888-326-3655

Sortie 83 de l'Autoroute 15 Nord, chemin du tour du Lac, Ste-Agathe-des-monts

## EN BREF

### L'Art-I-Show pousse à Châteauguay

Organisé par vingt jeunes âgés de 18 à 24 ans, l'Art-I-Show — l'événement culturel de l'été à Châteauguay — a commencé hier et mettra à l'honneur, jusqu'au 24 août, diverses formes artistiques : musique, théâtre et arts visuels seront ainsi représentés par nombre d'artistes. Côté musique, il sera possible d'entendre entre autres Planet Smashers (ce soir à 21 h), Paulo Ramos Group, l'Orchestre Métropolitain, le quintette de Michel Donato et Jean Leloup.

### En bandes dessinées

Dire qu'il s'en trouve encore pour croire que les bandes dessinées sont un produit pour enfants! L'arrivée prochaine sur le marché d'adaptations des chansons de Megadeth en comic books risque de re-

mettre plusieurs pendules à l'heure sur le sujet! Publié par Chaos! Comics, le premier tome de la série intitulée *The Cryptic Writings of Megadeth* comprend l'adaptation de trois chansons de l'album *Killing Is My Business... And Business Is Good*.

### Nomination à RDI

Réalisateur-coordonnateur du *Point* depuis 1995, Richard Simoens deviendra à compter du 25 août le rédacteur en chef des nouvelles à RDI. Entre 1976 et 1989, M. Simoens a successivement réalisé toutes les émissions d'information régionales et réseau de la télévision de Radio-Canada au Manitoba. Il s'est par la suite joint à l'équipe des émissions spéciales à Montréal, a agi comme producteur délégué à l'Information à Winnipeg, a développé la participation des stations de l'Ouest au *Point* et a mis sur pied l'émission *L'Ouest en direct*.

# Le Fort en fête

16 et 17 août

**Manœuvres et campement typiques du 18<sup>e</sup> siècle**  
avec les soldats de *La Compagnie franche de la Marine* et leurs invités *Régiments de La Sarre* et *Carignan-Salières*

- Recrutement pour l'armée du Roy
- Dégustation de mets traditionnels
- Course à obstacles et jeux pour enfants
- Contes anciens



Exposition : *Courtepointes canadiennes d'hier et d'aujourd'hui*

Ouvert tous les jours de 10 h à 18 h  
Stationnement gratuit (P7)  
Boutique et cantine  
Navette des îles gratuite en provenance du Vieux Port avec entrée au Musée

MUSÉE STEWART AU FORT DE L'ÎLE SAINT-HELENE

Renseignements: (514) 861-6701

COMME CITÉ-CINÉ, L'EXPOSITION JE VOUS ENTENDS CHANTER EST UNE VÉRITABLE EXPÉRIENCE SONORE ET VISUELLE

## JE VOUS ENTENDS chanter

Plus de 400 costumes de scène, manuscrits, instruments de musique, objets fétiches ou souvenirs appartenant aux artistes, plus de 600 chansons, 32 entrevues exclusives avec les grandes stars d'ici, des mises en contexte historique, des vidéos de toutes les époques, plus de vingt heures d'enregistrement pour qui voudrait tout voir, tout entendre, tout savoir de la chanson québécoise.

**"Cette exposition vit. Parle. Chante. Crie."**

Sylvain Cormier, *Le Devoir*

**"Je vous entend chanter retrace la petite et la grande histoire de la chanson au Québec avec brio..."**

Laurent Saulnier, *Voix*



EN COLLABORATION AVEC **Budweiser**

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE**

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT (514) 845-4000

ADULTES: 8.50 \$  
ÉTUD. / ÂGE D'OR: 6.00 \$  
MARDI ET MERCREDI: 5.00 \$ POUR TOUS

JUSQU'À 21H00 DU LUNDI AU VENDREDI  
JUSQU'À 19H00 LE WEEK-END

UNE EXPOSITION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

L'EXPOSITION QUI FAIT CHANTER LES FOULES!

SRC La Presse CKOI 96.9 FM CITE 107.5 CKAC 750



### LE SALON EMPLOI-FORMATION-ÉDUCATION... UNE CLÉ QUI OUVRE DES PORTES!

Du 18 au 20 août, la grande Place du Complexe Desjardins accueille le Salon Emploi-Formation-Éducation. Parrainé par le comédien *Jasmin Roy*, le Salon rassemblera chercheurs d'emploi et quelque 50 organismes qui contribuent à développer le marché du travail. Venez vous informer auprès de spécialistes et profitez d'une opportunité en or de retrouver, en un seul endroit, toutes les ressources disponibles en matière de recherche d'emploi.

Des services de consultation seront offerts gratuitement au public, qui pourra également assister à des ateliers donnés tous les jours, à chaque heure de 11 h à 18 h.

C'est un rendez-vous!

C'est gratuit!  
Bienvenue à tous!

RENSEIGNEMENTS:  
**845-INFO**



Un univers de passions!

Bernard Derome  
Chef d'organe,  
Fondéur Radio-Canada

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes. Et vous?

1 800 267-3434 **accord** LE DON DE LA VIE MUTUEL

CHATEAU LAURIER  
HOTELS CANADIEN  
PACIFIQUE

Le Chateau Laurier, l'hôtel le plus élégant d'Ottawa, darline encore ses clients. Pour un temps limité, ils pourront admirer 61 des plus belles œuvres de Renoir.

Notre offre spéciale comprend:  
• une nuit dans une chambre du Canadian Pacific; • deux billets pour l'exposition *Renoir*; et une superbe affiche en couleur reproduisant une œuvre de Renoir.

Offre valable du 18 août au 14 septembre 1997. Réservation obligatoire. Tarif double, taxes incluses. Taxes de chambre par nuit. Et peut changer sans préavis. Ne s'applique pas aux groupes. Sous réserve de la disponibilité.

1, rue Rideau, Ottawa (Ontario), Canada, K1N 8S2  
1-800-441-1414 ou (613) 241-1414 Fax: (613) 562-0410

## ÉGAYEZ VOTRE ÉTÉ. VOYEZ RENOIR SANS TARDER.

Les Portraits de Renoir : *Impressions d'une époque*

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, OTTAWA  
PRÉSENTÉE JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE 1997

Les billets (à heure et date fixes) sont en vente au Musée des beaux-arts du Canada et par l'entremise de Ticketmaster (613) 755-1111.

Le dimanche 7 septembre à 15 h - *Renoir, questions d'épidermes* par Nicole Dubreuil-Blondin, professeure d'histoire de l'art à l'Université de Montréal.

Pénétrez dans le monde merveilleux des impressionnistes grâce aux portraits de Renoir. Quelque 61 œuvres d'une grande beauté seront présentées.

Le vendredi 12 septembre à 20 h - Concert de *l'Ensemble Renoir* sous la direction de Daniel Swift. Présenté en collaboration avec Radio-Canada. CBOX FM Stéréo 102.5. À l'Auditorium. Billets: 20 \$, en vente au Musée des beaux-arts.

CONFÉRENCES À L'AUDITORIUM. ENTRÉE LIBRE.  
Le jeudi 28 août à 19 h - *Renoir's Portraits of Circus Performers* par John Collins, adjoint à la conservation pour l'exposition Renoir. En anglais.

Audioguides en location dans le Grand Hall. Visites de groupes offertes sur demande: (613) 990-4888.

COMMANDITÉ PAR  
AIR CANADA groupe-crédit Newcourt  
CBC Radio-Canada CHATEAU LAURIER

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa (Ontario)  
1(800) 319-ARTS, http://musee.beaux-arts.ca

Canada

### OFFRE SPÉCIALE DU CHATEAU LAURIER - RENOIR, À PARTIR DE 149 \$.

MARIE-LISE PILOTE

**TOUTE LA VÉRITÉ!**  
AU TNM dès le 10 septembre 1997

2 représentations le 13 septembre 19h et 22h

OBTENEZ 1 BILLET pour 50 milles de voyage  
Appelez 1-888-Air Miles!

### BILLETS

TNM (514) 866-8668  
AU RÉSEAU ACT (514) 790-1790  
GROUPE 10 PERSONNES ET + (514) 935-5161  
ET DANS LE SOUS-SOL DE MA TANTE ALDEA

EN COLLABORATION AVEC  
Sopik La Presse



# Festival des films du monde

## Olivier Asselin conte *Le Siège de l'âme*

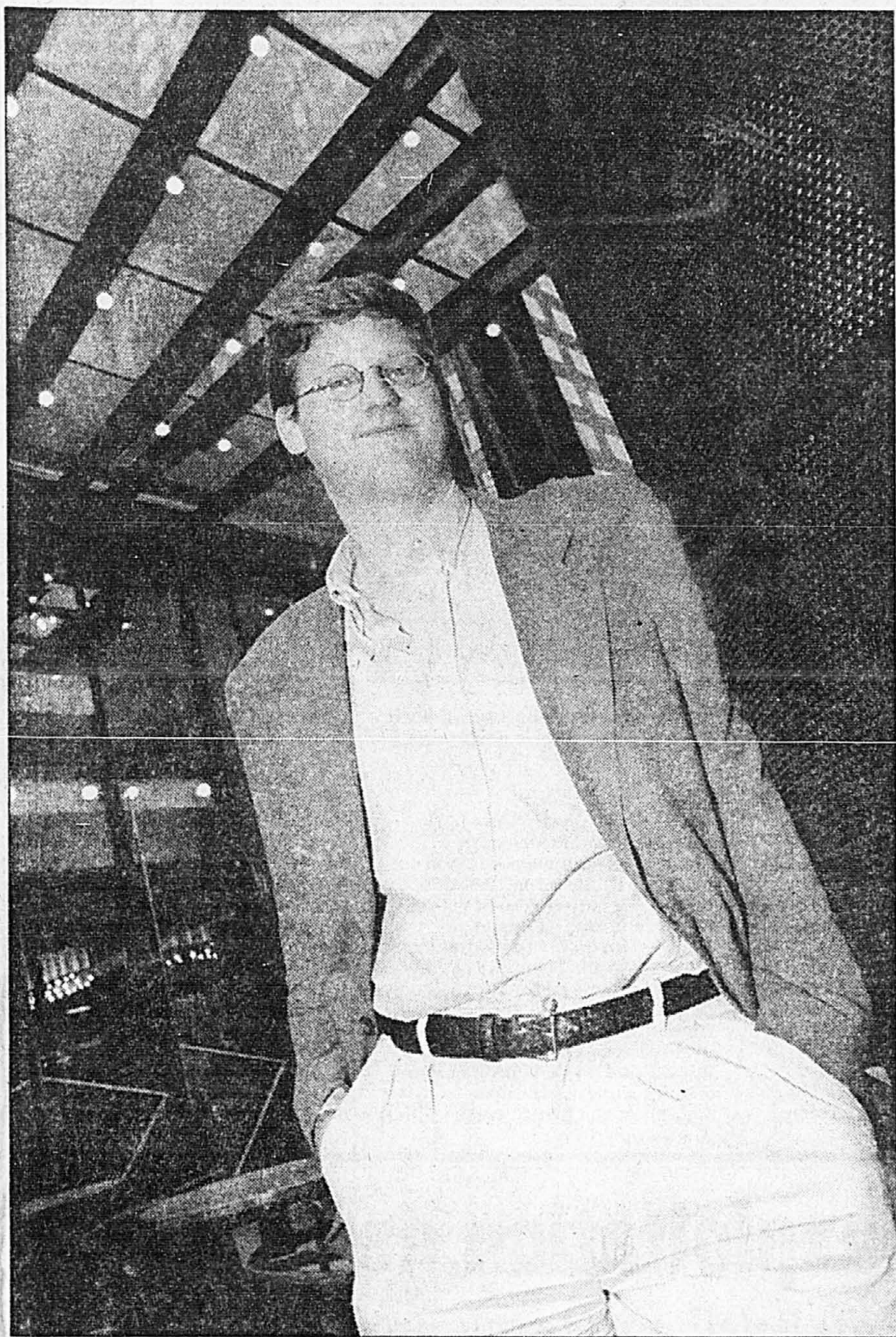


PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Tout en poursuivant sa carrière de professeur en histoire de l'art à l'Université d'Ottawa, Olivier Asselin a mis près de trois ans à écrire et tourner son nouveau long métrage, *Le Siège de l'âme*.

HUGUETTE ROBERGE

L'âme survit-elle au corps ? Y a-t-il une vie après la mort ? Depuis toujours, l'être humain est hanté par cette question, à laquelle il n'a jamais trouvé de réponse. On y croit, ou pas. Autant vous le dire tout de suite, Olivier Asselin, qui en a fait le sujet de son nouveau film, inscrit parmi les 21 films de la compétition du FFM, n'y croit pas. « Personnellement, avoue-t-il d'emblée, je pense que l'âme ne peut exister hors du corps. Mais je trouve que la quête est d'une grande beauté poétique ! »

À ses yeux, l'âme, ou la conscience, tient dans la matière d'un cerveau gris, dont on peut analyser la chimie et les propriétés physiques. Mais la foi des autres le fascine.

« Je vois autour de moi des gens de profession scientifique, des médecins par exemple, qui passent leur vie à analyser le corps, connaissent sa chimie et son électricité, et trouvent des solutions à ses maux physiques, et qui malgré tout — c'est ça qui m'étonne infiniment — n'en croient pas moins (confusément, car ce sont des scientifiques) qu'il y a, après la mort, quelque chose qu'ils n'osent pas nommer et qui persiste au-delà du corps. Et dans la population en général, il y a plein de gens qui croient cela, parlent à leurs chers disparus et les prient. Je me demande même si ce n'est pas la majorité. »

C'est donc à partir de ce questionnement général et de cet étonnement personnel que, tout en poursuivant sa carrière de professeur en histoire de l'art à l'Université d'Ottawa, Asselin, dont le premier film (*La Liberté d'une statue*) fut un des beaux moments du Festival 1990, a mis près de trois ans à écrire et tourner ce nouveau long métrage, *Le Siège de l'âme*. Qu'il présente comme « un film de science-fiction rétrospective », mais d'abord « un conte un peu philosophique, accessible à tous ».

Dont la morale est... ? « Comme tous les contes, répond Olivier Asselin, il porte une morale pas très lourde, et plutôt amusante, qui pourrait s'énoncer ainsi : comme le corps est le seul siège de l'âme, hâtons-nous d'en profiter pendant qu'il est temps ! »

L'auteur se défend de tenir les croyants pour des naïfs. « Dans le film, ceux qui croient à l'existence et à la survivance de l'âme se trouvent dans une situation absurde, mais c'est aussi le cas des scientifiques, qui cherchent le moyen d'immortaliser les corps. En fait, il y a autant d'absurdité dans la position matérialiste stricte que dans celle des spiritualistes. »

Selon Asselin, Jules, le héros central, est un jeune chercheur du siècle dernier. Tandis

que les scientifiques s'acharnent à vouloir immortaliser le corps, Jules, lui, entend y arriver en trouvant le moyen de retenir l'âme. La découverte d'une momie égyptienne dont le cœur bat sera l'occasion pour Jules et ses savants opposants de confronter leurs théories, dans un monde où, le plus souvent, les charlatans ont la cote.

Une métaphore du cinéma

L'auteur admet en souriant avoir certains points communs avec ce personnage : « Je n'ai pas sa foi, mais peut-être sa détermination, et un peu de sa candeur naturelle. »

Jules est incarné par le comédien Emmanuel Bilodeau, surtout connu par le théâtre et la télé, qui trouve ici son premier rôle principal au cinéma. « Au moment des auditions, dit Asselin, il m'a vraiment impressionné. Il était exactement le Jules que je cherchais : un jeune homme à la fois candide, poète et pas bête ! »

« Personnelle  
ment, avoue-t-il  
d'emblée, je  
pense que  
l'âme ne peut  
exister hors du  
corps. Mais je  
trouve que la  
quête est d'une  
grande beauté  
poétique ! »

L'entourent une douzaine d'acteurs : Lucille Fluet ( héroïne de *La Liberté d'une statue* et compagne du cinéaste, dans le rôle de la « momie » ), Rémy Girard en détective terre-à-terre, Ronald Houle, Luc Durand et Carl Béchard en scientifiques aux noms évocateurs ( Taylor, Galvani, Kardek ), Pierre Lebeau ( le puissant Watt, maître de l'électricité, ou Dieu ? ), Alexis Martin, Roch Aubert, Markita Boies, René-Daniel Dubois, René Richard Cyr et enfin, Benoit Brière en... simple d'esprit.

Selon Asselin, ils se sont tous beaucoup amusés à jouer le jeu, sur le court tournage ( 25 jours ) de ce film très stylisé, au budget assez modeste ( 1,3 million ), dont l'univers élastique se moque volontiers des contraintes de temps ( de la préhistoire... à nos jours ), de lieu ( l'action se déroule n'importe où ), de langue ( tout le monde s'exprime dans un français international ) et même de logique formelle ( désenrubannée, la « momie égyptienne au cœur battant » a les traits, non pas d'une Cléopâtre anonyme, mais ceux d'une jeune Occidentale prénommée Sophie. Et l'auteur promet que la scène finale nous fera sourire de complicité.

Avec *Le Siège de l'âme*, Olivier Asselin dit avoir voulu raconter à sa manière non conventionnelle une histoire « non pas plausible, mais en quelque sorte vraisemblable », dont le spectateur sortira complètement dépassé. « Ce film se veut aussi une métaphore du cinéma. J'ignore s'il plaira au public et au jury du FFM. Je sais seulement qu'il est à l'arrivée, tel que je le voulais au départ ! »

Le cinéaste travaille actuellement, avec Lucille Fluet, au scénario de son prochain long métrage au titre tout aussi étonnant : *Le Capitalisme sentimental* !

## Michel Poulette change de ton dans *La Conciergerie*

HUGUETTE ROBERGE

Trois ans après *Louis 19*, sa comédie qui a connu un énorme succès populaire au Québec, Michel Poulette change de ton. Avec son nouveau film, *La Conciergerie*, qui fait s'entrecroiser deux intrigues policières, il est ( presque ) sûr de nous confondre tous. « On a fait des tests, prévient-il, et ils sont concluants. Il y a peu de chances pour que les spectateurs trouvent la clé de ces énigmes avant la toute fin ! »

Le film est tiré du roman noir de Benoît Dutrizac (*La Conciergerie des monstres*, Libre Expression, 1995), avec qui Poulette a signé la scénarisation. À défaut de pouvoir ( compétition oblige ) présenter son film en visionnement de presse, le cinéaste est venu cette semaine me présenter le site Internet ( adresse : <http://www.cinepix.com/conciergerie> ) où, tel un Truffaut à la fine pointe de la technique, il a consigné quotidiennement son journal de tournage, et glissé quelques scènes ( non révélatrices, bien sûr ).

« Contrairement à ce que j'ai fait précédemment (*Rock et Belles Oreilles*, *Louis 19*) *La Conciergerie* n'est pas une comédie. Le titre du roman original ne doit pas laisser croire non plus qu'il s'agit d'un film d'horreur, d'où le retrait, à l'écran, des deux derniers mots de ce titre. En réalité, c'est un polar psychologique, complexe, mais pas compliqué, qui permet de suivre la démarche d'un homme plongé dans un monde trouble, Jacques Laniel, qui se demande, à 40 ans, s'il n'est pas en train de dévier... »

L'univers de ce policier bascule quand son coéquipier, Thomas Colin, est froidement abattu sous ses yeux. Méprisé par ses collègues, qui l'accusent d'avoir mal défendu Colin, plaqué par sa femme, qui ne veut plus vivre dans l'angoisse, il n'a plus rien à perdre. Dans l'espoir de retrouver les assassins de Thomas, il démissionne et devient détective privé. Son nouveau job l'amène à enquêter sur le meurtre sordide d'un universitaire, Zachary Osborne, trouvé ligoté, tel un original, sur le capot de sa voiture. Cette enquête le conduit aux huit résidents — hommes, femmes, couples — de *La Conciergerie*, un impo-

sant immeuble qu'Osborne a récemment acheté pour le convertir en maison de transition. Or, dans ce monde inquiétant, où apparaissent des liens entre les deux crimes, chacun a quelque chose à cacher...

Sur le fond, l'histoire évoque ( de loin ) celle du classique *Faucon Maltais* de John Huston, référence qui n'est pas sans flatter Michel Poulette, dont on peut s'attendre pourtant qu'il s'en démarque sur les plans de la forme ( avec Yves Bélanger à l'image et Jean-Marie Benoit à la musique originale ) et du rythme ( avec Eric Drouin, un spécialiste du clip au montage ).

Produit au coût de 3,2 millions, *La Conciergerie*, qui se veut « un film très actuel », a été tourné en cinq semaines. Il met en scène Serge Dupire dans le rôle principal ( Jacques Laniel ), entouré d'une bonne trentaine d'acteurs, la plupart très connus : entre autres, Macha Grenon ( la femme du héros ), Jacques Godin ( son partenaire assassiné, qui revient en *flash back* ), Monique Spaziani, Jean-René Ouellet, Michel Forget, Raymond Cloutier, Carl Béchard, Dorothee Berryman, Isabel Richer, David LaHaie, Paul Buissonneau, Caroline Néron, Jici Lauzon, Guy Provost, Andrée Champagne, Paul Savoie, Claude Léveillé...

Trois semaines avant le tournage, le comédien Jean-François Pichette, qui devait tenir le rôle central, s'est désisté, trop pris par la télésérie *Virginie*. Et le nom de Serge Dupire, rayé au début en raison de la non-disponibilité de l'acteur installé en France depuis plusieurs années, a refait surface. Et il était libre, et emballé par le scénario.

« Il faut dire que c'est un scénar-



Produit au coût de 3,2 millions, *La Conciergerie*, qui se veut « un film très actuel », a été tourné en cinq semaines. Il met en scène Serge Dupire ( à droite ) dans le rôle principal ( Jacques Laniel ), entouré d'une bonne trentaine d'acteurs, la plupart très connus.

rio rigoureusement travaillé. C'est pourquoi rien ne pouvait me faire plus plaisir que d'entendre ce commentaire tout simple qu'un exploitant de salles lui livrait récemment sur le film, à l'issue d'un visionnement-test : « C'est un vrai film, avec un début, un milieu et une fin ! »

De son acteur principal, le réali-

sateur dit : « Il correspondait parfaitement au personnage. Il a l'âge de l'emploi ( 39 ans ), et en prime, une beauté mature ( il a fini par perdre sa *baby face* ). Et il est capable d'intériorité. »

Content de se retrouver en compétition, Michel Poulette ? « Très content ! Je suis un être assez compétitif. J'aime me retrouver dans la

mêlée ! » Bref, fier de son film, qui est vraiment à ses yeux une oeuvre d'équipe ( les techniciens, les comédiens, il voudrait les nommer tous... ), Michel Poulette espère séduire les spectateurs. « Je peux leur garantir qu'à lui seul, le générique initial de *La Conciergerie* vaut cinq des huit dollars du prix d'entrée ! »

# La chute d'un météore



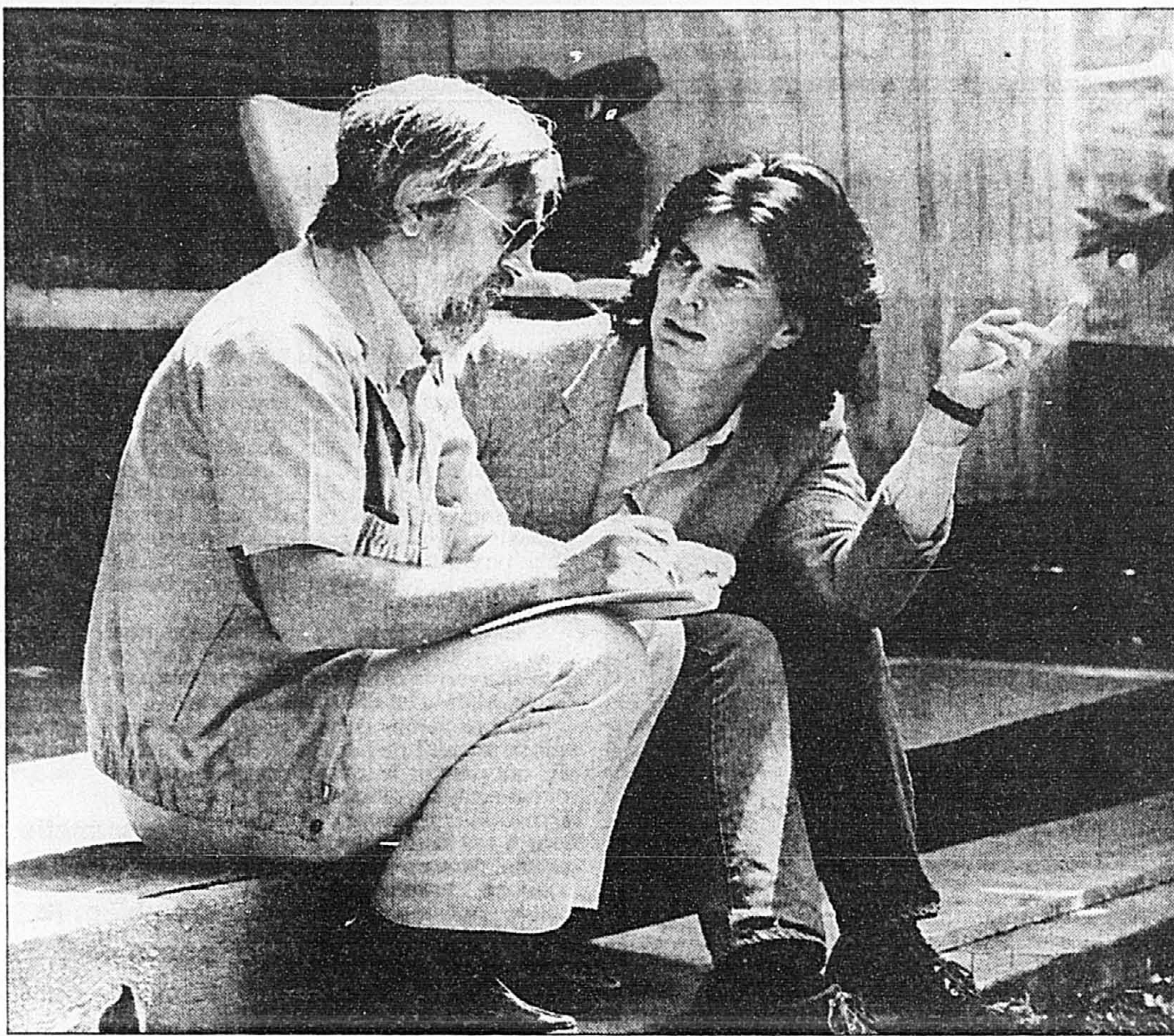
Luc Perreault

**F**aut-il vraiment se surprendre que Jean-Claude Lauzon se soit écrasé sur le flanc d'une montagne du Grand Nord ? Après tout, n'était-il pas le dernier météore à traverser le ciel québécois ? Pour notre cinématographie, sa perte constitue, hélas ! l'une des pires tragédies en vingt ans.

Quand cette perte suscite, comme ce fut le cas cette semaine, au milieu des éloges attendus, des réactions allant de la condamnation du personnage à la banalisation de son oeuvre, il n'est plus permis de se taire, surtout si l'on a été parfois, comme j'en ai eu la chance, aux premières loges des événements.

Parmi les sottises entendues, il y a cet animateur de radio au discours on ne peut plus démagogique. Dans le taxi où je me trouvais, je l'entendais débâter sur un Lauzon encore tiède. Selon ses dires, ce cinéaste était un paresseux qui n'a tourné que deux films, tous deux des échecs commerciaux, et dont la réputation surfaite a été forgée de toutes pièces par une critique complaisante qui n'a jamais cessé depuis ses débuts de l'encenser.

Janvier 1992. Nous sommes une douzaine de spectateurs réunis en grand secret dans une petite salle de Téléfilm Canada. Il s'agit pour cet auditoire sélect de choisir le ou les films canadiens susceptibles d'être soumis au Festival de Cannes. Depuis deux jours, les images défilent *from coast to coast*. Les spectateurs, des représentants de la profession venus d'un peu partout à travers le pays et parmi lesquels les critiques sont en minorité, affichent un air plutôt indifférent. Enfin *Léolo* vint. Anglophones comme francophones



Un autre souvenir relié à Jean-Claude Lauzon : cet instantané de Robert Etcheverry, photographe de plateau lors du tournage de *Piwi* en 1981. Lauzon était intarissable, voire exalté. Il découvrait cette magie du cinéma dont toute son oeuvre allait être imprégnée.

avaient la même réaction. Du coup, il devenait évident qu'il n'y avait cette année-là qu'un seul film valable pour Cannes, celui de Lauzon. *Léolo* faisait taire l'adage selon lequel les deux solitudes ne peuvent jamais vibrer sur la même longueur d'onde.

## Un trouble-fête

Cette unanimité était loin pourtant de masquer le malaise qu'on pouvait ressentir en voyant ce film. La célèbre scène où l'on voit Ginette Reno incitant le jeune

Léolo à « pousser » m'est personnellement restée coincée quelque part entre l'intellect et la rate. J'étais loin d'être le seul. Même Gilles Jacob, le grand patron de Cannes, semble avoir choisi *Léolo* en compétition cette année-là, le programmant le dernier jour, moins pour obéir à ses goûts personnels en matière de cinéma que pour l'enlever à son principal compétiteur, la Quinzaine des réalisateurs.

Invité par Jacob à un grand dîner, l'enfant terrible du cinéma

québécois — un surnom qu'il partageait avec Marc-André Forcier — s'était vu assigner la place à la droite de Jacob. « J'ai l'impression qu'il voulait voir si j'étais conforme à l'image de trouble-fête qu'on a déjà donnée de moi », m'avait-il confié.

Pierre-Henri Deleau, le directeur de la Quinzaine qui avait déjà fait connaître *Un zoo la nuit* cinq ans plus tôt, était un admirateur inconditionnel de Lauzon. « Parmi tous les jeunes cinéastes à apparaître au Québec, ces dernières

années, m'avait-il confirmé en interview l'année du *Confessionnal*, il est clair que Jean-Claude Lauzon d'un côté et Robert Lepage de l'autre forment une relève permanente. »

## Mauvais coucheur

On a fait à Lauzon la réputation d'un mauvais coucheur. L'une de ses frasques les plus célèbres reste son refus d'un chèque de 100 000 dollars de Téléfilm. Son dépit public de n'avoir pas été récompensé à Cannes l'année de *Léolo* est connu. Le fait que les Génies aient préféré *Naked Lunch* de Cronenberg à *Léolo* figure également parmi ses grandes déceptions.

Sur ses tournages, on dit qu'il était exigeant jusqu'à en être parfois cruel avec ses collaborateurs. Personnellement, je l'ai vu une fois de mauvaise humeur et à cause d'un de mes articles. C'était à Cannes encore, en 1987, l'année de *Un zoo la nuit*. Il n'en avait pas aimé le ton et ne se cachait pas pour me le dire.

Mais, pour un ou deux souvenirs amers, je garde de mes contacts avec Lauzon le sentiment d'un être d'une grande intensité. Sur le tournage de *Piwi*, par exemple, un court métrage, son premier film tourné avec des moyens professionnels, Lauzon était intarissable, voire exalté. Il découvrait cette magie du cinéma dont toute son oeuvre allait être imprégnée. Je note que l'acteur principal de ce film était Gaston Lepage.

Mais mon meilleur souvenir relié à Lauzon remonte au bouclage de *Léolo* à Cinecittà où, je me demande encore pourquoi, le cinéaste et sa production m'avaient invité. Pendant que je découvrais un aspect très attachant de Pierre Bourgault, un Lauzon au sommet de sa forme se lançait dans le récit de son enfance, la trame même de *Léolo*. Avec le recul, il faut bien reconnaître aujourd'hui que cette confession d'un enfant du siècle en constituait en même temps le testament spirituel.

La projection en plein air de ce film prévue dans le cadre du FFM, le 1<sup>er</sup> septembre prochain, offrira sans doute aux cinéphiles conscients de son talent l'occasion de se recueillir sur la perte d'un de nos plus grands cinéastes.

## Alegria, une fable contre l'exploitation des enfants

Franco Dragone, grand manitou du Cirque du Soleil, dirige son premier film

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE  
collaboration spéciale, AMSTERDAM

Il est 22 h passées, et il fait maintenant presque nuit au-dessus du vieux stade olympique d'Amsterdam, sorte de mammoth en béton gris des années 20. Sous la direction du metteur en scène Franco Dragone, grand manitou du Cirque du Soleil, *Alegria* entame ce lundi soir sa troisième semaine de tournage, entièrement de nuit.

Sur le plateau il doit bien y avoir une centaine de figurants, vêtus pour la plupart de costumes extravagants et bariolés, qui évoluent dans le Chaudron, le quartier chaud et animé de quelque grande ville moderne : néons, devantures criardes, vapeurs de la ville, détritrus sur les trottoirs. Il y a des passants en goguette, des prostituées (mesurant chacune au moins un mètre 80), des artistes de rue, de vieux acteurs désabusés attablés au café de l'Opéra, des gamins plus ou moins errants. Ce pourrait être un quartier mal famé pour noctambules à Naples, New York ou Rio. Quelque part entre les années 60 et aujourd'hui.

*Alegria*, qui reprend le titre (et des thèmes) de la création de 1994 de Franco Dragone avec le Cirque du Soleil, est un récit fantastique, une fable naïve qui parle de l'exploitation subsistant un peu partout dans le monde — à commencer par celle des enfants. Il est sûr, dit le scénariste Rudy Barichello, qu'on a essayé toutes les idéologies et qu'elles ont toutes échoué. Il ne reste plus aujourd'hui que le capitalisme triomphant et le libéralisme. Avec *Alegria*, on ne veut pas proposer de voie ou de solution, simplement rappeler aux gens que tous les problèmes ne sont pas réglés et qu'il faut parfois les regarder en face. »

## Un budget de 10 millions \$

Cette oeuvre qui sera d'abord visuelle et musicale, met en scène Frac, un mime de rue désabusé, sorte de Pierrot lunaire sorti des *Enfants du paradis*, sa fiancée Giuletta, qui appartient à un cirque ambulante, son copain Momo, gamin de rue victime de l'infâme Marcello, un maître d'école qui enferme les enfants dans la Factory et les force à vendre des fleurs pour son compte aux passants. Comme on s'en doute, c'est dans l'euphorie, et par la libération des enfants, que se

terminera l'histoire.

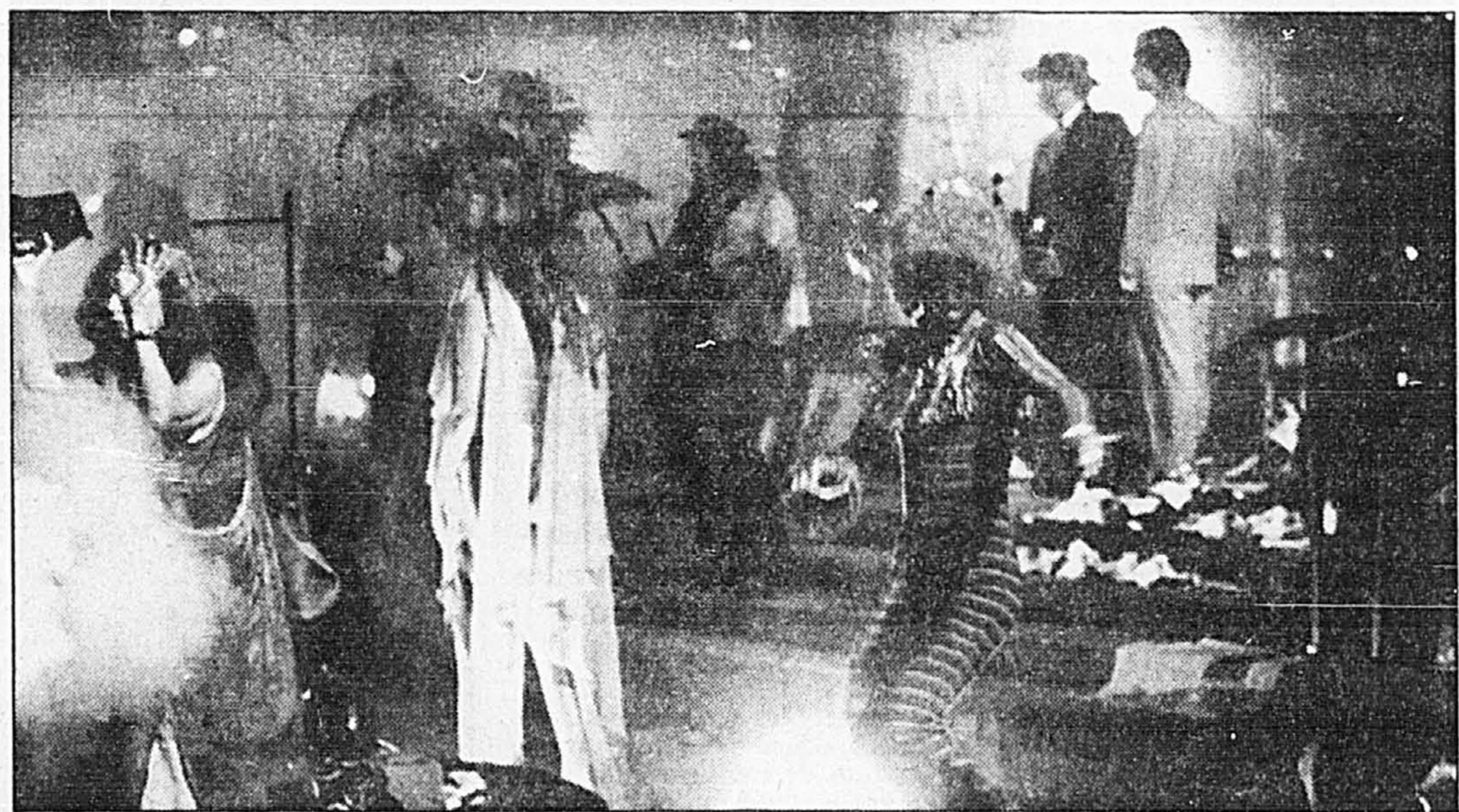
Coproduction franco-canado-hollandaise (avec aux commandes le Montréalais Stéphane Reichel, qui vient de produire *Crash* de David Cronenberg), *Alegria* est, du moins pour le cinéma canado-québécois, ou un budget de 3 ou 4 millions de dollars est déjà jugé important, une énorme machine à 10 millions, avec tournage de 42 jours à Amsterdam et Berlin sur des lieux industriels désaffectés, avec une moyenne de 150 figurants par jour (6000 « figurants/jours »). Des décors postmodernes signés du prestigieux Ben Van Os, le décorateur attitré de Peter Greenaway. Des centaines de costumes dessinés par Dominique Lemieux, déjà responsable du secteur pour les spectacles du Cirque.

Ce film de 90 minutes, tourné en anglais, mais sans aucune vraie vedette, doit être prêt pour le Festival de Cannes de mai 98, où les producteurs espèrent déjà participer à la sélection officielle. La sortie en salle se ferait aussitôt après le festival, aussi bien en Europe qu'aux États-Unis.

Selon Stéphane Reichel, le distributeur américain Overseas, qui a les droits pour le monde entier (moins le Canada), planifie une sortie dans la catégorie « art », soit environ 600 salles aux États-Unis (ce qui est énorme pour un film non américain, même si un Woody Allen sort sur 1200 salles et un *Twister* dans 6000). *Alegria* n'est pas conçue pour faire seulement un succès d'estime : c'est une machine prévue également pour le vrai succès commercial, en tout cas au moins dans les pays où les créations de Dragone ont triomphé, à commencer par les États-Unis et le Japon.

Bien qu'on ne présente surtout pas *Alegria* comme un film DU ou SUR le Cirque du Soleil, on mise de toute évidence sur la célébrité du nom — aux États-Unis et en Europe du Nord —, et sur le fait que, depuis sa fondation, la troupe ambulante fondée par Laliberté et Gauthier il y a treize ans a vendu quelque... 15 millions de billets à travers le monde. Et que l'ascension fulgurante se poursuit, avec un chiffre d'affaires prévisionnel doublé dans les trois prochaines années.

Avec René Bazinet, mime et clown du Cirque depuis 1992, dans



Sur le plateau de tournage d'*Alegria*, il doit bien y avoir une centaine de figurants, vêtus pour la plupart de costumes extravagants et bariolés, qui évoluent dans le quartier chaud de quelque grande ville moderne : néons, devantures criardes, vapeurs de la ville, détritrus sur les trottoirs.

le rôle de Frac, et la jeune Britannique Julie Cox dans celui de Julietta, la production ne mise pas sur des noms connus du grand public. La seule vraie vedette du film, c'est le Cirque du Soleil lui-même. Franco Dragone, lui, fournit la caution artistique, auprès des milieux professionnels et de la critique.

## Franco Dragone au cinéma

Italien immigré à sept ans en Belgique, Franco Dragone faisait de l'accordéon à neuf ans, de la gymnastique de compétition à 17. Après quoi il a fait du théâtre de rue, du théâtre en prison. Début des années 80, il a été cofondateur du (nouveau) cirque Archaos, qui eut de grandes heures de gloire en France et en Europe. Metteur en scène « résident » (comme il le dit) au Cirque du Soleil depuis 1984, inspirateur de presque tous ses spectacles depuis (ce qui pose un problème de succession qui se discute au sein du Cirque), Dragone, qui n'a que 45 ans, n'a jamais abandonné ses activités théâtrales en Belgique, où il a fait une mise en scène encore cette année.

Bébé hyperactif sur le front culturel, il était évident qu'il tâterait un jour du cinéma. « Je n'ai jamais eu l'intention de passer au cinéma, nous dit-il. Je ne veux pas

être classé dans un seul genre, un mode d'expression, que ce soit le cirque ou le théâtre, ou le cinéma. Mais il a toujours été évident pour moi que j'essaierais un jour la caméra. Grâce au succès du Cirque aux États-Unis, j'ai déjà eu des propositions de Hollywood : mais, forcément, toutes les propositions qu'on me faisait tournaient autour d'un *remake* sur le monde du cirque... J'étais catalogué. »

Il y a à quelques temps, il avait déjà l'intention de faire un film, mais il s'agissait tout au plus d'un grand documentaire sur la production du nouveau spectacle du Cirque. Entre-temps, il y a eu à Montréal la rencontre avec le scénariste et producteur Rudy Barichello, qui venait de terminer *Killer Image*. Encouragé par la direction du Cirque, prêt à investir dans la production, le projet de départ s'est transformé en vrai film de fiction. Qui utilise beaucoup des richesses du monde du cirque sans être un film sur le cirque.

« Les gens qui viennent au tournage, dit Barichello, nous disent que cela leur fait penser à Fellini et à Hellzapoppin, en même temps qu'à Kusturica et à Mad Max. »

Franco Dragone, de son côté, même s'il se défend d'être un cinéphile maniaque, a ses références :

beaucoup de Fellini (l'héroïne a été baptisée Giuletta, comme Masina), pas mal de néoréalisme avec De Sica, mais aussi *L'année dernière à Marienbad*, *Indiana Jones*, *Scorsese* et *Coppola*.

« Je n'ai pas d'idée préconçue à propos du genre cinématographique, explique-t-il, simplement je ne peux pas m'imaginer poser bêtement une caméra face à une scène qui se joue sur le plateau. La caméra doit aller chercher le secret dans la poche des personnages. » Et effectivement — grâce au gigantisme des lieux de tournage, comme à Amsterdam — Dragone pratique des mouvements de caméra complexes, avec louma et rails, des plans très raffinés qui balaièrent la largeur du plateau pendant facilement trois minutes.

Bien loin du documentaire envisagé au départ, Franco Dragone est en train de faire une oeuvre cinématographique — « peut-être mon seul film, ou le premier d'une série, je n'en sais rien ». Après avoir recréé de façon si saisissante le rêve sous les chapiteaux, et séduit des foules dans le monde entier, il veut maintenant traduire ce rêve à l'écran. Mais surprendre aujourd'hui les spectateurs des salles de cinéma — tout en les séduisant — constitue un tout autre défi.

# JEAN~CLAUDE LAUZON

Parce que tu as rêvé,

Que tu nous as touchés,

Que tu nous as ouvert ton imaginaire...

Nous te saluons.

*Denys Arcand*

*Roger Frappier*

*Dominique Michel*

*Michel Arcand*

*Louise Gendron*

*Nathalie Mongeau*

*Henri Atlas*

*Pierre Gendron*

*Karen Murphy*

*François Barbeau*

*Louis Grenier*

*André Petrowski*

*Lucius Barre*

*Piers Handling*

*Joyce Plante*

*Jacques Wilbrod Benoit*

*Isabelle Hébert*

*Yvon Plante*

*Pierre Bourgault*

*Albert Kakon*

*Philippe Poirier*

*Marie-France Caron*

*Lyse Lafontaine*

*Marcel Pothier*

*Cosimo Cavallaro*

*Robert Lantos*

*Ginette Reno*

*Claude Chamberlan*

*Louise Laparé*

*Denise Robert*

*Aimée Danis*

*Patrice L'Ecuyer*

*Francine Ruel*

*Guy Dufaux*

*Léo (et compagnie)*

*Michel Sarao*

*Atom Egoyan*

*Gaston Lepage*

*Jean-Marie St-George*

*Didier Farré*

*Victor Loewy*

*Helga Stephenson*

*Guy Fournier*

*Serge Losique*

*François Sauvé*

*Gilles Maheu*

*et tous les autres qui l'aimaient.*

HORAIRES DE CINÉMA

Cinéma

**ADICED TO LOVE**  
Palace (4) : 12 h 25, 14 h 40, 17 h 10, 19 h 30, 21 h 45. Dernière représentation ven., sam. : minuit.

**AIR BAGNARDS**  
Cinéma Joliette (2) : 19 h 10, 21 h 30 ; sam., dim. : 13 h 40, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 30.  
Paradis (1) : 21 h 30 ; sam., dim. : 19 h, 21 h 15. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 25.

**AIR BUD**  
Côte-des-Neiges (3) : 13 h 05, 15 h 35.  
Famous Players 8 - Pointe-Claire (6) : 12 h 20, 14 h 30, 16 h 40.  
Lacordaire (11) : 13 h, 15 h.

**AIR FORCE ONE (V.O.A.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

**AIR FORCE ONE (V.F.)**  
Brossard (7) : 13 h 20, 16 h 05, 19 h, 21 h 35.  
Carrefour Laval (5) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h, 21 h 40.  
Carrefour Laval (6) : 13 h 30, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 50.  
Châteauguay (3) : 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 45.

Dernière représentation ven., sam. : minuit20.  
Lasalle (2) : 14 h, 16 h 45, 19 h 20, 21 h 50.  
Lasalle (9) : 13 h 05, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 20.  
Longueuil (1) : 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 40.  
Longueuil (4) : 13 h 35, 16 h 30, 19 h 25, 22 h.  
Plaza Repentigny (2) : 13 h 15, 16 h, 18 h 45, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 50.

St-Eustache (1) : 12 h 45, 15 h 40, 18 h 35, 21 h 35. Dernière représentation ven., sam. : minuit15.  
St-Jérôme (9) : 13 h, 15 h 50, 18 h 45, 21 h 30.  
Terrebonne (7) : 13 h, 15 h 35, 19 h, 21 h 40.  
Dernière représentation ven., sam. : minuit10.

**COMTESSE DE BATON ROUGE (LA)**  
Centre-Ville (3) : 13 h 30, 16 h 30, 19 h 20, 21 h 10.

**CONSPIRACY THEORY**  
Angrignon (1) : 12 h 40, 13 h 30, 16 h, 16 h 40, 19 h, 20 h 15, 22 h.  
Carrefour Dorion (3) : 13 h 10, 15 h 50, 19 h 10, 21 h 50.  
Cavendish (3) : 12 h 30, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 35.  
Centre Eaton (1) : 12 h 15, 12 h 45, 15 h 15, 15 h 45, 18 h 30, 19 h, 21 h 30, 22 h. Dernière représentation ven., sam. : minuit20.

Centre Eaton (2)  
Châteauguay Encore (4) : 13 h 10, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 30.  
Ciné-Parc Laval (3) : dès 19 h.  
Côte-des-Neiges (7) : 13 h, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 30.  
Dorval (2) : 19 h, 22 h ; sam., dim., mar. : 13 h, 16 h, 19 h, 22 h.

Famous Players 8 - Greenfield Park (6) : 12 h 55, 16 h 05, 19 h 05, 22 h.  
Famous Players 8 - Pointe-Claire (5) : 12 h 30, 15 h 40, 19 h, 20 h, 22 h.  
Lacordaire (3) : 13 h, 15 h 45, 19 h 10, 21 h 50. Dernière représentation ven., sam. : minuit20.

Laval (5) : 12 h 15, 13 h 05, 15 h 20, 16 h 20, 18 h 30, 19 h 50, 21 h 30.  
Loews (3) : 13 h 45, 17 h 10, 20 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 40.  
St-Eustache (3) : 13 h 05, 15 h 55, 18 h 40, 21 h 25. Dernière représentation ven., sam. : minuit15.

Versailles (5) : 13 h 40, 16 h 10, 19 h 20, 21 h 45.

**CONTACT (V.O.A.)**  
Angrignon (5) : 18 h 30, 21 h 40.  
Centre Eaton (3) : 12 h 20, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 40.  
Châteauguay (2) : 20 h 15. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 15.  
Famous Players 8 - Greenfield Park (5) : 19 h, 21 h 55.  
Famous Players 8 - Pointe-Claire (6) : 19 h 05, 22 h 05.

Lacordaire (8) : 15 h 25, 21 h 15. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 40.  
Laval (9) : 13 h 15, 16 h 30, 20 h.  
Loews (4) : 20 h 20. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 20.

**CONTACT (V.F.)**  
Berti (4) : 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30.  
Boucherville (7) : 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10.  
Brossard (1) : 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 45.  
Carrefour Laval (2) : 13 h, 16 h, 18 h 50, 21 h 45.

Cinéma le Carrefour 8 (Joliette 2) : 13 h, 15 h 50, 19 h 10, 21 h 50.  
Ciné-Parc St-Eustache (5) : dès 19 h.  
Ciné-Parc St-Hilaire (2) : dès 19 h.  
Langlois (1) : 19 h, 21 h 50.  
Lasalle (8) : 18 h 35, 21 h 30.  
Plaza Repentigny (6) : 13 h, 15 h 45, 19 h, 21 h 45.

St-Eustache (8) : 12 h 10, 15 h 15, 18 h 30, 21 h 25.  
St-Jérôme (1) : 20 h.  
Terrebonne (5) : 15 h 50, 21 h 50.

**COPLAND**  
Brossard (6) : 13 h 30, 15 h 50, 19 h, 21 h 25.  
Cavendish (1) : 13 h, 15 h 50, 19 h 10, 21 h 45.  
Châteauguay Encore (2) : 13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 40.  
Ciné-Parc St-Eustache (4) : dès 19 h.  
Côte-des-Neiges (5) : 13 h 10, 15 h 30, 19 h, 21 h 40.

Dorval (1) : 19 h 30, 21 h 50 ; sam., dim., mar. : 13 h 30, 16 h 05, 19 h 30, 21 h 50.  
Famous Players - Pointe-Claire (4) : 13 h 30, 16 h, 19 h 30, 21 h 50.  
Faubourg (1) : 13 h 30, 16 h 30, 19 h, 21 h 20.  
Galeries Laval (4) : 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 20.

Lacordaire (1) : 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 40.  
Lasalle (3) : 12 h 50, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 40, 21 h 45.  
Versailles (2) : 13 h 30, 16 h, 19 h 10, 21 h 30.

**DB - GABBEN/SALAM CINÉ**  
Parisien : 13 h 35, 18 h 45.

**DB - LE SAINT/PANNE FATALE**  
Parisien (2) : 19 h 10.

**DETECTIVES**  
Boucherville (1) : 13 h 20, 15 h 25, 17 h 30, 19 h 35, 21 h 40.  
Carrefour Dorion (2) : 13 h 50, 16 h 40, 19 h 30, 21 h 45.  
Châteauguay Encore (3) : 13 h 20, 15 h 25, 17 h 30, 19 h 35, 21 h 45.  
Cinéma le Carrefour 8 (Joliette 4) : 13 h 15, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 30.  
Ciné-Parc Châteauguay (1) : dès 19 h.  
Ciné-Parc Laval (4) : dès 19 h.

Complexe Desjardins (2) : 13 h 20, 16 h 10, 19 h, 21 h 25.  
Galeries Laval (8) : 13 h 4 h 5, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 30.  
Langlois (6) : 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 40.

Lasalle (11) : 13 h 45, 15 h 55, 19 h, 21 h 05.  
Longueuil (2) : 13 h 30, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 25.  
St-Eustache (5) : 12 h, 14 h 20, 16 h 40, 19 h, 21 h 20. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 35.

St-Jérôme (2) : 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30.  
Terrebonne (3) : 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 40.

**DOUBLE IDENTITÉ**  
Boucherville (6) : 18 h 50, 21 h 25.  
Châteauguay (1) : 19 h, 21 h 40.  
Ciné-Parc Joliette (3) : dès 19 h.  
Laval (3) : 18 h 40, 21 h 35.  
Parisien (5) : 13 h 05, 16 h, 19 h, 21 h 45.

St-Jérôme (5) : 21 h 30.  
Terrebonne (5) : 13 h, 19 h. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 15.

**ENCORE**  
Complexe Desjardins (4) : 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 35.

**ENGLISH PATIENT (THE)**  
Palace (6) : 12 h 15, 16 h 30, 20 h. Dernière représentation ven., sam. : 23 h 20.

**EN ROUTE VERS MANHATTAN**  
Centre-Ville (4) : 13 h 50, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 25.

**ÉTÉ À LA GOULETTE (UN)**  
Parisien (1) : 13 h 10, 15 h 40, 19 h 05, 21 h 15.

**EVENT HORIZON**  
Angrignon (10) : 12 h 50, 15 h 20, 19 h 20, 21 h 45.  
Châteauguay (5) : 11 h, 13 h, 14 h 55, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30. Dernière représentation ven.,

THE DISAPPEARANCE OF FINBAR

# Le charme inédit du « réalisme magique »

MARC-ANDRÉ LUSSIER  
collaboration spéciale

Entrer dans une salle de cinéma en ne sachant rien d'avance du film qu'on s'appête à voir et découvrir un univers qui séduit par son originalité et sa fraîcheur est un grand (et rare!) plaisir. Malgré ses imperfections, *The Disappearance of Finbar*, une coproduction anglo-irlando-suédoise, produit ce bel effet.

Premier long métrage de fiction de Sue Clayton, une réalisatrice qui compte une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine du documentaire, et produit par des gens qui ont pu inscrire des films de Milos Forman, Aki Kaurismaki, Philip Kaufman et Lasse Halström sur leur feuille de route, ce film empreint de « réalisme magique » manie les ruptures de ton avec assez d'habileté et propose une variante originale au désarroi adolescent.

Dans une petite ville-dortoir en banlieue de Dublin, grise comme l'ennui, Finbar Flynn (Jonathan Rhys-Myers) décide, après avoir déçu son entourage (en particulier son père) de sauter d'un viaduc

pour disparaître à jamais. Son corps n'est d'ailleurs jamais retrouvé. Trois ans passent sans que ni les parents, ni Danny (Luke Griffin) le meilleur ami de Finbar, n'aient la moindre idée de ce qui a bien pu survenir.

Depuis, l'histoire de la disparition de Finbar a fait l'objet d'une chanson populaire à succès (interprétée par Gets/z Loose) et celle-ci figure en tête de tous les palmarès européens! Le phénomène prend une telle ampleur qu'un soir de saoulerie, Finbar décide de téléphoner à Danny depuis la Scandinavie. De là débute un périple au cours duquel l'ami tentera de retracer le disparu afin de ramener ce dernier à Dublin.

Cette enquête mène d'abord Danny à Stockholm (où la chanson *The Ballad of Finbar* fait l'objet d'une version disco hilarante), pour ensuite l'entraîner tout au nord du pays, près de la frontière finlandaise, là même où, selon les habitants locaux, le tango a été inventé...

Danny, grâce à une jeune femme rencontrée sur place (Fanny Risberg), fera corps avec le rythme



Une scène du film *The Disappearance of Finbar*, de Sue Clayton.

particulier d'un endroit où la douce folie sert de moteur à la vie... Débutant dans une atmosphère

de drame réaliste à la Ken Loach, *The Disappearance of Finbar* se transforme radicalement en cours de

route pour aller visiter un univers décalé à la Kaurismaki.

Appuyée par des collaborateurs de tout premier ordre (Eduardo Serra, chef-opérateur habituel de Leconte, signe la photographie, tandis que Davy Spillane, engagé dans l'œuvre *Riverdance*, signe la très belle partition musicale), Sue Clayton, réussit à instaurer un climat euphorisant à partir d'une situation dramatique (« un suicide dans lequel personne ne meurt », explique-t-elle).

Qu'importe alors si les transitions ne sont pas toujours des plus heureuses ou si le film manque parfois de cohérence dans son ensemble. Les personnages, eux, demeurent attachants. Surtout, voilà un film dont le charme porte de façon inédite.

*THE DISAPPEARANCE OF FINBAR* de Sue Clayton. Scénario : Dermot Bolger, Sue Clayton, d'après *The Disappearance of Rory Brophy* de Carl Lombard. Image : Eduardo Serra. Musique : Davy Spillane. Avec Jonathan Rhys-Myers, Luke Griffin, Fanny Risberg, Lorraine Pilkington. 1 h 42. Au Cinéma du Parc.

★★★★★  
PLUS D'ÉCLATS ET D'EFFETS SPÉCIAUX QUE TOUTE LA SÉRIE DE BATMAN RÉUNIE!  
Bruce Kirkland, TORONTO SUN

# SPAWN

en version française  
un film de MARK DIPPE

13 ANS  
ALLIANCE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★★  
« UN CHEF-D'OEUVRE ! »  
Toronto Sun, Vancouver Sun, The Gazette, Calgary Herald, Edmonton Journal, Calgary Sun, Eye Magazine

« UN MUST ! »  
Huguette Roberge, La Presse

« UN FILM PRENANT ! »  
Odile Tremblay, Le Devoir

La reine Victoria, la femme la plus puissante du monde.  
John Brown, un simple montagnard écossais.  
Leur amitié aura transformé un empire.

avec Judi Dench, Billy Connolly

# MRS. BROWN

version originale anglaise

ALLIANCE, BBC FILMS AND WGBH/MOBIL MASTERPIECE THEATRE IN ASSOCIATION WITH IRISH SCREEN PRESENT  
AN ECOSSE FILMS PRODUCTION "MRS. BROWN" WITH ANTHONY SHER, GEOFFREY PALMER, RICHARD PASCO, DAVID WESTHEAD  
DIRECTED BY JOHN MADDEN  
CASTING BY MICHELLE GUSH  
PRODUCTION DESIGNER MARTIN CHILDS  
EXECUTIVE PRODUCERS STEPHEN WARBECK, ROBIN SALES  
PRODUCED BY DOUGLAS RAE, ANDREA CALDERWOOD  
EDITED BY JEREMY BROCK  
COSTUME DESIGNER SARAH CURTIS  
MUSIC BY JOHN MADDEN  
EXECUTIVE PRODUCERS MICHELLE GUSH, ANDREA CALDERWOOD, DOUGLAS RAE, JEREMY BROCK, SARAH CURTIS, JOHN MADDEN

SELECTION OFFICIELLE - FESTIVAL DE CANNES 1997

À L'AFFICHE!  
CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:00

★★★★★  
« DÉTECTIVES RÉUNIT LES MEILLEURS ACTEURS DE NOTRE TEMPS ! »  
FOX-TV

SYLVESTER STALLONE HARVEY KEITEL RAY LIOTTA ROBERT DE NIRO

# DÉTECTIVES

VERSION FRANÇAISE DE COP LAND

ALLIANCE et MIRAMAX FILMS PRESENTENT UN FILM DE JAMES MANDINO...  
CASTING BY MICHELLE GUSH  
PRODUCTION DESIGNER MARTIN CHILDS  
EXECUTIVE PRODUCERS STEPHEN WARBECK, ROBIN SALES  
PRODUCED BY DOUGLAS RAE, ANDREA CALDERWOOD  
EDITED BY JEREMY BROCK  
COSTUME DESIGNER SARAH CURTIS  
MUSIC BY JOHN MADDEN  
EXECUTIVE PRODUCERS MICHELLE GUSH, ANDREA CALDERWOOD, DOUGLAS RAE, JEREMY BROCK, SARAH CURTIS, JOHN MADDEN

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place)	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER	CINÉPLEX ODÉON LONGUEUIL (Place)	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galerias)
CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION	CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE
CINÉMA ST-EUSTACHE	CINÉPLEX ODÉON PLAZA DELSON	CINÉMA 9 GATINEAU	GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE	CARREFOUR DU NORD ST-JERÔME
CINÉMA 9 ROCK FOREST	CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN	CAPITOL ST-JEAN	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINÉ-ENTREPRISE Fleur de Lys GRAMBY
13 ANS	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP	CINÉ-PARC CHATEAUGUAY	CINÉ-PARC LAVAL	CINÉ-PARC ST-HILAIRE
CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODÉON CÔTE-DES-NEIGES	FAMOUS PLAYERS VERSAILLES
CINÉPLEX ODÉON CAVENDISH (Mail)	FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE	FAMOUS PLAYERS DORVAL	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galerias)	CINÉPLEX ODÉON BROSSARD
CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE	CINÉMA 9 GATINEAU	CINÉMA 9 ROCK FOREST	CINÉMA PINE STE-ADELE	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 2e film aux ciné-parcs

« TERRIFIANT DU DÉBUT À LA FIN ! »  
JOHN STOFFLET, KING-TV

DEPUIS DES MILLÉNAIRES, L'HOMME ÉTAIT CONSIDÉRÉ COMME LE RÉSULTAT LE PLUS AVANCÉ DE L'ÉVOLUTION... JUSQU'À MAINTENANT.

MIRA SORVINO JEREMY NORTHAM JOSH BROLIN F. MURRAY ABRAHAM CHARLES S. DUTTON

# MÉTAMORPHOSE

VERSION FRANÇAISE DE MIMIC  
UN FILM DE GUILLERMO DEL TORO

À L'AFFICHE DÈS LE 22 AOÛT

CHRIS TUCKER CHARLIE SHEEN

# argent comptant

v.f. de MONEY TALKS  
un film de BRETT RATNER

CHIFFRE VÉRIFIÉ:  
REFUGER CAMP ALL STATES (UN VÉRIFIÉ PAR)  
BARRY WHITE ET FATHI FOUK, PROFIT D'UN VÉRIFIÉ PAR)  
MARTY J. ROSE, SIMP, LEE KIM (UN VÉRIFIÉ PAR)  
LESA STANFORD ET MASE

À L'AFFICHE DÈS LE 22 AOÛT

**PRIX JEAN VIGO 1996**

# encore

Un film de **Pascal Bonitzer**  
Avec **Jackie Berroyer**, **Valéria Brun-Todeschi**, **Natacha Régnier**, **Laurence Côte**, **Hélène Fillières**

«Rire intelligemment»  
**Huguette Roberge, LA PRESSE**

«Une écriture raffinée»  
**LE DEVOIR**

**À L'AFFICHE!** **FILMS AMÉRIQUE**

CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS \* \* \*  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE \*

**SHARQ**  
HOMME - METAL - HERO  
**STEEL**

EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS CENTRE CATON \* \* \*  
FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE \* \* \*  
FAMOUS PLAYERS F.P.8 GREENFIELD PARK \* \* \*  
CINÉPLEX ODÉON CAVENTOUSH (Mail) \* \* \*  
FAMOUS PLAYERS CARR. ANGRIGNON \* \* \*  
FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL \* \* \*  
**À L'AFFICHE!**

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**MEL GIBSON** **JULIA ROBERTS**

★★★★★

**THRILLER, ROMANCE ET COMÉDIE DANS UN FILM CAPTIVANT.**

Jimi Bernard, NEW YORK DAILY NEWS

**COMLOT MORTEL**

version française de **CONSPIRACY THEORY**

VERSION FRANÇAISE		À L'AFFICHE!	
CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS * * *	CINÉPLEX ODÉON DAUPHIN * * *	LES CINÉMAS GUZZO LASALLE (Place) * * *	CINÉPLEX ODÉON LONGUEUIL (Place) * * *
CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE * * *	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galeries) * * *	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE * * *	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE * * *
CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE * * *	CARREFOUR DU NORD ST-JEROME * * *
GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE * * *	CINÉMA 9 ROCK FOREST * * *	CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN * * *	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES * * *
CINÉMA 9 GATINEAU * * *	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE * * *	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE * * *	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY * * *
CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE * * *	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY * * *	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD * * *	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP * * *
CINÉ-PARC JOLIETTE * * *	CINÉ-PARC DRUMMOND * * *	CINÉ-PARC ODÉON BOUCHERVILLE * * *	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE * * *
CINÉ-PARC TEMPLETON * * *	CINÉ-PARC CHATEAUGUAY * * *	CINÉ-PARC TROIS-RIVIERES * * *	CINÉ-PARC ST-HILAIRE * * *
VERSION ORIGINALE ANGLAISE		À L'AFFICHE!	
FAMOUS PLAYERS LOEWIS * * *	FAMOUS PLAYERS CENTRE CATON * * *	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11 * * *	CINÉPLEX ODÉON CITE-DES-RESES * * *
FAMOUS PLAYERS VERSAILLES * * *	FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE (Galeries) * * *	FAMOUS PLAYERS F.P.8 GREENFIELD PARK * * *	FAMOUS PLAYERS DORVAL * * *
CINÉMA ST-EUSTACHE * * *	FAMOUS PLAYERS CARR. ANGRIGNON * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE * * *
CINÉMA 9 ST-EUSTACHE * * *	FAMOUS PLAYERS CARR. ANGRIGNON * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE * * *

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**"VOILÀ LE FILM QUE VOUS NE DEVEZ PAS MANQUER!"**

GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

**"Le Thriller Le Plus, Intelligent, Puissant Et Élegant De L'été! Harrison Ford Réussit À Balancer Parfaitement Dignité, Maîtrise, Compassion Et Force Physique. Une Interprétation Superbe De Gary Oldman."**

NEW YORK POST, Michael Medved

**HARRISON FORD**

**AIR FORCE ONE**

version française

www.sony.com

VERSION FRANÇAISE		À L'AFFICHE!	
CINÉPLEX ODÉON BERRI * * *	LES CINÉMAS GUZZO LANCELIER * * *	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) * * *	CINÉPLEX ODÉON DAUPHIN * * *
CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galeries) * * *	CINÉMA ST-EUSTACHE * * *	CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE * * *	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE * * *
CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE * * *
GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE * * *	CINÉMA 9 ROCK FOREST * * *	CAPITOL ST-JEAN * * *	CINÉMA 9 GATINEAU * * *
FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES * * *	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE * * *	CINÉ-ENTREPRISE Fleur de Lys GRANBY * * *	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE * * *
CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE * * *	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY * * *	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD * * *	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP * * *
CINÉ-PARC JOLIETTE * * *	CINÉ-PARC DRUMMOND * * *	CINÉ-PARC ODÉON BOUCHERVILLE * * *	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE * * *
CINÉ-PARC CHATEAUGUAY * * *	CINÉ-PARC ORFORD * * *	CINÉ-PARC JOLIETTE * * *	CINÉ-PARC TROIS-RIVIERES * * *
VERSION ORIGINALE ANGLAISE		À L'AFFICHE!	
CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG * * *	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11 * * *	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) * * *	CINÉPLEX ODÉON CITE-DES-RESES * * *
FAMOUS PLAYERS VERSAILLES * * *	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galeries) * * *	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION * * *	CINÉPLEX ODÉON CHATEAUGUAY ENCORE * * *
FAMOUS PLAYERS DORVAL * * *	LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY * * *	CINÉMA 9 ROCK FOREST * * *	CINÉMA 9 GATINEAU * * *
CINÉMA ST-EUSTACHE * * *	CINÉMA PINE STE-ADELE * * *	CINÉMA DES MONTS MONT-TREMBLANT * * *	CINÉ-PARC LAVAL * * *

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VIVIAN WU EWAN MCGREGOR

# THE PILLOW BOOK

NOTES DE CHEVET

VO. AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS VO. AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS

CINÉMA PARALLÈLE 987-8971

«LE FILM FRANÇAIS DE L'ÉTÉ. À VOIR ABSOLUMENT!»

**CAROLE BOUQUET DANIEL AUTEUIL**

un film de **CLAUDE BERRI**

## Lucie Aubrac

D'après le récit de Lucie Aubrac, "Ils partiront dans l'ivresse" Éditions du Seuil

RES PRODUCTIONS

**À L'AFFICHE!** **CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS \* \* \***

2:00 - 4:20 - 7:00 - 9:15

Daniel Auteuil Anne Parillaud Patrick Timsit

Un film de **Francis Girod**

# passage à l'acte

Un nouvel ami. Une nouvelle menace. Une nouvelle aventure qui vous ira droit au cœur.

## MON AMI WILLY 3 LE SAUVETAGE

version française de **FREE WILLY 3 - THE RESCUE**

1:00 - 3:10 - 5:20 - 7:30 - 9:45

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

«UNE INTERPRÉTATION PUISSANTE DE FOSTER.»

«INTELLIGENT, BRILLANT ÉMOUVANT.»

Michael D. Reid, VICTORIA TIMES COLONIST

JODIE FOSTER

MATTHEW MCCONAUGHEY

# CONTACT

version française

www.contact-ff.com

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Donne la patte. Saute. Lance... et compte.

# TOBBY

LE JOUEUR ÉTOILE

Version française de AIR BUD

CITE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

# "LE VOILÀ! LE FILM QUE VOUS VOUDREZ VOIR DEUX OU TROIS FOIS!"

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION FRANÇAISE		À L'AFFICHE!	
CINÉPLEX ODÉON BERRI * * *	LES CINÉMAS GUZZO LANCELIER * * *	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) * * *	CINÉPLEX ODÉON LONGUEUIL (Place) * * *
CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galeries) * * *	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE * * *	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE * * *	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE * * *
CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE * * *	LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY * * *	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE * * *	CARREFOUR DU NORD ST-JEROME * * *
GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE * * *	CINÉMA 9 ROCK FOREST * * *	CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN * * *	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES * * *
CINÉMA 9 GATINEAU * * *	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE * * *	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE * * *	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY * * *
CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE * * *	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY * * *	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD * * *	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP * * *
CINÉ-PARC JOLIETTE * * *	CINÉ-PARC DRUMMOND * * *	CINÉ-PARC ODÉON BOUCHERVILLE * * *	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE * * *
CINÉ-PARC TEMPLETON * * *	CINÉ-PARC CHATEAUGUAY * * *	CINÉ-PARC TROIS-RIVIERES * * *	CINÉ-PARC ST-HILAIRE * * *
VERSION ORIGINALE ANGLAISE		À L'AFFICHE!	
CINÉPLEX ODÉON BERRI * * *	LES CINÉMAS GUZZO LANCELIER * * *	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) * * *	CINÉPLEX ODÉON LONGUEUIL (Place) * * *
CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galeries) * * *	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE * * *	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE * * *	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE * * *
CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE * * *	LES CINÉMAS GUZZO CHATEAUGUAY * * *	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE * * *	CARREFOUR DU NORD ST-JEROME * * *
GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE * * *	CINÉMA 9 ROCK FOREST * * *	CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN * * *	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES * * *
CINÉMA 9 GATINEAU * * *	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE * * *	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE * * *	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY * * *
CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE * * *	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY * * *	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD * * *	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP * * *
CINÉ-PARC JOLIETTE * * *	CINÉ-PARC DRUMMOND * * *	CINÉ-PARC ODÉON BOUCHERVILLE * * *	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE * * *
CINÉ-PARC TEMPLETON * * *	CINÉ-PARC CHATEAUGUAY * * *	CINÉ-PARC TROIS-RIVIERES * * *	CINÉ-PARC ST-HILAIRE * * *

AUSSI EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

## COPLAND

# Des Ripoux à l'américaine

HUGUETTE ROBERGE

On rapporte qu'à New York, un crime est commis toutes les huit secondes. Mais, passé le pont George Washington, il y a Garrison, New Jersey, une douillette petite ville-dortoir, surnommée *Copland*. Pour cause : on y trouve la plus forte concentration de flics au pays, du fait que plusieurs policiers de la Grosse Pomme y ont leur résidence.

C'est là que se déroule l'action de *Copland*, le second long métrage scénarisé et réalisé par James Mangold (après *Heavy*, gros hit en 1996), qui prend l'affiche en version originale anglaise et en version française (*Défectives*).

Dans ce patelin tranquille, où tout le monde se connaît, même si le sheriff local porte l'insigne, ce sont ses collègues de la mégapole qui contrôlent tout. Ou presque.

Le sheriff local, c'est Freddy Heflin (Sylvester Stallone), un brave flic un peu lent à piger, mais honnête, qui admire ses flamboyants et méprisants confrères de la grande ville. Au début de sa carrière, il rêvait en secret de devenir l'un d'eux. Mais un tympan crevé lors d'un acte héroïque qu'il a accompli à l'adolescence (il a sauvé une jeune femme dont la voiture était tombée dans la rivière) l'a réduit à une fonction pépère. Or, Freddy est sur le point de faire certaines découvertes, qui vont le forcer à choisir entre couvrir ses idoles... et faire respecter la loi, comme le lui commande son devoir.

Une nuit, après une soirée dans un bar de New York, revenant chez lui à Garrison, le jeune policier Murray Babitch (Michael Rapaport), surnommé Wonderboy, riposte à la provocation de deux Noirs, qui ont malicieusement tamponné sa voiture sur le pont. Les croyant armés, il les tue net. La place se remplit vite de flics, dont l'oncle de Babitch, Ray Donlan (Harvey Keitel), un officier supérieur de la police new-yorkaise. Aucune arme n'étant trouvée dans la voiture des voyous liquidés, Babitch, qui s'était illustré trois mois plus tôt en rescapant trois enfants d'un terrible incendie, risque maintenant la disgrâce et le licenciement.

Ses confrères conçoivent une mise en scène propre à orienter les médias du bon bord, sinon à le tirer vraiment d'embarras : on place une mitrailleuse dans la voiture des victimes, tandis que le jeune policier incriminé «disparaît» tout à coup, présumément dans les eaux noires de la rivière. En fait, quitte à le faire disparaître pour de bon plus tard, on a invité Babitch à se glisser dans l'auto de son oncle. Sauf que le sheriff de Garrison l'a aperçu... dans la lunette arrière de cette voiture.

Il lui faudra du courage pour confondre, avec l'appui fragile de son seul allié, Gary Figgis (Ray Liota), une bande de flics solidaires, dont plusieurs haut gradés, incluant peut-être même Moe Tilden (Robert De Niro), l'enquêteur principal du service des affaires internes et ex-partenaire de Donlan.

Un film violent au langage peu châtié. Mais le scénario est bien ficelé, et Stallone, impressionnant d'intelligence... dans la peau d'un flic à moitié sourd et lent des méninges.

COPLAND, écrit et réalisé par James Mangold. Image : Eric Edwards. Musique : Howard Shore. Avec Sylvester Stallone, Harvey Keitel, Ray Liota, Robert De Niro, Michael Rapaport.

## FREE WILLY 3 THE RESCUE

# Une recette éprouvée

MARC-ANDRÉ LUSSIER

collaboration spéciale

Les concepteurs du troisième épisode des aventures de la baleine Willy ont donné aux jeunes amateurs de cette série tous les éléments attendus : une leçon de courage et d'amitié, un peu de lyrisme, du drame, de l'humour, un message à saveur écologique, et surtout, une sympathique baleine qui, pour intelligente qu'elle soit, a toujours le don de se trouver au mauvais endroit au pire moment.

Dans *Free Willy 3: The Rescue* (*Mon ami Willy 3: Le Sauvetage* en version française), le gros mammifère marin fait l'objet, avec plusieurs de ses congénères, d'une chasse illégale. Jesse (Jason James Richter), l'ami de Willy depuis deux films, travaille maintenant à bord du *Noah*, un véritable laboratoire marin flottant qui a pour vocation de surveiller les mouvements des cétacés afin d'assurer leur sécurité.

L'adolescent surveille d'ailleurs étroitement les activités — présumées illégales — d'un chalutier. Le capitaine du rafirot, trop heureux de pouvoir vendre à gros prix la chair de baleine sur les marchés norvégiens et japonais, a de plus estimé que le temps était venu d'initier son garçon âgé d'une dizaine d'années aux joies d'un métier exercé de père en fils...

C'est d'ailleurs là que se situe l'aspect le plus intéressant du scénario de John Mattson. L'expérience se révèle en effet particulièrement traumatisante pour le jeune garçon. Déchiré entre l'horreur que lui inspire les activités de son paternel et l'affection qu'il porte à ce dernier, le petit Max (Vincent Berry), est pourtant encore trop jeune pour faire la part des choses.

Aussi, trouve-t-il un allié en Jesse lorsque ce dernier décide d'investir clandestinement le chalutier afin de recueillir des preuves incriminantes.

En suivant une recette où les paramètres sont déjà bien établis, les concepteurs peuvent difficilement laisser libre cours à leur inspiration.

Cela dit, on sent qu'on a tout de même fait ici un effort pour construire une intrigue qui se tienne. La réalisation de Sam Pillsbury est plutôt bien faite (certains mouvements de baleines sont engendrés par des manipulations électroniques) et les acteurs ne sont pas trop mal dirigés. Et puis il faudra bien se faire à l'idée : la conclusion du film nous suggère qu'on aura pour quelques générations encore.

FREE WILLY 3 THE RESCUE de Sam Pillsbury. Scénario : John Mattson. Image : Tobias Schliessler. Musique : Cliff Eidelman. Avec Jason James Richter, August Schellenberg, Annie Corley, Vincent Berry, Patrick Kilpatrick. 1 h 26.

**DU CHOIX AU MAX!**

**RÉUNION MAGIQUE**

VOYAGE COSMIQUE

une expérience **IMAX 3D/PSE**

**IMAX LES AILES**

MAIL CHAMPLAIN • BROSSARD

**UN PARADIS SOUS LA MER**

ROLLING STONES

On vous en met plein la vue!

Avant chaque représentation, assistez à notre spectacle laser. Totalement saisissant!

• Sièges réservés • Stationnement gratuit •

RESERVATIONS 672-4599

DE L'EXTERIEUR 1-888-522-IMAX

RENSEIGNEMENTS 672-4599

www.imaxlesails.com

CASQUE SON PSE

Le cahier **Livres** chaque dimanche dans **La Presse**



Le comique Richard Lewis, qui interprète Jim, est remarquable dans son premier grand rôle dramatique.

DRUNKS

# Intimiste comme la confession d'un AA

HUGUETTE ROBERGE

Si vous n'avez jamais assisté à une réunion de AA (Alcooliques Anonymes), c'est ému et fasciné que vous émergerez de *Drinks*, un film à distribution éclatante et budget modeste, premier long métrage du New-Yorkais Peter Cohen, qui prend l'affiche.

Arrivant en contrepoint de films comme *Trainspotting* et *Leaving Las Vegas*, cette fiction, adaptée de la pièce *Blackout*, le succès à Broadway de Gary Lennon (qui en a écrit le scénario), et probablement la première tout entière axée sur la dynamique des AA, se défend d'être une sorte de docu-drame sur ce mouvement et sa fameuse méthode des 12 étapes.

Jugé étonnant de réalisme par les initiés, ce film très dialogué (et peut-être un peu trop respectueux des unités du théâtre classique: temps, lieu, action), propose une incursion dans le petit monde assez fermé des AA. Quant au titre, il renvoie simplement à la façon dont se désignent souvent eux-mêmes, par dérision, ces stigmatisés, qui comptent sur l'aide de leurs pairs pour se refaire une dignité et reprendre la maîtrise de leur vie.

L'action de cette histoire alternativement drôle et touchante se déroule surtout durant une réunion de AA, qui regroupe au sous-sol d'une église de Times Square une vingtaine de membres, hommes et femmes de toutes conditions, dont les principaux offrent à leurs interprètes (chevronnés) de vrais morceaux de bravoure.

Ainsi, on trouve Dianne Wiest (*Bullets Over Broadway*, *Little Man Tate* et *Hannah et ses soeurs*, qui lui a valu un Oscar) en médecin accablé de travail, Faye Dunaway (*Chinatown*, *Network*) en divorcée, mère d'un adolescent difficile, le regretté Howard Rollins (*Ragtime*), en exchauffeur tennillé par la culpabilité depuis le tragique accident qu'il a causé sous l'effet de l'alcool, Amanda Plummer (*Pulp Fiction*, *Nostradamus*) en fille terrorisée par sa mère, Spalding Gray (*Swimming to Cambodia*) en vieux garçon confus, qui s'est trompé de local, et Parker Posey (*Dazed and Confused*) en rockeuse frustrée, fan de Janis Joplin...

Mais surtout, au centre, dans son premier grand rôle dramatique, le comique Richard Lewis (*Robin Hood: Men in Tights*, *Once Upon a Crime*), qui l'assume superbement, au point d'évoquer Al Pacino par moments.

Premier arrivé au meeting, Jim fait, au début du moins, figure de pilier. Il a apporté les biscuits, prépare le café, remonte le moral d'un néophyte qu'il parraine. Mais quand, un peu forcé par l'animateur, il doit ouvrir la réunion par son témoignage, même après plusieurs mois de sobriété, il craque. Quitte la salle, et se met à errer dans les rues de New York, avec arrêts dans les débits d'alcool et les bars qu'il fréquentait jadis. Pendant ce temps, la réunion se poursuit. Jusqu'à ce les membres en viennent à s'inquiéter sérieusement de l'absence prolongée de Jim...

Bref, un bon petit film intimiste qui, sans moraliser, donne à sourire et à réfléchir.

*DRUNKS* de Peter Cohn, en version originale anglaise au Cinéma du Parc. Adaptation de la pièce *Blackout* de Gary Lennon. Scénario : Gary Lennon. Image : Peter Hawkins. Musique : Joe Delia. Avec Richard Lewis, Faye Dunaway, Dianne Wiest, Parker Posey, Amanda Plummer, Howard Rollins, Spalding Gray...

## Émotion double

**À TOUTE VITESSE**

Filez à 400 km/h avec les célèbres Michael et Mario Andretti.

**IMAX MONTREAL VIEUX-PORT**

**ALASKA**  
Grandeur nature

Découvrez ces immenses espaces inexplorés, d'une infinie beauté.

**Spectacle laser Énigme en fin de soirée.**  
496-IMAX ou 1 800 349-IMAX • Internet: www.svpm.ca/imax  
À l'affiche jusqu'au 7 septembre 1997.

**Plus que 3 semaines hâtez-vous!**

**4.99 en matinée** (LUNDI au VENDREDI) • **6.50 en matinée** (SAMEDI et DIMANCHE)

**FAMOUS PLAYERS** • Sauf les jours fériés • Ainsi que les jours fériés • Représentations avant 18h00

**HORAIRES DU 15 au 21 AOÛT • INFO-FILM: 866-0111**

<p><b>PARISIEN</b> 480, rue Ste-Catherine O 866-3856</p> <p>UN ÉTÉ À LA GOULETTE (G) 1:10-3:40-7:05-9:15 HERCULE V.F. (G) 1:15-3:50 D.B.: LE SAINT-PANNE FATALE (13+) 7:10 D.B.: GABBEH/SALAM CINEMA (G) 1:35-6:45 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:45-4:20-7:15-9:30 DOUBLEIDENTITE (13+) 1:05-4:00-7:00-9:45 ✓EVENT HORIZON (V.F.) (SAC) 1:20-4:05-6:55-9:35 RIEN À PERDRE (13+) 1:00-3:55-7:10-9:20 sam 1:00-3:55-9:20 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 7:00</p> <p><b>CENTRE EATON</b> 705, Ste-Catherine O (5e étage) 985-5730</p> <p>✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:15-12:45-3:15-3:45-6:30-7:00-9:30-10:00 COUCHE-TARD ven sam 12:20 ✓CONTACT (G) 12:20-3:30-6:45-9:40 ✓STEEL (13+) 1:25-4:00-7:10-9:20 COUCHE-TARD ven sam 11:40 ✓187 (13+) 7:30-9:50 COUCHE-TARD ven sam 12:10 mer 9:50 ✓FREE WILLY 3 (G) 1:00-3:00-5:00 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:30-4:15-7:20-9:35 COUCHE-TARD ven sam 11:30 jeu 1:30-4:15-7:20-9:35</p> <p><b>LOEWS</b> 954, rue Ste-Catherine O 861-7437</p> <p>✓EVENT HORIZON (SAC) 1:00-3:45-7:00-9:40 - COUCHE-TARD ven sam 12:15 ✓FACE/OFF (13+) 2:00-4:50-8:00 COUCHE-TARD ven sam 11:00 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 1:45-5:10-8:30 COUCHE-TARD ven sam 11:40 HERCULES (G) 1:30-3:40-5:50 CONTACT (G) 8:20 COUCHE-TARD ven sam 11:20 NOTHING TO LOSE (13+) 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15 sam jeu 1:15-3:15-5:15-7:15 COUCHE-TARD ven sam 11:20 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 7:00</p> <p><b>PALACE 6</b> 598, rue Ste-Catherine O 866-6991</p> <p>TOUS LES JOURS - TOUS LES FILMS 2,50\$</p> <p>✓THE LOST WORLD: JURASSIC PARK (13+) 12:40-3:40-6:40-9:30 COUCHE-TARD ven sam 12:10 ✓SPEED 2: CRUISE CONTROL (G) 1:30-4:20-7:00-9:40 - COUCHE-TARD ven sam 12:20 ✓AIR LIAISON (G) 1:10-3:15-5:15-7:20-9:30 COUCHE-TARD ven sam 11:45 ADDICTED TO LOVE (G) 12:25-2:40-5:10-7:30-9:45 - COUCHE-TARD ven sam 12:00 THE SAINT (G) 1:00-4:00-6:30-9:00 COUCHE-TARD ven sam 11:30 ✓THE ENGLISH PATIENT (G) 12:15-4:30-8:00 COUCHE-TARD ven sam 11:20</p> <p><b>DORVAL</b> 260, ave Dorval 631-8586</p> <p>ENTRÉE GÉNÉRALE 6,00\$ - MATINÉES 4,25\$ MARDI &amp; MERCREDI 4,25\$ ENFANTS &amp; AGE D'OR 4,25\$</p> <p>COPLAND (SAC) 7:30-9:50 sam, dim, mar 1:30-4:05-7:30-9:50 CONSPIRACY THEORY (13+) 7:00-10:00 sam, dim, mar 1:00-4:00-7:00-10:00 EVENT HORIZON (SAC) 7:20-9:30 sam, dim, mar 1:45-4:10-7:20-9:30 AIR FORCE ONE (13+) 7:10-9:40 sam, dim, mar 1:15-3:45-7:10-9:40</p>	<p><b>F.P.8-POINTE CLAIRE</b> (Pointe-Claire) 185 boul. Hymus 697-8095</p> <p>✓STEEL (13+) 12:10-2:20-4:30-7:10-9:30 ✓EVENT HORIZON (SAC) 1:00-3:30-7:20-9:40 ✓COPLAND (SAC) 1:30-4:00-7:30-9:50 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:30-3:40-7:00-10:00-10:00 AIR BUD (G) 12:20-2:30-4:40 ✓CONTACT (G) 7:05-10:05 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12:00-2:15-4:20-6:50-9:20 sam 12:00-2:15-4:20-6:50 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 6:50 ✓HERCULES (G) 12:40-2:50-5:00</p> <p><b>F.P.8-GREENFIELD PK</b> 5000, boul Taschereau 672-2229</p> <p>✓STEEL (13+) 1:45-4:00-7:20-9:25 ✓EVENT HORIZON (SAC) 1:20-3:50-7:20-9:45 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:00-3:45-7:10-9:15 ✓FREE WILLY 3 (G) 1:30-4:15 HERCULE V.F. (G) 12:45-3:15 ✓CONTACT (G) 7:00-9:55 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:55-05-7:05-10:00 ✓FREE WILLY 3 (G) 12:20-2:40-2:25 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12:30-2:35-4:35-7:15-9:40 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:15-05-3:20-4:20-6:30-7:50-9:30 HERCULES (G) 12:40-2:40-4:45 ✓FACE/OFF (13+) 6:55-9:45 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12:45-2:50-4:55-7:10-9:15 NOTHING TO LOSE (13+) 12:35-2:45-5:00-7:05-9:25 sam 12:35-2:45-5:00-9:25 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 7:00 ✓CONTACT (G) 1:15-4:30-8:00 ✓STEEL (13+) 1:00-3:40-6:50-9:05 HERCULE V.F. (G) 12:50-2:55-4:50 RIEN À PERDRE (13+) 7:15-9:30 sam 9:30 SNEAK G.I.JANE V.F. (13+) sam 7:05</p> <p><b>CENTRE LAVAL</b> 1600, boul Le Corbusier 688-7776</p> <p>✓EVENT HORIZON (V.F.) (SAC) 1:20-4:00-7:20-9:50 ✓EVENT HORIZON (SAC) 12:50-3:50-7:00-9:20 ✓DOUBLEIDENTITE (13+) 6:40-9:35 ✓FREE WILLY 3 (G) 12:20-2:20-2:25 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12:30-2:35-4:35-7:15-9:40 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:15-05-3:20-4:20-6:30-7:50-9:30 HERCULES (G) 12:40-2:40-4:45 ✓FACE/OFF (13+) 6:55-9:45 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12:45-2:50-4:55-7:10-9:15 NOTHING TO LOSE (13+) 12:35-2:45-5:00-7:05-9:25 sam 12:35-2:45-5:00-9:25 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 7:00 ✓CONTACT (G) 1:15-4:30-8:00 ✓STEEL (13+) 1:00-3:40-6:50-9:05 HERCULE V.F. (G) 12:50-2:55-4:50 RIEN À PERDRE (13+) 7:15-9:30 sam 9:30 SNEAK G.I.JANE V.F. (13+) sam 7:05</p> <p><b>ANGRIGNON</b> 7077, boul Newman 366-2463</p> <p>✓CONSPIRACY THEORY (13+) 12:40-1:30-4:00-4:40-7:00-8:15-10:00 ✓STEEL (13+) 1:40-4:30-7:25-9:50 ✓EVENT HORIZON (V.F.) (SAC) 1:00-3:40-7:10-9:35 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:15-3:50-6:50-9:10 HERCULES (G) 2:00-4:20 ✓CONTACT (G) 6:30-9:40 NOTHING TO LOSE (13+) 7:30-10:05 sam 10:05 SNEAK G.I.JANE (13+) sam 7:00 ✓FREE WILLY 3 (G) 1:20-3:30 HERCULE V.F. (G) 1:10-4:03 ✓FACE/OFF (13+) 6:40-9:30 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:45-4:10-6:45-9:20 ✓EVENT HORIZON (SAC) 12:50-3:20-7:20-9:45</p> <p><b>VERSAILLES</b> Place Versailles 353-7880</p> <p>✓EVENT HORIZON (V.F.) (SAC) 1:10-3:35-7:10-9:25 ✓COPLAND (SAC) 1:30-4:00-7:10-9:30 ✓CONSPIRACY THEORY (13+) 1:00-3:55-6:45-9:50 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:20-3:45-7:15-9:15 sam 1:20-3:45-9:15 SNEAK G.I.JANE V.F. (13+) sam 7:00 EVENT HORIZON (SAC) 1:40-4:10-7:20-9:45 HERCULE V.F. (G) 1:50-4:15 ✓FACE/OFF (13+) 6:40-9:30 ✓GEORGES DE LA JUNGLE (G) 1:45-4:10-6:45-9:20 ✓EVENT HORIZON (SAC) 12:50-3:20-7:20-9:45</p>
--	---

**✓SON DIGITAL**

PROGRAMME DOUBLE À 4.99\$

## LE SAINT et aussi PANNE FATALE

v.f. de: BREAKDOWN  
au cinéma PARISIEN: 7:10

# PRÉSENTATION SPÉCIALE

SAMEDI LE 16 AOÛT

**DEMI MOORE**

"Intelligent, provocant et très divertissant."

- Paul Wender, WEA! RADIO

**G.I. JANE**

www.movies.com/gijane

à 7:00	à 7:00	à 7:05	à 7:15	à 7:15
FAMOUS PLAYERS PARISIEN	FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	LES CINEMAS GUZZO STE-THERÈSE	LES CINEMAS GUZZO TERREBONNE
VERSION O. ANGLAISE: G.I. JANE				
à 7:00	à 7:00	à 7:00	à 7:15	
FAMOUS PLAYERS LOEWS	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	LES CINEMAS GUZZO LACORDAIRE 11	

**EN PROGRAMME RÉGULIER DES VENDREDI LE 22 AOÛT**

Une comédie qui est aussi un hymne au respect de la différence et à la fraternité des hommes, par le réalisateur de "Hallaouine"

## Un été à la Goulette

Un film de Féréd Boughedir

FAMOUS PLAYERS PARISIEN **prima film**

**13 ANS + VIOLENCE**

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

"DOUBLE IDENTITÉ est le premier film de l'été à être aussi excitant."

- Brian Johnson, MACLEAN'S MAGAZINE

POUR AVOIR SA PEAU, IL DOIT D'ABORD ENTRER DEDANS

TRAVOLTA/CAGE

## DOUBLE/IDENTITÉ

www.face-off.com

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

PERDU DANS TOUS LES MONDES!

## GEORGES DE LA JUNGLE

LA MEILLEURE COMÉDIE DE DISNEY DEPUIS DES ANNÉES!

JIM SVEJDA, HMX RADIO

PARISIEN - ANGRIGNON - VERSAILLES - CENTRE LAVAL - F.P.8 GREENFIELD PARK - STE-THERÈSE - JOLLETTE - DELSON LACORDAIRE 11 - TERREBONNE - DORVAL - SF-ÉRODIE - SF-EUSTACHE - REPENTIGNY - SF-BASILE - ROCK FOREST - DRUMMONDVILLE - VALLEYFIELD - ST-YACINTHE - SHERBROOKE - SF-JEAN - GRANBY - SHAWINGAN - CARDE-LA-MARLEINE - TROIS-RIVIÈRES - Centre-Parc Laval

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

en version o. anglaise aux CENTRE EATON - ANGRIGNON - F.P.8 POINTE-CLAIRE - CENTRE LAVAL - F.P.8 GREENFIELD PARK - LACORDAIRE 11 - CAVENDISH - GATINEAU - COWANSVILLE

PROGRAMME DOUBLE À 4.99\$

« Makhmalbaf, le peintre de la vie. »

Télérama

« Gabbeh, l'étoffe de l'amour. »

Le Film

« Un bijou à découvrir. »

Le Soleil

## GABBEH

Un film de MOHSEN MAKHMALBAF

PLUS

## SALAM CINEMA

Un autre film de MOHSEN MAKHMALBAF

**prima film**

1:35 - 6:45

FAMOUS PLAYERS PARISIEN

# ESPACE INFINI TERREUR INFINIE

## EVENT HORIZON

VERSION FRANÇAISE

PARAMOUNT PICTURES • LAWRENCE GORDON PRODUCTIONS • IMPACT PICTURES • PAUL ANDERSON • LAWRENCE FISHBURNE • SAM NEILL • EVENT HORIZON • KATHLEEN QUINN • JOEY RICHARDSON • MICHAEL KANE • JOHN MULLO • RICHARD YOUNG • MARTIN HUNTER • JOSEPH BENNETT • ADRIAN ROBB • PHILIP ELSNER • PHILIP ELSNER • LAURENCE GORDON • LLOYD LEVIN • JEREMY BOLT

<b>MAINTENANT L'AFFICHE</b>	FAMOUS PLAYERS PARISIEN				✓SON DIGITAL			
	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	F.P.8 GREENFIELD PARK	FAMOUS PLAYERS LACORDAIRE 11	FAMOUS PLAYERS CHATEAUGUAY	FAMOUS PLAYERS STE-THERÈSE	FAMOUS PLAYERS STE-THÉRÈSE
	LES CINEMAS GUZZO LE CARREFOUR	LES CINEMAS GUZZO PIZZA REPENTIGNY	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION	LES CINEMAS GUZZO CARR. DORION
	CARRÉFOUR DU MOND ST-JEROME	GALERIES ST-YACINTHE ST-YACINTHE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINEMA CAPITOL DRUMMONDVILLE
	CINEMA ST-EUSTACHE	FLUR DE LES TROIS-RIVIÈRES	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD
	CINEMA CENTRE-EST CINEMA DU CAP	FLUR DE LES TROIS-RIVIÈRES	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINEMA DE PARIS VALLEYFIELD
	FAMOUS PLAYERS LOEWS	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	F.P.8 POINTE-CLAIRE	FAMOUS PLAYERS DORVAL	FAMOUS PLAYERS LACORDAIRE 11	FAMOUS PLAYERS CHATEAUGUAY	FAMOUS PLAYERS STE-ADELE	FAMOUS PLAYERS ROCK FOREST

